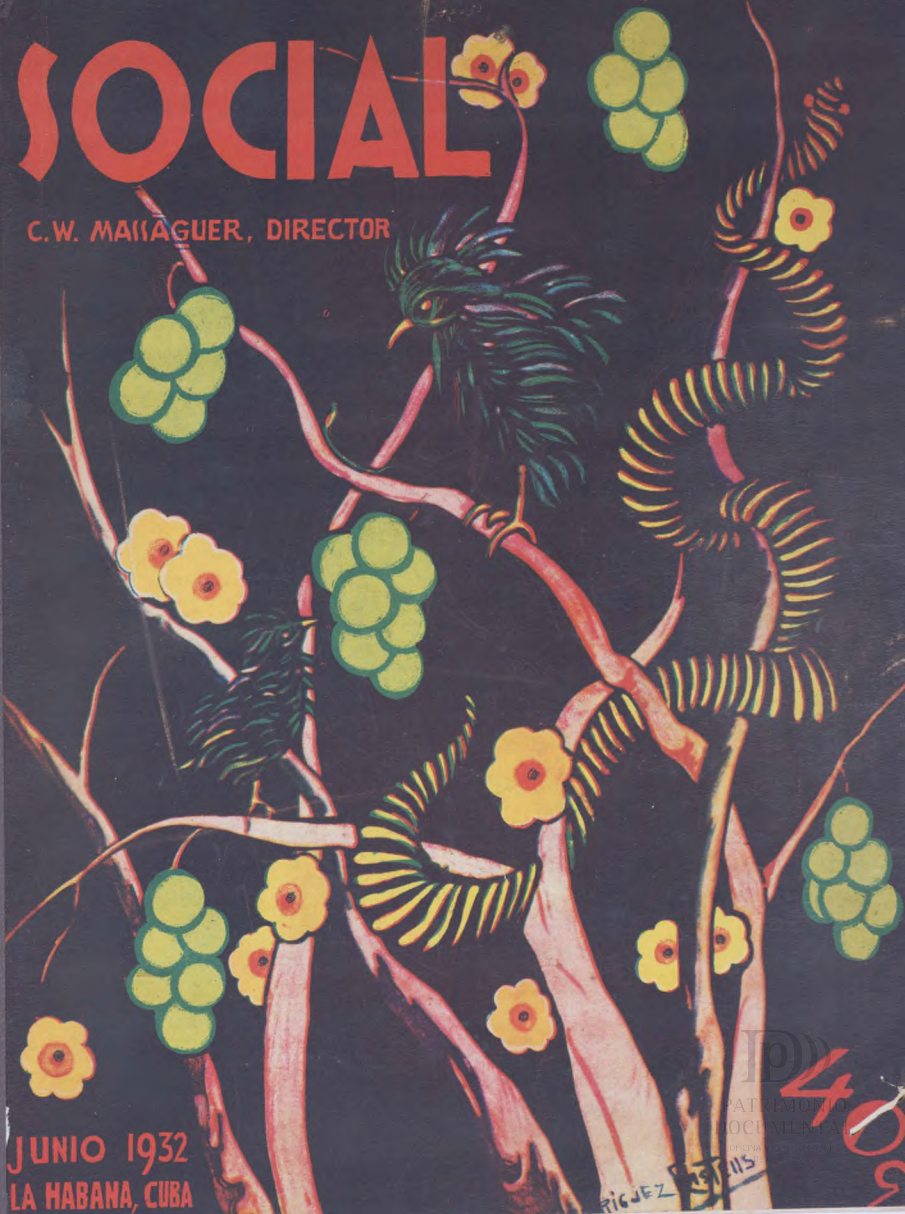


# SOCIAL

C.W. MASSAGUER, DIRECTOR



JUNIO 1932  
LA HABANA, CUBA

RIGUEZ

403



**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

**UCLA Library**

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

### **Proyecto**

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”

nota legal



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador

# ¿Por qué se anuncia Ud.?



**Nuestra tarifa es  
la más económica  
Infórmese en el  
Telf. U-8121**

Pues para vender más e imponer su producto ganándose la clientela de los que **no se anuncian o se anuncian en medios carentes de eficacia.**

Nuestros anunciantes obtienen mayores ventas y, en gran número de casos, han logrado desalojar del mercado a competidores que aun dudan de la eficacia de CARTELES.

Si de sus propagandas Ud. no obtiene los resultados que tiene derecho a esperar, consúltenos y le **presentaremos las pruebas** de lo que anteriormente exponemos.

Una campaña de venta en CARTELES es un antídoto seguro contra el veneno de la crisis.

**PRUEBELO Y SERA UD. UN  
CONVENCIDO MAS**

  
INSTITUTO  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL



## Hasta el principiante toma fotografías soberbias con Película VERICHROME Kodak

EL principiante no necesita tener "suerte" para tomar buenas instantáneas. Todo lo que necesita es emplear legítima Película Verichrome Kodak.

El aficionado veterano obtiene instantáneas mejores con Verichrome. La diferencia se nota al instante: más nitidez, más detalle, mayor fidelidad de tonos en la fotografía.

Pruébese la nueva Película Verichrome: la tienen ya en las casas del ramo. Probarla es obtener fotografías dignas de exhibirse con legítimo orgullo a los amigos.



El borde a cuadros negros y rojos en la conocida caja amarilla es la marca de identificación de la Película Verichrome Kodak.

KODAK CUBANA, LTD., Zenea 236, Habana

**Patrimonio**  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL PATRIMONIO  
DE LA HABANA



# GALERIAS

FOTO



Fotografías Artísticas  
Especialidad en  
Retratos en Colores

SAN RAFAEL 31  
ENTRE LABRA E ITALIA

TEL. A-3964 HABANA

## A. MARTINEZ

FOTOGRAFO,  
ofrece a sus clientes su estudio y talleres en la calle de

NEPTUNO, 90

# WARNER

ESTUDIO  
FOTOGRAFICO

TELF. M-1256  
O'REILLY, 114

HABANA

## PUBLICACIONES RECIBIDAS

### CUBANAS

Colección de libros cubanos: director, Fernando Ortiz, vol. XXIX, *Historia de la esclavitud de los indios en el Nuevo Mundo, seguida de la Historia de los repartimientos y encomiendas*, por José Antonio Saco, introducción de Fernando Ortiz, t. II, Cultural S. A., Habana, 1932, 356 p.

Raúl Maestri, *El nacional-socialismo alemán* (sus antecedentes, su ideología, sus implicaciones) 1ª ed., Biblioteca Nueva, Madrid, 1932, 175 p.

*Derrotemos la muerte*, libro de divulgaciones con reglas para prolongar la vida, por el doctor Francisco Leza, profesor de la Facultad de Medicina, Habana, 1932, 301 p.

Wenceslao Gálvez y del Monte, *Costumbres, sátiras, observaciones*, Rumbia, Bouza y Cía, Habana, 1932, 297 p.

Academia de la Historia de Cuba, *Un instante decisivo de la maravillosa carrera de Máximo Gómez*, trabajo de ingreso presentado por el académico correspondiente, coronel doctor Carlos Manuel de Céspedes y Quesada, imprenta El Siglo XX, Habana, 1932, 24 p.

*Matí, una vida de antaño*, novela de ambiente criollo, original de la Condesa de Cardiff, portada de Esteban Valderrama, Carasa y Cía, Habana, 1932, 220 p.

### HISPANOAMERICANAS

Antonio S. Pedreira, *Hostos, ciudadano de América*, Madrid, 1932, 264 p.

Anales de la Universidad de Santo Domingo, *Memoria de la Rectoría, año académico de 1930-31*, por el rector Fed. Henriquez y Carvajal, Santo Domingo, R. D., 1932, 97 p.

Oswaldo Bazil, *La apoteosis de las lágrimas* (discurso en el homenaje al poeta Hilarión Cabrisas), La Habana, 1932, 11 p.

Luis Anderson, *Estatus del Gobierno que preside en la república de El Salvador el general don Maximiliano Hernández Martínez conforme a la Constitución y a los tratados de Washington*, Consulta, San José, Costa Rica, 1931, 20 p.

Perfecto Irabién Rosado, *¡Vae sotti!*, novela, Méjico, 1932, 344 p.

René Tirado Fuentes, *Umbra!*, Méjico, D. F., 1932, 54 p.

Hernán de la Roca, *Tijuaná In*, novela, prólogo del doctor Baltasar Izaiguirre Rojo, Editorial Cultura, Méjico, D. F., 1932, 150 p.

Jesús Sansón Flores, *¡Clarínadas!*... (poemas revolucionarios), Morelia, Michoacán, Méj., 1932, 86 p.

*Nariz del Diablo*, Director: Leopoldo Rivas B. Quito, Ecuador, año X No 75, abril de 1932, número especial consagrado a conmemorar el centena-

# BLEZ

EL MEJOR  
RECUERDO ES  
UN RETRATO

PIDA SU TURNO  
TELEFONO A-5508

ZENEA, 38

## EL HOGAR

LA REVISTA DE LAS FAMILIAS

LA UNICA EN SU GENERO EN  
TODA LA AMERICA LATINA

Las mejores novelas contemporáneas, la crónica de la moda al día, con figurines a colores, las piezas de música más en boga, arte femenino, labores decorativas, un suplemento de dibujos, páginas para los muchachos, & c.

Cuanto puede interesar a la mujer, al joven y al niño.

Rep. de Chile 13.-México, D. F.  
MEXICO

## Revista Bimestre Cubana

Dtor. Dr. Fernando Ortiz

Publicación Enciclopédica  
Editada por la Secular  
"SOCIEDAD ECONOMICA  
DE AMIGOS DEL PAIS"

Suscripción Anual  
\$3.00 oro.

L y 27, Vedado  
H A B A N A

## MARTI Y LOS NIÑOS MARTI, NIÑO.

Por Emilio Roig de Leuchsenring

PRECIO: 40 cts.

De venta en las buenas librerías.  
"La Moderna Poesía", "Cervantes", "Minerva", "La Casa Wilson" y "Librería Albea".

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## CONTRACT BRIDGE

por M. Alzugaray

En este libro encontrará el sistema invencible, el "FORCING SYSTEM", que hará de Ud. un buen compañero de mesa.

Precio: \$2.00

En las principales  
Tiendas y Librerías

Se envía franco de porte,  
contra giro postal,  
dirigiéndose a

**Sra. M. Alzugaray de Fariñas**

5a. entre 4 y 6, Reparto La Sierra  
HABANA

### EVENTOS

- Mayo 15—Concierto por la Orquesta Sinfónica en el Auditorium.  
19—Conferencia del doctor Jorge Mañach en el Lyceum, sobre José Martí.  
21—Conferencia de Armando Maribona sobre *Los estudios de los artistas famosos de París*, en el Circulo A. de la C. F.  
Junio 8—Conferencia de José M. Bens sobre la Exposición Colonial de París.

### COMPROMISOS

- Chea Pedrosa y Mendoza con Marcelino García Alfonso.  
Elodia Martín Rivero con Eugenio Florit y Sánchez de Fuentes.  
Virginia Franchi de Alfaro y Charum con Juan Barrionuevo.  
Malvina Arnoldson y Serpa con Hippí García y Montero.  
Tina Sarrá y Larrea con Thorwald

riol del nacimiento de Don Juan Montalvo. Contiene, entre otros trabajos valiosos, un Ensayo biográfico de Montalvo por Agustín L. Yerovi. Cartas inéditas de Montalvo, y estudios sobre Montalvo, por Manuel Elcico, Flor T. F. J. Falquez Ampuero, Augusto Arias, M. A. Albornoz, Abelardo Moncayo y Roberto Andrade.

### ESPAÑOLAS

*El Capital. Crítica de la Economía política*, por Carlos Marx, traducido al castellano de la última edición alemana, por Manuel Pedroso, catedrático de la Universidad de Sevilla, M. Aguilar, editor, Madrid, 1931, 1.611 p.

Primera versión española completa de esta imponderable obra de Marx, en un tomo de 24 por 17, fácilmente manuable y legible, gracias a la excepcional calidad del papel y a la clara impresión. Comprende dos prólogos de Marx y dos de Engels y tres libros; el primero, dividido en seis secciones; el segundo, en tres, y el tercero, en siete. Estas secciones tratan de la mercancia y el dinero, de la transformación del dinero en capital, de la producción, de la plusvalía absoluta y relativa del salario, del proceso de acumulación del capital, de la metamorfosis del capital y de su ciclo, de la rotación del capital, de la producción y circulación del capital, de la transformación de la plusvalía en beneficio y en cuota de beneficio, de la transformación de éste en beneficio medio, de la ley de la baja tendenciosa, de la cuota de beneficio, del capital comercial, del capital a interés, de la transformación del superbeneficio en renta de la tierra, y de las rentas y de sus fuentes. La traducción es clarísima y la edición honra la moderna industria editora española. Es la obra más indispensable de conocer y estudiar, para cuantos se interesen por los problemas políticos y sociales.

## CALENDARIO SOCIAL

Sánchez.

Cristina Falla y Alvarez con Alfredo Favart.



¡No corras! ¡No se sofoque! Tome un tranvía y llegará más pronto y con fresco. En máquina, ni en otro medio de comunicación ira con tanta comodidad, ni se le encaramarán ni le estrujarán. Y el tranvía, va tan rápido: consulte el reloj.

# Hilberz

Fotografía  
Artística

TELEF. A-2332

O'REILLY, 56  
altos de

EL PINCEL

### BODAS

- Mayo 25—May Andricain con Armandó Barrientos.  
27—María Josefa Vinent Aedo con Francisco Ferrer Rovira.  
27—Graciela Pagés y Alvarez con Manuel Latorre y Revilla.  
Junio 1°—Teddy Carrillo con Osgar Sánchez y Loret de Mola.  
9—Margot Alcalde y Ledón con Teomístocles Betancourt.

### OBITUARIO

- Marzo 27—Sr. José Sierra González.  
Mayo 15—Sr. Luciano Pérez de Acevedo.  
17—Sr. José Raúl Sedano y Agramonte.  
20—Sr. Enrique Fontanills y Lathes.  
25—Sr. John Simpson Stevenson.  
28—Sra. Amelia Ortiz y Cofigny Vda. de Pujadas.  
30—Dr. Antonio Martín Rivero y Aguiar.  
Junio 2—P. Celestino Rivero y Muniz.

DOCUMENTAL  
OFICINA DEL FOTOGRAFADOR  
DE LA HABANA

## En la Casa y en la Oficina

...y cuando necesitamos una máquina de escribir de tamaño oficial, entonces, la



### L. C. SMITH

es insustituible, porque su suavidad la hace tan rápida que permite rendir una larga labor sin producir cansancio.

...y para trabajo secretarial, para viajeros y profesionales,

**"la única" máquina**



### CORONA

Las imitaciones que hay por el mundo son un reconocimiento a sus méritos innegables.

PAGOS FÁCILES

**R. GÓMEZ DE GARAY**

OBISPO, 72. TEL. A-1367  
HABANA

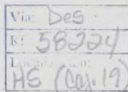
# S O C I A L

Vol. 17.

Junio de 1932.

Nº 6.

se publica todos los meses en La Habana, República de Cuba, por SOCIAL, COMPAÑÍA EDITORA, S. A. (Presidente: C. W. Massaguer; Vicepresidente: A. T. Quílez). Dirección, Redacción y Administración: Edificio del Sindicato de Artes Gráficas de la Habana, Almendares y Bruzón. Teléfono: U-4792. Cable: Social, Habana. Representante General en el Extranjero: Joshua B. Powers, con oficinas en New York (220 East 42nd. Street); en París (22 Rue Royale); en Berlín (39 Unter den Linden); en Londres (14 Cockspur Street) y en Buenos Aires (616 Ave. Roque Sáenz Peña).



Conrado W. Massaguer  
Director.

Emilio Roig de Leuchsenring,  
Director Literario.

Precio de suscripción: En Cuba, un año, \$4.00; un semestre, \$2.20. Ejemplar atrasado, \$0.80. En los países comprendidos en la Unión Postal: un año, \$5.00; un semestre, \$3.00. En el resto del mundo: un año, \$6.00; un semestre, \$3.50. Suscripciones por correo certificado: un año, \$1.00 adicional; un semestre, \$0.50, adicional. Los pagos por suscripciones deben efectuarse por adelantado y en moneda nacional o de los Estados Unidos de América.

Registrada como correspondencia de 2ª Clase en la Oficina de Correos de La Habana y acogida a la Franquicia Postal. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre colaboración espontánea.

## EN ESTE NÚMERO

PORTADA POR PURA RODRÍGUEZ CASTELLS.

### LITERATURA

HERMINIO PORTELL VILÁ.—El estreno de "H. P." en Filadelfia . . . . .	7
EDUARDO J. GAFAS.—El Ciclón (cuento) . . . . .	10
JOSÉ A. RAMOS.—S. S. Fleucher y el Graphic Sketch Club . . . . .	12
AURORA VILLAR BUCETA.—María de la Soledad (cuento) . . . . .	14
AURORA VILLAR BUCETA.—Si yo fuera una niña . . . . .	14
ALFONSO REYES.—Versos sociales . . . . .	16
MARIO MEUNIER.—Safo . . . . .	19
WEN GÁLVEZ.—La familia sale de compras . . . . .	20
CARMEN McCORMACK.—Entrevista con Mauricio Chevallier . . . . .	22
FRANÇOIS G. DE CISONEROS.—Las regatas del Mediterráneo . . . . .	30
ROIG DE LEUCHSENRING.—La razón de la sinrazón de la Crónica Social	36
JESS LOSADA.—Deporte. Belleza. Emoción. Colorido . . . . .	42
CRISTÓBAL DE LA HABANA.—La Habana de 1825 . . . . .	44
A. HERNÁNDEZ CATÁ.—El Ciego (cuento) . . . . .	46
JOSEFINA DE CEPEDA.—Versos . . . . .	48
CLARA PORSET.—Tejidos modernos . . . . .	59
MARISABEL SÁENZ.—El arte de ser bella . . . . .	60

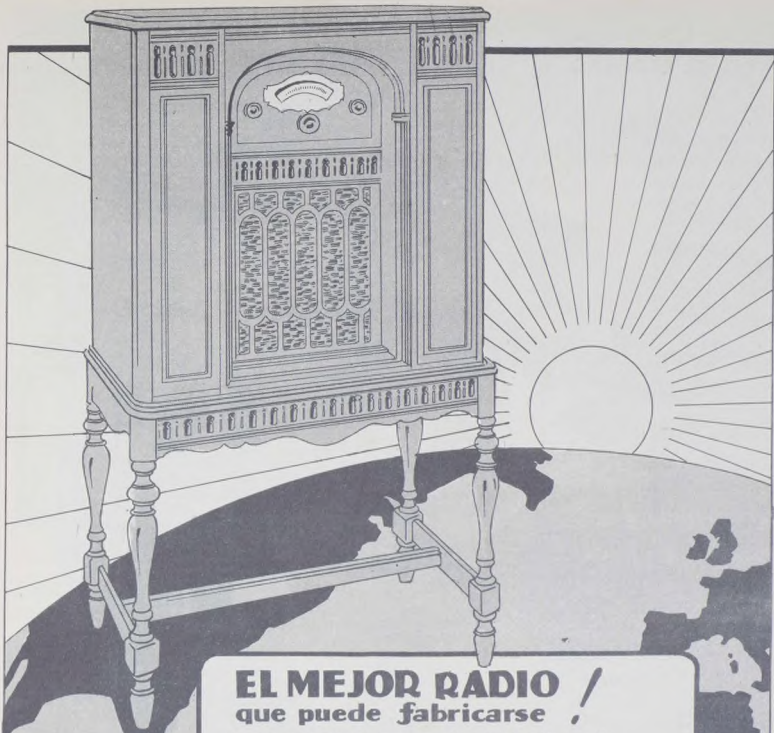
### GRABADOS ARTÍSTICOS

A. RIGANELLI.—La llamada (escultura en madera) . . . . .	6
MASSAGUER.—Gerard Hauptmann (caricatura en colores) . . . . .	9
DALMAU.—Tres creaciones criollas (dibujos) . . . . .	15

### OTRAS SECCIONES

PUBLICACIONES RECIBIDAS . . . . .	2
CALENDARIO SOCIAL . . . . .	3
CINE. (Retratos y escenas, crónica y chismes de Hollywood) . . . . .	21
POR LOS CLUBS . . . . .	33
GRAN MUNDO (retratos) . . . . .	37
BRIDGE.—Por María Alzugaray . . . . .	50
MODAS . . . . .	51
SÓLO PARA CABALLEROS (modas masculinas) . . . . .	70





## EL MEJOR RADIO ! que puede fabricarse !

Escuetamente, sin adjetivos impresionantes, ha sido así calificado por los conocedores, el nuevo modelo 89 de la línea

## ATWATER KENT Voz de Oro 1932

No hay palabras para describir su fidelidad de reproducción y maravillosa selectividad. Y en cuanto a alcance, increíble parece que puedan sintonizarse las más remotas estaciones, eliminando casi totalmente la estática, mediante su novísimo reductor de tan desagradable ruido.

Y la belleza de su mueble de maciza caoba es el complemento digno de tan extraordinario receptor.

Solicite, sin compromiso alguno, una demostración en cualquier Sucursal.

**Cia. Cubana de Electricidad**  
A las Ordenes del Público

### ESPECIFICACIONES

Gabinete tipo Consola, de caoba maciza con puertas corredizas. Enrejado ornamental sobre atractivo damasco. Circuito Voz de Oro Superheterodino que incluye: Iren Indor VARIABLE-MU No. 501 y dos PENTODOS No. 147 en "push-pull". Control de volumen automático. Control de tono y posición de estación. Sintonizador de onda rápida con sintonizador Atwater Kent. Bateria de cinco elementos de alta capacidad. Los tubos están incluidos en el precio.

**¡Ahorre DINERO!**  
Utilice nuestras tarifas de servicio combinado



PATRIMONIO  
LUMENAL

Precio de venta: \$50.00  
12 mensualidades a \$ 2.75.00





Montevideana.

## LA LLAMARADA



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

*Escultura en madera, por el notable artista uruguayo contemporáneo A. Riganeli.*

# HP

## EL ESTRENO DE "H. P." EN FILADELFIA

Por

HERMINIO PORTELL VILA

**L**A Philadelphia Grand Opera Company, con Stokowski al frente de su famoso conjunto artístico, acaba de presentar, en el postrero día de marzo último, el ballet-sinfonía "H. P.", obra de Carlos Chávez, gran músico de un país de grandes músicos, Méjico.

Diego Rivera prestó las excelencias de su arte original para formar la escena del ballet y vestir (?) los bailarines. La intervención de Diego Rivera en un esfuerzo artístico de tan audaz originalidad como el que significa "H. P.", ya sugiere, anticipa diríamos mejor, la adición de su interpretación del arte en el desenvolvimiento del ballet..., pero no vayamos deprisa y comencemos por el principio.

Yo me confieso, sin reparo, parcialmente defraudado con la "world premiere" de la sinfonía de Chávez, hecha ballet. En mi desencanto concurren distintos factores, ninguno de los cuales puede ser en mengua, de la obra de Chávez. Yo me fui a Filadelfia expresamente para asistir al estreno de "H. P." Me habían dicho que su interpretación coreográfica estaba a cargo de verdaderos indios mejicanos, que no vi por

parte alguna. Me habían asegurado, y esto hasta los periódicos lo afirmaban, que se trataba de un ballet mejicano, y aún no sé, excepción hecha de la nacionalidad de Chávez y Rivera y de alguna melodía diluida en la magnífica discordancia de la música, por qué "H. P." es un ballet mejicano. Me habían informado que iba exclusivamente a ver a "H. P.", y como aperitivo me dieron *L'Heure Espagnole*, de Ravel, de asunto español confor-

me entienden a España los franceses, y con música de minuetto, frívola, sin vigor, que unida a lo insulso e imposible de la trama dramática, me produjeron una impresión de malestar de que no pude desprenderme, mientras parecía que todas las aguas del Schuylkill caían sobre Filadelfia, transformadas en lluvia... Quizá estos factores influyan en que yo me considere parcialmente defraudado, pero después de que explique qué es "H. P." y cómo fué interpretado, puede que el lector encuentre algunas otras razones.

"H. P." fué ideada por Chávez en 1926, posiblemente como una sinfonía de audaz ideación en que la música habría de sugerir el choque y la recíproca reacción de dos tendencias: la de la materia prima y los productos naturales de los trópicos en oposición a la representada por la mecanización industrial de Norteamérica. La sinfonía se hizo ballet, y en este último resultado fué que colaboró Diego Rivera.

Es innegable que la originalidad de concepción de "H. P." es ya una conquista, un mérito en sí. Condensar en ritmos musicales problemas de complejidad natural por los fenómenos sociales, económicos y físicos que los caracterizan, es algo notabilísimo si conseguido, y de todos modos notable el intentarlo siquiera. Podrá discutirse si Chávez lo ha conseguido con su "H. P."; lo que no sería justo es regatearle el mérito de haberlo intentado. Más adelante, sin embargo, insistiré en tratar de la tesis de "H. P.", pero será después de que termine con la descripción del ballet.

"H. P." tiene lo que pudié-



SIRENA



La escena durante la Danza del Membrillo en W. P.



LEOPOLDO STOKOWSKI

ramos llamar cuatro escenas. La primera es la titulada *Danza del Hombre*. El hombre es H. P., la fuerza física y el intelecto humano en actividad creadora incesante, pero rítmica, que no puede salirse del círculo de sus facultades de mortal aunque pugne por superarse. H. P. danza (?) en una especie de penumbra, su



CATHERINE LITTLEFIELD

sombra, amplificada, proyectándose sobre un fondo blanco en que resulta una figura enorme y grotesca, a ratos ennoblecida por un gesto amplio y enérgico, de hombre que lucha por librarse de rémoras implacables. La concepción de esa escena es de un verismo casi filosófico, que la sombra de un hombre, por grotesca que sea, nunca lo es más que el hombre mismo, y en éste está el ennoblecir la sombra, en nobliéndose. H. P. en movimiento delante de su sombra, fuerte, vibrantes los músculos y sobrio de movimientos, fué representado por Alexis Dolinoff, quien figuró en los famosos conjuntos de Rubinstein y Diaghileff y esa noche, por primera vez, aparecía en teatros norteamericanos. El gran danzarín hizo todo lo que pudo, todo lo que se podía hacer, en su papel, mientras una música de sonidos extrahumanos pugnaba por expresar el conflicto de H. P. en su esfuerzo eterno.

La segunda escena es *Un buque de carga en el mar, símbolo del comercio entre el Norte y el Sur*. Los marinos, entregados al rudo trabajo de a bordo, bajo un sol tórrido y hostigados por la mirada implacable de los contra maestres, reciben la visita de las sirenas tropicales y su cortejo de peces. El atavío de las sirenas lleva el aditamento de guitarras, mudas, por supuesto. La presencia de las sirenas, con sus danzas sensuales, galvaniza a los hasta entonces enervados marinos, quienes las persiguen y las roban caricias con bruscos saltos y abrazos. Unos peces monstruosos, de cartón, evolucionan mientras tanto por la escena. La riqueza de la música, en esta escena, es extraordinaria, y su ritmo está perfectamente acordado para despertar los sentidos. Sin esfuerzo se admite que la contemplación de las sirenas y el influjo de su música enardezca a los marinos... Lo que no resulta tan comprensible es la relación de aquel buque, sus marineros, las sirenas con sus



COCO

guitarras, y los peces de cartón, de una parte, y el comercio de las dos Américas, de otra.

La tercera escena representa *Un buque en los trópicos*, y es, por un contrasentido muy curioso, a la vez que la más extraña y hasta chocante, la más interesante y sugestiva. Imaginad por un momento tres pi-



DIEGO RIVERA

ñas de un verismo extraordinario, a las que Diego Rivera no perdonó detalle; un cocotero; un plátano con todas sus verdes hojas y con media docena de bananas gigantes; tabaco, etc., animados por bailarines colocados en el interior del árbol o de la fruta, según los casos, y todos danzando en la escena. El cuadro se completa con los marineros encargados de transportar los frutos tropicales a las bodegas del vapor allí fondeado; y con los *natives*, esos exóticos personajes de los que, a cada paso, alguien me pregunta por aquí, con reserva, quiénes son. Los *natives* aquí representados, a juzgar por su indumentaria, son mejicanos; todos danzan y siguen la discordancia admirable de los más variados sonidos imitativos de la música, los que a cada paso dejan escapar aires típicos de los trópicos entre los que se reconocen los compases de la *sandunga*.

En la escena hay unos *chamacos* pediguños entre los cuales los marinos distribuyen monedas mientras hombres y mujeres bailan con el mejor deseo, aunque, como es natural, en cuanto la música recoge y reproduce un aire típico, se nota que la interpretación de los danzarines es demasiado académica, no han podido llegar al baile típico y se han permitido improvisar gestos y pasos bordados sobre los elementos del mismo que han podido asimilar: en suma, que bailan una *sandunga* en inglés.

El embarque de los frutos,—éstos con sus representaciones a veces literales, como en las piñas, o simplemente elementales, como con los plátanos y los cocos,—se soporta un poco de buena voluntad mientras la sabia diestra de Stokowski, sin batuta, se agita en un sentido y en otro y dibuja sobre el artesanado del teatro complicados arabescos que regulan ritmos, chirridos, percusiones y estruendos de la orquesta.



PLATANO



CARLOS CHAVEZ

El cuarto y último cuadro  
 DOCUMENTAL  
 (Continúa en la pag. 79)



Caricatura de Massaguer.

GERARDO HAUPTMANN

El gran poeta, dramaturgo y novelista alemán, que en 1896 y 1899 ganó el premio Grillparzer, y en 1912 conquistó el codiciado lauro consagrativo del Premio Nobel de Literatura, creador formidable de tipos, a los que el infunde vida, trágica a veces, pero humana siempre, de un realismo en el que nunca falta algún signo simbólico humano; benefactor y conferencista, cuyo nombre aureolado por la fama ha conquisado en estas últimas semanas la actividad mundial con motivo de su visita a Nueva York, donde nuestro director lo vio tal como aquí aparece.




OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# EL CICLÓN

CUENTO POR

EDUARDO J. GAFAS

 FUERA el viento mugía ensordecedor y gruesas gotas de agua tamborileaban sobre las paredes del bohío. Furiosas ráfagas bajaban de las lomas, silbaban entre los altos palmares y se alejaban en dirección al valle.



Adentro, en el bohío, que como agazapado aún resistía temblando la furia del viento, un trozo de vela pegado en una mesa alumbraba el rostro inquieto de un hombre.

Por un momento, el hombre dejó de mirar la vela y asestó la vista hacia la habitación cercana, contra la cama blanca.

Hubo un instante de calma; arreció la lluvia y algún pájaro, arrastrado por el viento, lanzó un graznido lúgubre.

El hombre hizo un gesto extraño, exasperado. Sus ojos cargados de odio vagaron por las paredes del bohío hasta caer en el machete que descansaba sobre un taburete cercano; y con impulso renovado—cada sacudida del bohío como un aguijónazo a su obsesión—la idea de matar se clavó en su mente.

¡Qué fácil sería, así, durmiendo...! Sin explicaciones, sin gritos; sin tener que ver sus ojos; sin tener que decirle cuánto había sufrido; cuán imposible había sido su vida desde que tuvo el primer indicio de su infidelidad...

¡La muy p... erra!

Y brusco, sin pensarlo más, se levantó, y la hoja del machete brilló al salir de la vaina. Una ráfaga más fuerte que hizo crujir todo el maderamen del bohío, le cortó la acción por un segundo. Su rabia impotente contra el ciclón, que le desbarataba los sembrados y le ahogaba los animales, halló expresión en el odio salvaje hacia su mujer; y la mano se enarfió sobre el cabo del machete...

De pronto el bohío se sacudió de nuevo; las maderas crujieron, y el ruido de algo que se desploma y una serie de dolorosos mugidos sordos, le hicieron pensar en las vacas. En "La Blanca", que estaba para parir...

La voz de la mujer preguntó desde el cuarto:

—¿Qué pasó, Antonio? Parece que ha "sío" en el establo...

Él no respondió. Dejó el machete sobre la mesa, se encasquetó el ancho sombrero de yarey, abrió la puerta y salió.

A poco volvió. Ya la mujer estaba al lado de la mesa, con la mano enfrente de la vela para que no se apagara con el viento que entró al abrirse la puerta.

—¡"To" el establo está en el suelo! "La Blanca" ha "parió" del susto y hay que ver si salvamos al ternero. Trae una frazada y ayúdame.

Y ambos salieron.

Cuando volvieron, el hombre depositó en el suelo un bulto, cuidadosamente.

—¡Hay que hacer candela y calentar agua, a ver si lo salvamos!—dijo el hombre.

—¿Vive todavía?...

—Creo que sí...

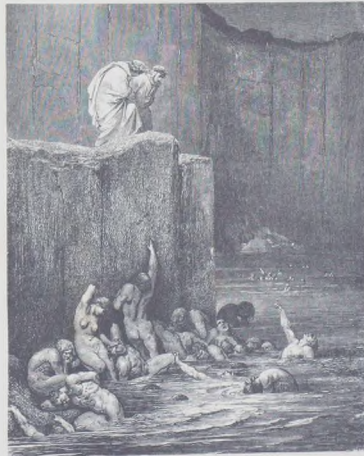
Las cabezas se inclinaron hasta casi juntarse, sobre el ternero.

Y el odio había desaparecido del rostro del hombre, que ahora, ansiosamente, esperaba salvar una vida útil. Filadelfia, enero de 1932.



—Maestro, me espanta lo que dice ahí: "Renunciad para siempre a la esperanza"—(Infierno, canto III).

(Dibujos de Doré, grabados de Gauchard y Pissán, ed. Montaner y Simón, colección Roig de Leuchsenring).



—Por mucho poder que ese tenga, no te ha de impedir que bajas a esa profundidad.—Y volviéndose después al rostro hinchado de ira, le increpó así.—Calla, maldito lobo, dios de las riquezas! Consumete dentro de ti con tu propia rabia. (Infierno, canto VII).

—¿Por qué ese afán de mirarme a mí más que a esos otros asquerosos?—Porque, si mal no recuerdo, eres Alecto Intermetel, de Luca, gran adulator; por eso te miro más que a los otros.—Y él, entonces, dándose un puñetazo en la cabeza, exclamó:—A este abismo me han traído las lisonjas—que mi lengua no escusó jamás... (Infierno, canto XVIII).



Cúmplase este año el centenario del nacimiento del gran pintor y dibujante Pablo Gustavo Doré, nacido en Estrasburgo, en 1832, y muerto en París en 1883, y cuyo nombre es conocido y admirado en todo el mundo, principalmente por sus maravillosas ilustraciones, siempre nuevas y extraordinarias, de muchas de las más famosas obras de la literatura universal: "La Divina Comedia", "El Paraíso Perdido", "El Quijote", "La Biblia", "Orlando Furioso", y otras. Como el mejor homenaje a la memoria de tan esclarecido artista, reproducimos en esta página tres de los grandes dibujos que ilustran diversos cantos de "El Infierno", de Dante.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# SAMUEL S. FLEISCHER Y SU GRAPHIC SKETCH CLUB

Por

JOSE ANTONIO RAMOS



Uno de los salones principales del "Graphic Sketch Club" de Filadelfia.

**S**AMUEL S. Fleisher—repetid y recordad su nombre, compatriotas de Hispanoamérica que sabéis casi exclusivamente de avechuchos de presa, jugadores y muñequitas viciosas, en esta gran América del Norte—Samuel S. Fleisher nació rico, no tienen ninguna incapacidad física y es mentalmente un hombre "normal": de los que no mueven a risa al idiota ingenuo ni a compasión al idiota grave, que cree compartir con Papá Dios la función de los juicios finales.

¿Qué determinó en su infancia su cristalización sentimental, con que su raciocinio debía darle después su noción de la vida? No nos metamos en honduras psicológicas. Lo cierto es que Samuel S. Fleisher, en vez de estar ahora en su yate, añadiendo a la suya ingénita la imbecilidad del alcohol, o jugando al golf, al bridge o a la candelita, todas sus potencias intelectuales en las cotizaciones de la Bolsa, y sus ambiciones en ser y hacer lo mismo que Mister Jones con cinco mil pe-

sos más de renta que él—síntesis del norteamericano cien-por-cien, aunque parezca mentira—vive consagrado gozosamente a una obra a la vez original y sencilla de incalculable valor social y libre de todo sectarismo, sin embargo; encaminada precisamente a crear individualidades libérrimas, exentas de prejuicios religiosos, raciales y sociales, y capaces de expresar por medio de algún arte las peculiaridades más recónditas de sus almas: aptas para tornar en Belleza este dolor sutil que es el vivir humano . . .

—“Nuestra vida es brevísima”—dijo el propio Fleisher en memorable discurso, ante un Congreso Nacional de Educación, en Louisville, Kentucky, el otoño de 1929—“Cada vida trae como su proporción de penas y alegrías. Y yo no sé de otro medio de aumentar éstas y reducir aquéllas, más gozoso y eficaz que el cultivo de nuestras inclinaciones peculiares ante esas cosas que llamamos vulgarmente

Arte y Belleza! Ninguna vida parece completa—no importa cuán útil o triunfal—si no ha sentido nunca ese estremecimiento redentor que sólo agita nuestro misero cuerpo en la suprema función creativa del arte, o en aquella otra, no menos grata, de la honda y sincera apreciación artística . . .”

Y hay siempre a nuestro alrededor miles de seres jóvenes, con pleno derecho a esa felicidad, cuyas vidas se arrastran en la sombra, en la miseria espiritual—¡no importan las sedas y placeres enervantes de los instintos!—de una existencia monótona, aburrida, intolerable, a despecho de la libertad—y aún de la licencia—para escoger cada día alguno de los muchos caminos que no conducen a ninguna parte.

¿Museos? ¿Bibliotecas? ¿Escuelas oficiales?

Perfectamente. ¡Felices estos pueblos grandes, donde hay estas cosas, además de los alardes y derroches personales de



SAMUEL S. FLEISHER E. Goldensky.

riqueza! En los pueblos civilizados hay museos y bibliotecas...

Mas: ¿y los que trabajan todo el día? ¿Y los que no tienen medios de fortuna suficientes para costearse una educación artística?

El "Graphic Sketch Club", de Filadelfia —la obra de Fleisher—ofrece esas oportunidades a todos los jóvenes, de todas las posiciones sociales. Tiene excelentes profesores de artes plásticas, música, bailes, bellas letras.

Y algunos de sus ex discípulos ocupan ya primeras posiciones en el mundo intelectual y artístico de Norteamérica.

La casa del Club—modesta de apariencia y palacial en su interior—está situada en un barrio pobre. Al entrar en su recinto todas las desigualdades económicas que vician las otras escuelas, quedan fuera. Nadie es allí el hijo de su papá o su mamá. Nadie trae falsas categorías. Nadie es judío o católico, o protestante. Nadie es blanco o negro.

Un detalle que tiene incalculable valor en estos días: en esta Filadelfia minada de "gangsters", sin Policía ni gobierno capaces de contener la ola de criminalidad, síntoma evidente de la crisis social en que vivimos, no se recuerda un solo robo, un solo escándalo en el "Graphic Sketch Club", sito en un barrio mal reputado, atesorando maravillas



"El Santuario"

Graphic.



Otra de las salas de exhibiciones artísticas

de arte, joyas, cuadros, miniaturas, libros, etc.—¡un verdadero museo!—y abierto a todo el mundo sin vigilantes armados ni alardes de fuerza...

El "Graphic Sketch Club"—que podría ostentar en su fachada la sentencia inmortal de nuestro José de la Luz y Caballero; que es tema para un libro, no para una crónica—tiene otra peculiaridad desconcertante: ¡un Templo de todos los credos! Y, naturalmente, sin sacerdotes ni portavoces de la Divinidad; sin explotadores de la infelicidad humana.

Junto al Club existió en un tiempo un templo de cierta religión a la que "le fué mal" en el negocio, y optó por "mandarse mudar", como dicen los argentinos. Fleisher compró el edificio, lo reparó, le quitó su carácter sectario, acumuló en él los símbolos ar-

(Continúa en la pág. 69)

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



# MARÍA DE LA SOLEDAD

Cuento por AURORA VILLAR BUCETA



Un tedio profundo se extendía sobre la llanura. Lejos, aburridas también en el sopor del día, alzabanse las casas pequeñas, miserables, abatidos los techos de guano bajo el sol implacable.

Aspero, largo, sin una flor, sin un árbol, el estrecho camino iniciaba el que iba a emprender el hombre dentro de poco. En vano los ojos de Elías y su mujer buscaban en derredor o a lo largo alguna belleza. Árido, hosco, el camino no tenía un árbol ni una florecilla. De trecho en trecho, aparecían pequeños charcos, tristes de no reflejar más que la monotonía del cielo. Una ola como de fuego envolvía todo aquel día.

Elías y María de la Soledad hubieran podido mirarse a los ojos, pero un miedo extraño les desviaba el mirar: el hombre iba a marchar solo, dentro de poco. Únicamente sus pies coincidían en el paso, trazando huellas profundas y lentas en la tierra entristecida de miseria.

Llegando al final de la vía, la mujer cerró casi por completo los ojos. A Elías se le hizo muy gris la mirada de un azul ardiente, e inclinó la cabeza, sin humildad. La afilada mano de María de la Soledad palpitó en un extraño temblor: algo moría súbitamente en ella.

—¿Volverás? —y levantó algo la mirada, para llorar sin dulzura. Elías no contestaba. Un silencio pesado cayó sobre sus labios, como si Dios le hubiera soplado de pronto un cansancio eterno.

—Pronto nacerá nuestro niño. Se llamará Nicolás... —dijo ella quedamente, como si hablase consigo. El silencio de Elías tragaba con voracidad las palabras de la mujer.

—¿Volverás?... —No se atrevía a cerrar la pregunta. Y ante el callar de él, quedóse herida de mutismo también.

Apenas se separó Elías de María de la Soledad, el camino se inició para el hombre con árboles y frutos, y un cielo blanco brilló cándidamente en el hondo río. Enardecidos de gozo, por sobre las rocas revolaban los pájaros. El sol derramaba un oro dulce sobre el campo, como si todo estuviera bajo la mirada de un dios amable.

—¿Volverá? —pensaba María de la Soledad, y no se atrevía a cerrar la pregunta, tallada de inquietud.

Al retornar por el árido camino, el cielo hostil la miraba a ella con sus enormes ojos fríos, grises y distantes.

Todas las tardes, María de la Soledad se arrodillaba ante un Cristo de piedra gastada. Rogaba sin dulzura, sin creer, sin dudar. La ausencia de Elías ponía sabor de retama en sus labios y en sus manos, afiladas de ansiedad.

Nació el pequeño Nicolás. Se abrieron a la luz del mundo unos ojos grises-azules, ardientes como los de Elías.

Viendo los ojos del niño, María de la Soledad se preguntaba:—¿Volverá?... —La pregunta se le hacía una llaga.

Cuando Nicolás creció, cuando los ojitos de un gris profundo pudieron resistir la cruda luz del día, el Cristo volvió a mirar a María de la Soledad, que iba a rogar al atardecer, como antes.

Delante al Cristo de piedra, ella preguntaba:—¿Volverá?... —Y porque no era dulce, esquivaba al Cristo la mirada trágica.

Una alegría suave arrancaba al pueblo su tristeza habitual. Sobre los techos de guano venían a posarse los pájaros. Olvidados de su eterna miseria, los campesinos cantaban, huidadas las miradas en la tierra herida por el arado. Los niños hacían rondas alegres en las calles. La tierra palpitaba, toda estremecida a la llegada de la primavera. Nicolás crecía. María de la Soledad, rendida de medir las distancias, parecía más baja, más pequeña: el Amor la doblaba.

Verano. El niño crecía. El campo de espigas ondulaba, cantando al son del viento. Bajo la lluvia todo era fecundidad. María de la Soledad estaba más doblada.—¿Volverá?... —La Duda la doblaba como a una hierbecilla.

Otoño. Amarilla tristeza de hojas muertas. El viento palpa las cosas con sus dedos frescos. Un encanto nuevo ennoblece la tierra. Las nubes están violeta y doradas por las tardes. La pequeña cruz de la ermita resplandece a la luz otoñal. La campana canta dulcemente, llena de ternura la garganta de plata. Nicolás crece, crece como un arbolillo. Lanza al aire las flechas de su alegría sin causa. Pero María de la Soledad se empequeñece cada vez más: parece que va

a descubrir el secreto de la tierra. La ansiedad le curva las horas. Frente al Cristo de piedra, la pregunta se le hace llaga:—¿Volverá? El Cristo tiene la mirada triste. Ella le mira en la tristeza de los ojos como un humano cansancio de hacer milagros. Le mira en las manos la rigidez de la piedra milenaria y tiembla, aterrada.

Terminó el otoño. Frío, agudo, que muere. Vestido de tristeza todo el pueblo. El cementerio duerme en el frío silencio. La iglesia no se ve por las mañanas bajo la niebla. La campana tañe fría, helada, aterrada la garganta de plata. Llegó el invierno. Nicolás empezaba a caminar. Ya decía con torpeza: papá... María de la Soledad parecía que iba a quedar dormida sobre la tierra: un horror imprevisto la inclinaba. La pregunta se le estrangulaba en la boca.

El pueblo ha envejecido. El Tiempo ha dejado su eterna cosecha de daños: vejez, muerte, cansancio, dicha fugaz...

¡Todavía María de la Soledad anda rogando al Cristo de piedra!

## SI YO FUERA UNA NIÑA...

*Emilio Roig de Leuchsenring:  
Si yo fuera una niña—¡Dios mío, quien fuera una niña otra vez!—hubiera invitado a los niños de Cuba a hacer una demostración de cariño y de gratitud a usted, que ha expresado del modo más cierto y mejor su devoción a Martí; y le hubiera apretado fuertemente la mano al pequeño caballero Evelto Tabío y Roig a quien usted comprometió—en el más bello compromiso—a que "no salga de su corazón obra sin piedad y sin timpeza".*

*Yo quisiera escribir—en persona mayor—algo sobre su prólogo admirable y sentido fuertemente—"Martí y los niños. Martí, niño"—y avisar a los niños que ya pueden aprender a ser hombres en "La Edad de Oro" que usted ha sacado de la oscuridad. ¡Ojalá pudiera decir algo. Le va—sincerísima—mi mano a darle las gracias por su bello hecho.*

Su amiga,

AURORA VILLAR BUCETA.

# TRES CREACIONES CRIOLLAS DE DALMAU



Manuel Freres.

OGELIO DALMAU, brillante figurinista y diseñador cubano, colaborador muy estimado de esta revista, residente en París desde hace varios años, ha visitado nuestra capital, ofreciendo en los salones de "El Encanto" una interesante exposición de bocetos, ejecutados últimamente para los teatros parisienses "Folies Bergère", "Casino", "Moulin Rouge" y "Palace", de los que reproducimos en esta página tres de sus creaciones de cuadros cubanos, puestos en esos dos últimos coliseos.



EL CALESERO.



EL CONGO.



LA MULATA CUBANA

Estando próximo a embarcar para Europa el poeta brasileño Ronald de Carvalho (que vivía en la Rua São Clemente, 409), envió a Reyes la segunda serie de sus "Estudios Brasileiros". Reyes le contesta:

El sobre:  
A Ronald de Carvalho. Urgente.  
Antes que el barco nos lo lleve  
En la calle de San Clemente  
Número cuatrocientos nueve.

La carta:  
Tus Estudios Brasileiros  
—Geometría sutil—  
dejan ver todo el Brasil,  
siendo anteojos pequeños.  
Les sacrifico mis sueños:  
los leo de gallo a gallo.  
Hallo que me gustan. Hallo,  
en esta Segunda Serie,  
toda tu gracia y tu seriedad,  
Ronald de Carvalho!

Río, 1931.

Como le objetara un amigo que ese del gallo no venía más que a dar una consonante al muy portugués empleo del "hallo" ("acho"), Reyes se defendía diciendo que también en el Poema del Cid se mide el tiempo siempre con referencia a los gallos: de gallo a gallo, vale: de una a otra aurora, los días con sus noches, robando horas al sueño.

Para agradecer a José de J. Núñez y Domínguez su "Bolívar y México".

Gracias, vate Núñez, gracias por el libro y el recuerdo; éste lo he guardado intacto y el libro lo estoy leyendo. La campana de la historia da un claro toque patético: el cometa de Bolívar entra en el cielo de México. (El cometa de Cortés fué por los Mil y Quinientos: a tres siglos se responden las consonancias del cielo). Gracias, vate Núñez, gracias por el libro y el recuerdo.

1931.

Por la mañana me persigno  
y por la noche me encomiendo,  
y todo el día estoy leyendo  
Fábula y Signo.  
¡Oh momento único y digno  
de aplicar el ambo y el sendo:  
ambos a dos, Salinas, recuerdo y poesía,  
abrieron sendas sendas dentro del alma  
(mía.

Para agradecer a Nicolás Rangel sus "Nuevos datos para la biografía de José María de Heredia".

José María de Heredia gana doblada merced: ayer fué Chacón y Calvo, hoy es Nicolás Rangel. (Nicolás Rangel ya sabe lo que yo siento de él, ni es fuerza que se lo diga con letras en un papel). El cubano mexicano cantor del Teocali, el cantor del Niágara, el mismo que fué tío del francés, está de plácemes: [tantas plumas tejen su laurel!

Río, 1931.



## VERSOS

## SOCIALES

ALFONSO

REYES

Para agradecer a Pedro Salinas su libro de poesía "Fábula y Signo".

Para agradecer a Francis de Miomandre su poema "Camelón".

L'un a connu la Salamandre  
Et l'autre le Camelón:  
Benvenuto Cellini et mon  
Ami Francis de Miomandre. 1931.





A Xavier Villaurrutia para agradecer sus "Dos Nocturnos".

Punto—y Xavier de cristal.  
(Que viene después del punto  
lo diáfano del asunto:  
lo diáfano, y lo final.

En los Nocturnos es tal,  
que crece de transparencia,  
y el humo de la conciencia  
se cuaja en aire mejor  
¡Eter!—Si no fuera por  
la voz, ronca de impaciencia).  
1932.

A Carlos Pellicer, para agradecer  
sus "5 Poemas".

Abiertas flores, galas del manojo,  
frutas que esencias dan y sudan gomas:  
tómatalas y no cuentes las que tomas,  
que, siendo para tí, no me despojo.  
Mi ofrenda vegetal—mieles y aromas—  
en pago a tus racimos de palomas.  
Hoy, para Carlos, en el cesto escojo  
el higo azul y el ahuatecote rojo.

Le hicieron decir a Reyes que eso del  
"higo-azul" sonaba al Iguazú, y con-  
tó:—¡Tanto mejor! Carlos es el poe-  
ta del Iguazú.

A Bernardo Ortiz de Montellano,  
para agradecer su "Primer Sueno".

Por el Consulado abajo,  
tus caballos de madera:  
arcos de flores—y un gajo  
de cielo de primavera.  
El sombrero,—y la sombrera  
que tiende, al sol de la tarde,  
donde ande López Velarde  
entre romeros (tomillos),  
y entre curios amarillos  
se nos muera y se nos muera.  
1932.

Obsequio de un carnet a  
Marlame Barcianu, novelista  
rumana, que vive por aquí cerca.

\*  
Petit carnet mieux que mon âme  
Tu connaîtras le bonheur si  
Tu vas prés d'ici chez Madame  
Barcianu Pars vite!, Obéis!  
1931.



Para agradecer el libro de Salomón  
Wapnir, "A izquierda y a derecha".

Bienvenido con las dos manos  
tu libro "A izquierda y a derecha":  
garzas, tórtolas y milanos,  
a cada uno hay una flecha.

A unos toca de costado  
y a los otros de refilón.  
Yo soy el más afortunado:  
la recibo en el corazón.  
1931.

1932.



A Francis de Miomandre, para agra-  
decirle su libro de poemas en prosa  
"Samsara".

### ADIVINANZA

¿Qué será? ¿Qué no será?  
Asoma y pasa y se va.  
¿Quién me lo adivinará?

En el filo de la vida,  
Una Eurídice dormida.  
¿Quién me lo adivinará?

Oh abismo, tú eres la ley:  
Panta rei, panta jerei...  
¿Quién me lo adivinará?

Razonable sinrazón  
música que hurta el son  
al tiempo que lo prodiga,  
flor sin tallo y sin espiga:  
¿Qué será  
Solución:  
Samsara!





Danzarina.

## MARÍA GAMBARELLI

La famosa bailarina "Gamby", que hoy trabaja en un conocido cabaret neoyorquino, donde su fina labor se destaca del divertido y variado conjunto.

**IPD**  
PATRIMONIO  
CUBANO

LA HABANA

# SAFO, DESCRITA POR MARIO MEUNIER

(Traducción especial por Enrique Gay Calbó)

En enero de este año apareció en París un bello libro del gran heñista francés Mario Meunier titulado "Sappho, Anacréon et anacréontiques". Por esa obra mereció su autor el gran premio de la Sociedad de Hombres de Letras de París, el que fué discernido entre los más notables autores de la hora presente.

"Sappho, Anacréon y las anacréontiques" ha sido traducida íntegramente por nuestro compañero Enrique Gay Calbó, quien en la noche del día 11 de mayo leyó en la Sociedad de Amigos de la Cultura Francesa la parte que se refiere a Safo.

Del autor de ese obra tan interesante para los estudiosos de la literatura, dice el periódico "Les Nouvelles Littéraires", de París, lo siguiente:

"Si Mario Meunier habla de Grecia, de sus poetas, de sus monumentos, es con conocimiento de causa. Atenas, Délos, Olimpia, lo han visto veinte veces; y hasta ha recorrido todas las pequeñas islas, tan difícilmente accesibles del mar Jónico o del mar Egeo. El año último por esta misma época, en compañía de la excursión organizada por nuestro periódico, pronunció en Egipto, sobre la tumba del poeta Rupert Brooke, emocionadas palabras, y pocos días después gustaba con una sencillez admirable a nuestros amigos y colaboradores por entre las trágicas ruinas de Delos".

Damos a continuación unos párrafos de ese trabajo de Meunier, que puede ser considerado como una magistral pieza literaria y como una extraordinaria contribución histórica.

**M**ENUDA y morena, se ha dicho, Safo llevaba en la glauca luz de sus grandes ojos móviles el sereno ardor del sol de Lesbos, la dulzura inspiradora de las noches mitlenas, y el esplendor nostálgico que una noche de luna de oro suspende y difunde sobre la púrpura argentea de las olas crepusculares.

Rica, suntuosa, elegante y sutil, realizaba la gracia de sus rasgos con todo el encanto de una coquetería religiosamente femenina, así como con la armonía de sus gestos y la minimez de una talla ennoblecida por la gloria. Apasionada por el lujo de las pedrerías, por la magnificencia de los tejidos de Asia, por el amor de las flores, las frutas y los pájaros, Safo coronaba de jacintos y de violetas las trenzas de sus cabellos, anudaba en torno a su garganta collares odoríferos, se recostaba para sus sueños sobre mullidos cojines e irradiaba en derredor suyo el fervor y la embriaguez de los perfumes que amaba.

Desearo amar, la pasión de amor que atormentaba su alma parece que dejó agotadas todas las ternezas que prodiga Afrodita, todas las heridas que pueden causar en el corazón las flechas de Eros, y no le fué permitido encontrarlas más que en la muerte, lugar de su reposo. Conoció y supo expresar los gozos y los dolores de las presencias amadas y de las separaciones, saborear y querer el gusto y la amargura de los llantos de voluptuosidad:—¡Yo deseo y ardo!—exclama.—¡Eros, fatigador de miembros, amargo y dulce, inabisa y rampante, agita mi corazón, igual al viento que en las montañas se disuelve entre las cenizas!

Cisne herido, al que consumía, como dijo Ovidio, "un ardor no menos quemante que el fuego del Etna", más frecuentemente que el placer parece haber cantado la angustia y la pena. Lo atestiguan la mayor parte de los fragmentos que nos quedan de su obra perdida; pues ellos conservan, como conchas marinas, el eco discreto de las quejas y los sollozos de un alma que sólo confió íntimamente a la lira su secreto de dolor. ¿No nos repite las lágrimas solitarias que derramaba su ternura ofendida, cuando le quedaba destrozado el corazón bajo los golpes que asestaban a su débil pecho las que amaba entre todas, y los que trataba con más favor? ¿No nos dice lo que murmuraba a su alma angustiada el gemir de las Sirenas, cuando en el silencio argentado de una

noche resplandeciente recordaba los blondos claros de luna que se detinían sobre cabellos amados, y evocaba, para alejarlos y no para distraerse, los encantos y las dulzuras de un comercio adorado, los desgarramientos de las partidas y los tormentos desesperados de las ausencias y de los alejamientos?

Magnánima hasta perdonar y olvidar las heridas inevitables que le sobrevenían por la grandeza de su sensibilidad y la elevación de su genio celoso, guardaba la separación consumada de una amiga para dar libre curso a los llantos del abandono. Devoraba el fuego de sus lágrimas sólo en la intimidad de su dolor, y recomendaba la alegría a la esposa o a la virgen que la abandonaba, sin recordarle en el momento de los adioses más que las bellas horas de la felicidad desvanecida: "Parte alegre,—decía—y acuérdate de mí, pues tú sabes cuánto te he mimado".

Dueña de sí misma, se dominaba lo bastante para contener las furias de su dolor y las eferescencias de su vivacidad, y alejaba de su boca toda palabra inconveniente, de su actitud todo gesto vulgar, y la expresión del estado habitual de su gracia hereditaria y de su altivez sin arrogancia eran la dulce serenidad y la casta sonrisa que no osó empañar el fogoso Alceo, detenido por la vergüenza.

Reina del buen gusto y árbitro de las elegancias lesbianas, nada le chocaba tanto como una actitud común y como un acto descuidado o trivial. Un traje mal sostenido por los prendedores, el mal gusto de una mujer que se pavoneaba con motivo de una sortija, eran suficientes para excitar el humor de su espíritu cáustico, para el descrédito y la pérdida de su estimación.

Consciente de su genio, poseía el orgullo de su fatalidad y el sentimiento delicado de su dignidad personal, la mitilena acerca de la cual Plutarco escribía: "Si el hijo de Vulcano, si Caco, al decir de los romanos, vomitaba por la boca torrentes de llama y de fuego, en verdad se puede decir que las palabras de Safo están mezcladas con llamas y que en sus versos exhala el ardor en que se quema"—, aquella mujer sentía pasión por todo lo bello. Anuncia-



(Cont. en la 65)

DOCUMENTAL  
SAFO  
Escultura del Museo Británico, de Londres.  
DE LA HABANA

# LA FAMILIA SALE DE COMPRAS

Por  
WEN GALVEZ

Con el título de "Costumbres, sátiras, observaciones", acaba de publicar en esta capital el señor WENCESLAO GALVEZ y DEL MONTE, una colección de sus trabajos periodísticos de diversas épocas, entre los que sobresalen por su valor folclórico los artículos de costumbres, en los que pinta sencilla, clara, precisa y amablemente, tipos y cosas de La Habana de hace medio siglo, cuando el hoy alto funcionario fiscal era alegre periodista y bohemio literato, jugador y cronista de baseball, asiduo concurrente a tertulias y veladas literarias... época que el humorista y el costumbrista que siempre ha habido en Wen Galvez rememora en muchos trabajos para deleite de los lectores de hoy. El artículo que en la presente página ofrecemos, aunque no figura en ese volumen, pues es inédito y escrito expresamente para este número de nuestra revista, puede servir de modelo para juzgar los trabajos que la obra contiene.

(En La Habana, 1880-85)

**D**ESDE el jueves había decidido la familia salir de compras el sábado. Previamente, el criado de mano había ido en busca de muestras a las tiendas y el cochero había recibido el orden de enganchar a las dos. Por fortuna, todo estaba listo; la pareja alazana, herrada; los arneses en buen estado y el coche en el zaguán, recién fregado.

Si el cielo continuaba despejado, sin amago de lluvia, podíase ir a la calle. Desde la una el cochero había puesto a la puerta el vis-a-vis con las barras caídas, a él mismo sólo le faltaba la chaqueta, pues en chaleco y con el sombrero de copa cubriéndole la cabeza, había ido a la bodega de la esquina por un trago. Después trajo, uno a uno, del fondo de las caballerizas, ya enjaezados, los caballos americanos, no siempre discretos al pasar por el recibimiento para ganar la calle, las ancas lustrosas, acepilladas con esmero; el vientre voluminoso, como si estuvieran dedicados a la ceba. Bien es cierto que con el pienso húmedo, de afrecho, avena y maíz seco, alternaban en su alimentación el heno empacado y la ma-

loja recién cortada, con alguna mazorca de maíz tierno, escapada a las pesquias de los niños de la casa, deseosos de saborearlas asadas. Los caballos trabajaban poco; el cochero, a fin de que hicieran ejercicio solía sacarlos por las mañanas, como en una exhibición. Además del alimento ordinario, se les regalaba algunas veces con la corteza de melones de agua o de Castilla, y los niños con pedazos de pan y terrones de azúcar.

Cerca de las tres, ya la familia estaba ataviada para salir. Se acomodó en el carruaje y dió orden de ir primero a "La Numancia", situada a cuarenta metros de la casa. A la puerta de la tienda de ropas se hallaban tres carruajes ocupados también por familias. Tan pronto lo advirtió la dependencia, acudió al estribo del vis-a-vis a recibir órdenes y ofrecer las mercaderías de alta novedad y que podían vender a precio de factura; fué llevando las piezas para mostrarlas, dedicando a cada tela calurosos elogios por el color, la calidad y belleza. La elección no era fácil, mas después de vacilaciones y cambio de opiniones entre las señoras, fia-

das en la certidumbre que ofrecía el mozo de "La Numancia" que les despachaba, de que la tela no se destenia, eligieron varios cortes de vestidos y ordenaron al cochero que fuese a la cordonería "Las Glorias de Pelayo" para los adornos y otras compras. No hallaron cintas marañuelas que hicieran juego con una de las telas para el vestido, hasta que después de infructuosa búsqueda transigieron con una similar, que encontraron en "La Paz del Zanjón", recién abierta. Cerca de las seis suspendieron las compras, porque iba siendo hora de comer y habían estado en la calle mucho

tiempo y además los caballos necesitaban un poco de descanso, pues siendo noche de retreta en la Plaza de Armas, a cargo de una banda militar, debían ir, como en efecto fueron, a la ocho. No se bajaron tampoco del vis-a-vis; dieron varias vueltas a la plaza, se estacionaban unos momentos para oír los aires musicales y después, a la hora del desfile, a la puerta del café más lujoso a donde, como en la tienda de ropas les llevarán helados, sin perjuicio de hablar las muchachas con los jóvenes, sus amigos, situados éstos al lado de los estribos del carruaje; unos en la acera, en el arroyo otros...





M.-G.-M.

La excelente actriz MARION DAVIES posa para los lectores de nuestra revista, en compañía de sus tres perros favoritos. La M.-G.-M. ha renovado a través de esta estrellita su contrato bajo magníficas condiciones.

10

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



# UNA ENTREVISTA CON MAURICE CHEVALIER PARA "SOCIAL"

Por

CARMEN L. McCORMACK

**G**RETA GARBO no es la única esfinge de la pantalla. Su silencio sepulcral que la impide dar entrevistas a pesar de la importancia de su posición, ha envuelto a la actriz sueca en un velo de misterio que la ha convertido en la mujer más interesante del cinema. La llamada esfinge.

Pero bien puede guardar el derecho a este epíteto, porque tiene en un miembro del sexo fuerte a un diestro y decididamente peligroso rival.

Elusivo como la niebla, despierta una curiosidad atormentadora. Si acaso logra una alguna vez penetrar hasta su augusta presencia, engaña con la amable expresión de quien se lo dice a una todo; de tal modo, que cuando nos despedimos de él, secretamente cautivadas, aunque reprimidas, pensando que lo conocemos bien y que es el más campechano del cinema y del escenario, cae una en cuenta, aterrizada, de que no le ha dicho nada, que una no le ha sacado todo lo que pensaba, porque, como hombre, es un impenetrable misterio. ¿Quién es esta paradoja? ¡Maurice Chevalier!

—¿Quién? ¿Maurice Chevalier? ¡Vamos!—contradice usted.—Le conozco todas sus aficiones, sus caprichos, su favorita primera actriz, sus ambiciones, la historia de su vida, sus platos favoritos; en una palabra lo conozco bastante, por lo que se ha escrito en entrevistas de él.

Cierto. Pero, ¿sabe usted, acaso, lo que Chevalier piensa de las mujeres? ¿Anglo-sajona y Latina? ¿Y cuáles son exactamente sus ideas sobre el amor y el matrimonio? ¿Y lo que opina del americano como amante? ¿Y sobre si la mujer casada debe ejercer carrera o cargos? ¡No! No lo sabe usted. Como no sabe tampoco las ideas de la Garbo sobre estas cuestiones tan extremadamente personales.

Yo he andado acechando a Cheva-

lier. Me he dividido en tres personas guardando las tres principales entradas de un hotel, no fuera cosa de que se escapara a mis ojos de farola. Y ¿podrá usted creer? Se me escapaba.

Con algo reminisciente de las obras de Dumas sobre intrigas de la corte, le dirigí a Su Majestad cartas a su habitación en el "Ritz-Carlton" y esperé abajo, medrosa, la respuesta. ¡Nadal Seguí al Teatro "Fulton", donde está contratado por dos semanas para conseguir solamente el librar un encuentro con su belicoso agente de publicidad. Supliqué, alegué razones, protesté, me amostacé. Invoqué poderes. ¡En vano! Y de repente, inexplicablemente, me llamaron a su presencia.

Me encontré que el más cautivador y despreocupado amante de la pantalla era de expresión seria y reservada. Sin aparente recelo, me dió la impresión de pesar bien cada pregunta antes de arriesgar un juicio. Y cuando al fin daba su opinión, ésta llevaba las dúbidas: "Supongo", "Quizás", "Puede ser", "Pudiera decirse", etc. Si esperó protesta, no recibió ninguna. Porque me parece muy natural que quien es tan difícil de entrevistar, proceda con cautela, ya que tiene que hacer esa cesación.

Mientras hablaba cortésmente de generalidades, lo estudié. Chevalier tiene la reputación de haber aprovechado las ventajas que le ha ofrecido la vida. Profesionalmente, parece un alegre y fascinador comediante. Fuera del teatro es reconocido como persona seria. El éxito ha sido su mayor gozo, y ha trabajado consistentemente para alcanzarlo. Lo atribuye al esfuerzo intenso y honrado.

Una de las cualidades más admirables de este francés ha sido su habilidad en retener el encanto de su nacionalidad en el público que lo admi-

ra—encanto sin igual que ha sido el secreto de su popularidad no obstante sus constantes relaciones con los americanos y su vida nacional.

No hay que describir su físico. Habla con los mismos ademanes que emplea en las películas. De vez en cuando rompe su solemnidad con una alegre carcajada.

Cuando había discutido cuestiones que varían desde los cambios del tiempo en Nueva York hasta el efecto de la película sonora en la industria del cinematógrafo, ya se había derretido su capa glacial lo bastante para que yo introdujera asuntos sobre los cuales quería su opinión.

Se sonrió hechiceramente y repitió con su gracioso acento mi pregunta.

—¿Qué pienso de los hombres anglosajones y latinos como amantes? No sé, realmente, cómo contestar. Pero por observación, diría que los primeros hacen mejores maridos que amantes—dijo, moviendo la cabeza afirmativamente y continuó:—Los anglosajones creen más en la acción que en la palabra. Gastan más tiempo trabajando arduamente para dar a sus mujeres lo que ellas quieren, y menos tiempo diciéndoles que las aman. Por esta razón, creo que son más duraderos que los latinos. Claro está que, engolfados en su trabajo sean indiferentes a las pequeñas atenciones que toda mujer adora. Ellos generalmente, piensan que el besar la mano es una tontería. Hacen el amor menos superflualmente.—Chevalier estalló con su contagiosa risa y en seguida recobró su seriedad habitual para decir:

—Pero son maridos perfectos. Les conceden a sus esposas completa libertad.—Y con una pausa, añadió maliciosamente:—A la fuerza ahorcan.— Término diciendo:—Son consecuentes, sociales, y no son celosos como los latinos.

No pudo decirme que no era competente para hablar de los hombres latinos. Es más, habló inconscientemente, con su natural convicción latina.

—Los hombres latinos son buenos amantes pero no tan buenos maridos. Son ardientes, apasionados, abrasadores. Aman con celo. Para ellos, los negocios son secundarios al amor. Flores, bombones, regalos, que halagan el corazón de la amada. Insisten en gobernar a la mujer que aman. Pero la colocan en el pedestal y allí la dejan. Ésto, realmente se debe a una costumbre del país, que irá cambiando como en otros países. Todavía no han aprendido a hacer de sus mujeres compañeras. Son demasiado apasionados para eso. La mujer es, para ellos, una cosa adorable, digna de ser poseída, amada, alguien con quien pasar horas agradables. Pocos discuten sus negocios con mujeres, pero lo irán haciendo gradualmente, a medida que ellas vayan entrando en negocios o ejerzan las profesiones.

Su última observación, trajo a mí mente las cuestiones de matrimonio y carreras para la mujer. Sus ideas son muy modernas sobre este tema tan discutido.

Según este ultramoderno francés, las mujeres pueden hacer cualquier cosa que haga el hombre. ¿Y por qué no ejercer su carrera al par que el matrimonio? En cuanto a ser incompatible entre actores, la respuesta la puede tomar en que Chevalier está casado con una.

—¡Bah!—dijo expresivamente.—Con la cocina moderna, toda maquinaria y laterías, la mujer puede, sin peligro, dejar el manejo de la casa a la servidumbre y dedicarse a su trabajo volviendo al hogar a desempeñar su deber de esposa. Si hay niños, tendrá que hacer una pausa en su trabajo, pero no quiere esto decir abandonarlo enteramente.

—No hay más que ver las lindas actrices del cine—dijo entusiasmándose.—La mar de ellas tienen hijos y no pierden su popularidad. Toda esta controversia del trabajo contra el matrimonio será abolida con otras muchas.

Chevalier admira a la mujer sajona por su eficiencia y a la latina por su dedicación al hogar.

Cuando le pregunté cuál le parecía



más bella, hizo un movimiento de perplejidad con su rubia cabeza y al fin dió una respuesta racional.

—Sus encantos son ampliamente distintos. Ambas son lindas en sí. La mujer latina, por virtud de sus ojos y cabellos negros, ofrece un contraste con su fino cutis blanco, que recuerda a la noche tropical bañada por la argentina luna, mientras que la mujer anglosajona, con su tipo rubio sugiere las in-

El "chansonnier" francés MAURICE CHEVALIER, ídolo de las cinefanáticas de las siete partes del mundo, considerado por los "ases" del periodismo mundial tan "entomático" y "díficil" de entrevistar como Greta Garbo.

mensas planicies barridas por los tríos vientos del Norte.

Me despedí jubilosa.

¡La otra esfinge de Hollywood!  
—Maurice Chevalier—había hablado!



Paramount.

«Crisis económica mundial». «Aumento pavoroso del número de «desempleados». «Intensificación de la ola de crímenes en los Estados Unidos». «¡Boberías que tienen muy sin cuidado a LILYAN TASHMAN, la notable estrella de las tablas y del «screen». «Joven, hermosa, elegante y «millonaria»...!»

PE

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# NOTAS DEL CELULOIDE

Por CINEFAN

**E**NTRE los últimos escándalos de Hollywood, (escándalo probablemente suscitado con fines de publicidad), uno de los más "sonados" ha sido el originado por la súbita decisión del director Von Sternberg de abandonar los estudios de la Paramount Films por no estar de acuerdo con ciertas modificaciones que la gerencia de la casa productora intentó hacer en el plan general de la cinta escrita por él mismo para Marlene Dietrich, la excelente actriz alemana, y que lleva por título "La Venus de Piedra". La actitud de rebeldía del director fué secundada inmediatamente por la actriz planteándose, desde luego, un difícil y delicado problema a la Paramount.

Aunque el asunto fué resuelto de acuerdo con el criterio sustentado por Von Sternberg, y carece, por lo tanto, de interés desde un punto de vista de "información" periodística, ofrece a la crítica una jugosa veta de comentarios. Resalta, en primer término, la intensificación de los síntomas de revolución social en la ciudad

del celuloide, contra cuya contexturación medularmente burguesa han emplazado sus baterías los soldados del hasta ahora reducido ejército "comunista" del Séptimo Arte. La producción cinematográfica, considerada por la alta banca como un simple instrumento de penetración imperialista cuando no como un medio de exposición de "la moral" burguesa o como un reflejo melodramático de la depravación y degeneración de la sociedad capitalista, alcanzó en los Estados Unidos los grados más altos de explotación industrial y el "climax" más intenso de reaccionarismo ideológico, convirtiéndose en una de las tantas expresivas manifestaciones de las injusticias y estupideces de la sociedad burguesa por la cual y para la cual vive y se sostiene. Hemos visto, con indignación unas veces y otras veces con lástima, los intereses finamente cultivados del Arte más puro, (entre ellos, frecuentemente, alardes magníficos de una admirable y perfecta técnica fotográfica) supeditados a los intereses económicos de la producción y "al fin moral" (¡tan

*RICHARD DIX, sin duda alguna uno de los actores más ilustres de la pantalla, cuyo nombre encabeza la lista de "estrellas de primera magnitud" de la Radio Pictures.*  
Ernest A. Bachrach.



**IPD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

DE LA HAZANA



Otra escena de "El Expreso de Shanghai", en que aparece con la protagonista el gran actor de carácter WARNER OLAND. Paramount.

inmoral casi siempre!) que la genuina cinta "made in U. S. A." debe perseguir. Con citar *Salvada*, por Joan Crawford y Clark Gable, y *Una Tragedia Americana*, por Phillips Holmes y Sylvia Sydney, nos basta y nos sobra.

Joseph von Sternberg,—a quien consideramos, por otra parte, valga la explicación, un artista insoportablemente burgués,—ha sostenido, dentro de la burguesía cinematográfica el primer encuentro victorioso entre los intereses del cine como arte y los intereses del cine como industria, aunque fuerza será que repitamos que en este caso sólo entran en juego industria y arte burgueses. En la dirección artística de una cinta, debe prevalecer el concepto de arte del director sobre el concepto "utilitario-económico" de la gerencia industrial: he ahí el problema planteado por Von Sternberg a la Paramount Films, con el apoyo valiosísimo—suspicias aparte,—de Marlene Dietrich, único y rico motivo de comentarios para la crítica cinematográfica. Cediendo a la presión cada día más acentuada del público "inteligente" que acude a los cines, la gerencia de la Paramount decidió respetar las atribuciones del director de "La Venus de Pie-

dra", comprendiendo quizás que el fracaso de una gran cantidad de cintas en los últimos años se debe, más que a nada, a la intervención demasiado directa que han tenido en la confección de las mismas "los criterios comerciales" de las gerencias frente a los "criterios artísticos" de los directores.

A nosotros nos parece que el gran director ruso Eisenstein hizo un gran bien a la masa cinefántica cultivada e instruida, negándose a dirigir la versión cinematográfica de la gran novela de Theodore Dreiser *Una Tragedia Americana*, deformada y destrozada por la gerencia comercial de la Paramount, de acuerdo con los más absurdos prejuicios y los más reaccionarios criterios de la moral burguesa prevalente en la totalidad de las casas productoras norteamericanas. El plan de adaptación de la novela, presentado al insigne director ruso por la gerencia de la Paramount, fué rechazado con una frase agudamente expresiva: "Esto

es algo peor que un adeseio: es una herejía". ¡Ya lo hemos visto así los que, conociendo la obra casi panfletaria de Dreiser, no supimos si sonreírnos o indignarnos ante la interpretación horrendamente casuística de la versión cinematográfica de *Una Tragedia Americana*... ¡Qué imperdonable y vergonzosa claudicación, si un Eisenstein hubiese aceptado la dirección de semejante "arreglo!"

Acaso en la actitud de Von Sternberg haya ejercido no poca influencia la de su colega ruso, aunque lo que pudimos llamar concepto social del arte distancie y diferencie perfectamente a uno y otro director, pues en tanto la actitud auténticamente revolucionaria de Eisenstein se fundamenta en su fidelidad a las doctrinas económico-sociales del marxismo ortodoxo, la de Von Sternberg se afianza simplemente en su modo personal de utilizar determinados recursos de la técnica cinematográfica. Pero, de todos modos, ambas actitudes evidencian una realidad que, siendo distinta en su médula, es una en su forma exterior y una en su importancia como "hecho consumado": la realidad de que los intereses comerciales de las casas productoras que han convertido a las mismas en agentes de difusión y penetración de la política imperialista yanqui, comienzan a sufrir los primeros y más serios reveses, con franca evidencia de un estado incipiente, pero no por incipiente menos peligroso para la estabilidad y perdurabilidad de los mismos, de revolución. El director que se niega a aceptar la modificación de

su criterio artístico por la exclusiva conveniencia de los intereses económicos de la producción, tanto como la actriz que le secunda en su negativa, constituyen una prueba flagrante del inicio de la decadencia de la moral burguesa en el sector importantísimo de los negocios cinematográficos.

En éste, como en otros muchos aspectos de la organización social de nuestras sociedades capitalistas, comienza a ejercer su saludable influencia el gran experimento social del pueblo de Vladimiro Ilitch Ivanovitch.

\* \* \*

Y ya que hemos hablado de la Dietrich, digamos algunas palabras acerca de su labor en la cinta recientemente estrenada en "El Encanto" titulada *El Expreso de Shanghai*, cinta bastante mediocre, que adquiere, sin embargo (como *Susan Lenox*) un interés peculiarísimo por el trabajo personal de sus principales protagonistas. Es decir: cinta típicamente norteamericana, hecha a base

de estrellas y a base—¿por qué no decirlo?—de cierto picante y acentuado incentivo sensual. En efecto, si de *El Expreso de Shanghai* suprimimos las figuras personalmente muy interesantes de Marlene Dietrich y Clive Brook y las dos escenas amorosas en que la intensidad de los besos es anunciada por las terribles y prolongadas crispaturas de las manos, poco o nada nos quedará para el aplauso, o quizás, mejor, para el gusto de ver-esta película. *El Expreso de Shanghai* es, simplemente, un pretexto vulgar para que una casa productora presente a las grandes masas cinefánaticas a dos de sus artistas preferidos en un romance amoroso sin más interés emocional que el que pueda derivarse, según las calidades del público espectador, de algunos besos voraces sin una pizca de ternura y sí con un mucho de voluptuosidad.

Si bien es cierto que el "ensemble" de las escenas no es un prodigio de perfección que digamos (un poco de monotonía y un mucho de lentitud), no se puede negar que en su aspecto técnico-artístico, *El Expreso de Shanghai* es una cinta muy lograda, dentro de las líneas generales de la prevalencia del concepto burgués del arte a que en la nota anterior hacemos referencia. Así, por ejemplo, las excelentes fotografías del tren en marcha, y las que nos dan, en las manos enlazadas de Marlene Dietrich, la sensación más bien pagana que cristiana de una mujer enamorada conversando con Dios. La cámara capta con habilidad extraordinaria, en frecuentes "close-ups", los gestos, si no muy variados ni muy



*Inglaterra y Alemania unidas en estrecho abrazo... Aquí tenéis a MARLENE DIETRICH y a CLIVE BROOK en una escena de "El Expreso de Shanghai".*  
Paramount.

subtiles, si muy expresivos y elocuentes de la fisonomía de la Dietrich. Hay que anotarle en su haber un éxito más a Von Sternberg como director.

En resumen: un argumento trivial y folletinesco, interpretado por artistas de calidad como Marlene Dietrich, Clive Brook, Anna May Wong y Warner Oland y dirigido con éxito técnico-artístico evidente por Joseph von Sternberg. Queda, a los espectadores de cierta prestancia intelectual, la indefinible sensación de desagrado en el espíritu. Como si les fuera llegando al cuello la ola de la mediocridad. Pena da ver a estos artistas de tan positivo talento convertidos en marionetas sin alma, de un tinglado vulgar.

\* \* \*

Entre la propaganda periodística que realizan todas las casas productoras de Norteamérica, y que nos envían en forma de folletos, artículos, revistas, etc., a esta redacción, hemos encontrado, entre otros, unos comentarios de la Columbia Pictures tendientes a ridiculizar a la artista del "elenco" de la Metro-Goldwyn-Mayer, Greta Garbo. En varios cientos de periódicos de todo el mundo se publican, traducidos a varios idiomas, estos comentarios redactados por las

(Continúa en la pág. 64)

"SPANKY" McFARLAND, "STYMMIE" BEARD y el perro "Pete", miembros de la temible "Pandilla" que capitanea Hal Roach, sorprendidos por la cámara en un momento de "descanso" en los estudios de la M.-G.-M.



M.-G.-M.



M.-O.-M.



M.-G.-M.

Por el simple gusto de despertar la envidia de nuestros lectores, publicamos esta fotografía de WALLACE BEERY rodeado de un "montón" de bellezas de los estudios de la Metro-Goldwyn.



Este excelente método de secar a los pequeñuelos sin necesidad de fosiles lo ha descubierto KAREN MORLEY, la joven estrella cuya aparición señalan con agrado los "profetas" de Hollywood.



**MP**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA FANFAN



# ACTIVIDADES FEMENINAS



Mrs. EDWARD M. BIDDLE, dama prominente de los círculos sociales de Filadelfia, que acabó de regresar de un viaje a Alaska, donde permaneció todo el invierno último estudiando la vida y costumbres de sus exóticos habitantes.

International News.



International News



Mme. ERNESTINE SCHUMANN-HEINEK, al centro, famosa cantante de ópera, y Mrs. CHARLES DANA GIBSON, fueron las dos primeras del millón de mujeres que firmaron sus adhesiones a la petición de Mrs. HAROLD VINCENT MILLIGAN, a fin de que se celebre el próximo año, en Chicago, un Congreso Internacional de mujeres para estudiar los más trascendentales problemas feministas actuales.

International News.

International News.



Miss ELIZABETH HUME, es una de las tres mujeres que actualmente utiliza el Gobierno de los Estados Unidos como Comisionada exterior del Departamento de Comercio. Miss Hume presta sus servicios desde 1928 en Roma y periódicamente debe enviar documentados informes a Washington.



La doctora MARY EMMA WOOLLEY (al centro), presidenta del "Monni Holyoke College" y de la "Asociación Americana de Universitarias", que ha alcanzado el honor de ser la primera mujer que participa oficialmente en una conferencia internacional de la importancia de la del Desarme, que se celebra ahora en Ginebra, formando parte de la delegación norteamericana. En esta foto la acompañan las feministas Mrs. ROBERT SPEER y Miss VALENTINE L. CHANDOR, en el banquete ofrecido en Nueva York a la doctora Woolley con motivo de su nombramiento para ese importante puesto.

International News.



Grupo de obreras y empleadas alemanas firmando los militares de peticiones que en pro del desarme mundial se han recogido en la patria de Rosa Luxemburgo a fin de demandar que las demás naciones se unan a esa campaña pacifista femenina.

PATRIMONIO DOCUMENTAL  
OFICINA DEL RESTAURADOR DE LA HABANA



# LAS REGATAS DEL MEDITERRANEO

EN AGUAS LATINAS TRIUNFO EL "SIRENA"

Por FRANÇOIS G. DE CISNEROS



Francesca Cannes.  
SRA. MATILDE CAIRE DE CONILL

jos, gigantesco, con un aire de guerrero provenzal, recitando versos de ancianos felibres, cae el mistral, vagabundo viajero que ha azotado toda la árida campiña de olivos y mimosas, todos los contrafuertes alpinos y toda la ribera de azul y oro, plena de floración, de sensualidad y de opulencia.

Teníamos el cuartel duro y agitado de media noche al alba—el *dog's watch* clásico—y el patrón, el nórdico danés, heredero de la raza recia y rubia, mantenía la proa de la blanca y bella goleta al nebuloso noreste de donde con el sol surgiría la soberbia y marina Génova, villa de piernas de acero, recostada sobre los montes nevados. Para izar la cuadrada, Olaf, un marinero sarmentoso, había trepado a la punta del

**P**OR la octava vez izábamos la vela cuadrada, la vela de fortuna, tan recio el Poniente ladraba, en aquel amanecer esfumado en gris, en cobalto y en verde glauco, de ese color de jade oriental; y sólo un foque hinchado podíamos establecer, confiados que en algunas horas el cabo Melli cerraría la convulsión mediterránea, lucha de vientos milenarios, donde el gresal fuerte, jónico, viento mitológico que mordió las barbas de Ulises, infla sus carrillos, se apoya en las olas, tratando de vencer a la ancha, musculosa, montañesa tramontana; viento armónico, que pasa a través de cúspides y ventisqueros ululando tres notas de gaita, un do-mi-sol furioso, incansable, mientras de lejos,



Francesca Cannes  
SR. FERNAN CONILL Y RAFECAS



Regatas de Villefranche: "Sirena", "Atle"  
"Folley", "Hantisse".

mástil, y lo veíamos balancearse entre los fuegos de posición y las nubes bajas y sucias.

A las olas que el oeste lanzaba, la goleta de cadenas redondas ritmaba un espasmo, acercándose más a la costa donde las luces de Oneglia, Imperia, Savona, comenzaban a confundirse y sólo los ojos blancos de los faros eran miradas de buenos días.

De pronto el viento cambió: la tramontana tersa triunfaba, y arriamos la cuadrada para



Los "seis metros" en las regatas de Génova.

puntear con una vela de mesana. A mí me tocó la tarea de cambio de burdas y el nórdico rugiendo en su idioma varonil, ordenaba a cazar la mayor.

El día pálido de ese invierno italiano era polar. Un paisaje de Noruega se abría entre nuestros ojos, y Génova cubierta de nieve se extendió hasta muy abajo, hasta confundirse con las colinas de Portofino, tierra fecunda que dió a los mares, navegadores y corsarios, villa que en el Mar Tirreno, en ese último recinto del Golfo partenópeo, lanzó al mundo el visionario Colón.

Y en la cubierta de la goleta *Doriana*, del Real Club de Dinamarca, un grupo de *yachtsmen* rodeando a su propietario

William Vett veíamos el gracioso club italiano reflejarse en las tranquilas aguas del puertecillo Duque de los Abruzos, donde ya varios barcos de regata abrían sus pabellones italianos, franceses, británicos, suecos, daneses y en la popa de un gallardo y fino *ocho metros* la bandera de Cuba como representando el más marinerero país de la América Latina: era el *Sirena*, que el viejo pontífice inglés Fife dibujó y es propiedad hoy del entusiasta y aguerrido Fernan Conill.

Veníamos a las regatas más difíciles y penosas de la costa



Yacht ocho metros "Sirena", del señor Fernan Conill y Rajeca, matricula República de Cuba 1, que en las regatas del Mediterráneo, de Génova a Cannes, ha llegado 21 veces primero.



En plena regata: "Sirena" y "Aile VII".

gando con todos los vientos, con esa serie terrible de tramontanas, la greca, la maestra, pudimos ganar la Copa del Mediterráneo, discutida por balandros como los italianos *Bamba* y *Catina* y por el francés *Aile VII*, victoria de brazo y cerebro, doblemente excelsa por ser Fernan Conill el más joven de los pilotos, en lucha abierta con profesionales de estirpe y con asalariados dudosos.

\* \* \*

Los deportes son como las taras. Francia no ha heredado

(Continúa en la página 68)

L. Guarneri y Figli.

## Por los Clubs:

### EL CARNAVAL ACUÁTICO DEL HAVANA YACHT CLUB

Celebróse el mes pasado en el veterano club de la Playa de Marianao un carnaval acuático, en el que se sucedieron los torneos y justas, unos en serio y otros humorísticos, constituyendo las notas más brillantes de esta fiesta deportivo-social las regatas de remos para señoritas y el concurso de pijamas de playa. Algunos de los más interesantes aspectos de esos eventos los recogemos en esta página.



Las señoritas CELIA ROSA MORALES, CUQUITA AZPIAZU y JULIETA DE CÁRDENAS, que alcanzaron los tres premios en el Concurso de pijamas.



El crew roto, integrado por las señoritas TINA ARANGO (timonel), CRETA RNUETZON, MARIA LUISA ARANGO, AMALITA ZAYDIN y MARGARITA MADRAZO, que llegó en segundo lugar.



10  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
MUSEO DE LA CIUDAD DE LA HABANA



...Y estos otros, también quisieron poner cada uno su nota cómica con los más estrafalarios disfraces en la fiesta, para que lo grotesco hiciera destacar aun más lo bello femenino.



Reverso del concurso de trajes femeninos de playa, fue esta exhibición humorística que presentaron, para solas de los asistentes al carnaval acuático, varios miembros, viejos y jóvenes, de la "perrera" del club.

El crew azul, formado por las señoras ENA SENIOR, MARTICA FERRER, MARÍA LUISA KOHLY y FIFI TARAPA, con el joven SMITH de Limón, que resultó triunfador en las regatas femeninas.



VEDADO LAWN TENNIS CLUB

## Vedado Lawn Tennis Club

Acción No. 1002 de uno solo emisión de 100 acciones a  
valor de \$5.30 (cinco 20/100 pesos oro español) a favor de  
*Pedro Fantony*  
según las condiciones al dorso.

Holanda, Julio 15 de 1902.

El Presidente, El Tesorero, El Secretario

*R. Bernades de Rabell y Franca*

Una de las 100 acciones de \$5.30 (un centén) emitidas en 1902 a fin de levantar fondos para construir una caseta o cuarto de duchas, primer edificio social del club, en el solar germo de la esquina de Paseo y 3<sup>a</sup>, en el Vedado.



La primera novena de base ball en el año 1905: PORFIRIO FRANCA, GABRIEL CONTRERAS, ANTONIO SUAREZ, ALONSO FRANCA, JUAN ARELLANO, EUGENIO SILVA, MIGUEL MORALES, GABRIEL DE CARDENAS y LEON CRESPO



Actual edificio, construido en 12 y Colzada, y que ha sido objeto de varias reformas y ampliaciones posteriores a aquella fecha.



## Por los Clubs

### EL TRIGESIMO ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DEL VEDADO TENNIS CLUB

Ha celebrado en este mes de junio el V. T. C. el trigésimo aniversario de su fundación, con un almuerzo al que asistieron, además de su directiva actual, presidida por el doctor Ramón de la Cruz, uno de sus antiguos socios fundadores supervivientes.

Como la mejor manera de unirnos a esa rememoración social, traemos a estas páginas algunas interesantes fotografías de aquella época, en las que aparecen grupos de los directivos y fundadores y varios de los eventos celebrados en aquellos primeros tiempos del club.

El 11 de junio de 1902, por iniciativa del señor JOSE AGUSTIN ARIOSA, se reunieron en su casa los señores PORFIRIO FRANCA, ANTONIO SUAREZ, MIGUEL MORALES, ALONSO FRANCA, PEDRO FANTONY, FEDERICO MORALES, RENE BERNDES y LUIS RABELL, acordándose en aquel acto la fundación del Vedado Tennis Club y eligiéndose la primera directiva, que quedó constituida en esta forma: René Berndes, presidente; Luis G. Rabell, tesorero; J. A. Ariosa, secretario; Comité de Courts: Porfirio Franca, Alonso Franca, Miguel Morales, Pedro Fantony, Antonio Mendoza y Francisco Berndes.



Los socios fundadores JOSE AGUSTIN ARIOSA, ANTONIO SUAREZ, LUIS RABELL, PEDRO FANTONY, JULIO RABELL, ALONSO FRANCA, GABRIEL GARCIA ECHAZTE, JUAN F. MORALES, MIGUEL FRANCA, EDGARDO RABELL, JUAN ARELLANO, MIGUEL MORALES, ALBERTO RABELL y RAMIRO CABRERA, retratados en 1902 junto a la primera casa club o caseta de baños de Paseo y 3<sup>a</sup>.

**IPD**  
PATRIMONIO DOCUMENTAL  
OFICINA DE DOCUMENTOS  
DE LA HABANA



El primer almuerzo celebrado en los antiguos "courts" del club, en enero de 1903.



Grupo de los seis socios fundadores que aún pertenecen al club: PORFIRIO FRANCA, ANTONIO SUAREZ, MIGUEL MORALES, ALONSO FRANCA, JOSE AGUSTIN AÑOSA y PEDRO FANTONY. (Fotografía hecha en 1922, en la residencia del señor Añosa, San Ignacio N° 65).



La segunda casa-club, en 1906, en Calzada y 8. El Vedado.



Primera comida, celebrada en 1907, en el local de la esquina de Calzada y 8, a la que asistieron damas. Aparecen de izquierda a derecha: PORFIRIO FRANCA, PEPA ECHAETE DE FRANCA, MARA CANCIO, BERNARDO NUÑEZ, CAROLINA DESVERNINE, LEON BROCH, GONZALO LABARGA, MARGARITA ZAYAS, ALONSO FRANCA, ROSA FERRAN, IGNACIO IRURE, TOMASA ALVAREZ DE LA CAMPA Y DA. DE FRANCA, NICK ADAM, "CARRY" CARRERA, "CHICHÍ" FRANCA, ALBERTO CARRILLO, GRACIELA CANCIO, MIGUEL FRANCA, CARLOS MARTIN SALAZAR, PEDRO FANTONY, NELLIE DESVERNINE, FRANCIS RUIZ y JULIA JORRIN.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

DE LA HABANA

# LA RAZÓN DE LA SINRAZÓN DE LA CRÓNICA SOCIAL

CON MOTIVO DE LA MUERTE DE ENRIQUE FONTANILLS

Por ROIG DE LEUCHSENRING

No podrán prescindir el historiador, el costumbrista y el sociólogo que estudien la vida habanera en sus cuatro últimas décadas, de la más rica fuente informativa—las crónicas de sociedad que día tras día redactó en las páginas del *Diario de la Marina*, Enrique Fontanills—porque en ellas no sólo están registrados cuantos hechos de importancia en el orden social y hasta en el político han ocurrido en nuestra capital durante ese periodo de tiempo, y los menudos acaecimientos de personajes... y personillas,—triumfos, desgracias, cambios de estado civil, domicilios, muerte,—sino también porque esas *Habaneras* del ya desaparecido periodista son reflejo de las costumbres—los gustos, las modas, los prejuicios, los defectos, las virtudes y las debilidades—de nuestra sociedad durante toda esa época.

Pero el historiador, el costumbrista y el sociólogo han de necesitar además de esos documentos escritos que son las crónicas, de otro documento humano—el propio cronista que las redactara—para que el enjuiciamiento de la vida habanera sea completo y exacto.

Nacimientos, bautizos, compromisos amorosos, bodas; fiestas en residencias particulares y en clubs; justas deportivas; funciones teatrales; comienzos, ascensos y lauros en las profesiones, en la política y en la administración; enfermedades y muertes, que durante cuarenta años fué registrando a diario en sus *Habaneras* Enrique Fontanills, son sucesos naturales y corrientes de cualquier sociedad civilizada, pudiendo variar tan solo de unos a otros pueblos, la forma y los deta-

lles de ciertos actos o ceremonias. En este sentido, las *Habaneras* sólo tendrían el carácter de valioso documento informativo para el historiador y en parte, también, para el costumbrista, en el mismo grado y valor que pudieran tenerlas las demás crónicas sociales de cualquier periódico o revista cubana.

Pero el costumbrista, y principalmente el sociólogo, necesitan nuevos y mayores elementos para realizar con las crónicas sociales a la vista sus respectivos estudios de la vida habanera.

Uno y otro requieren como primordial cuestión, considerar qué representa el hecho en sí de la existencia entre nosotros de la crónica social y de la importancia extraordinaria que ha llegado a adquirir, teniendo en cuenta que son Cuba y La Habana tal vez el único país y la única gran ciudad que poseen este género periodístico que bien puede, por ello, considerarse típicamente criollo.

Y no se diga—como en estos días al comentar la muerte de Enrique Fontanills se ha dicho—que por él aparece y existe entre nosotros la crónica social. No. Él sí fué nuestro cronista máximo; el preferentemente leído, buscado y agasajado por todos; el que consagraba con un adjetivo o con un párrafo aparte la belleza, la elegancia, la distinción de una dama de sociedad; el que imponía con un "asistirte" el éxito de un acto o una fiesta sociales. Pero en todo ello no hizo Fontanills más que recoger lo que ya existía, que ser el narrador y el vocero de costumbres: que sería falso e ingenuo atribuirle su formación y su mantenimiento a través de más

de cuarenta años, pues ello equivaldría a concederle poder taumatúrgico, hasta ahora desconocido, de haber dado a un pueblo normas especiales de vida, de haberle impuesto costumbres determinadas.

Pero si no tuvo desde luego esa significación, su personalidad sí posee—en otro sentido—importancia extraordinaria, para mejor estudiar a través de sus crónicas la vida habanera. A ello iremos en seguida.

Contestemos antes a la pregunta más arriba formulada.

La existencia, en sí de la crónica social—el nimio relato de la vida privada y de salones, día por día—y el interés, no igualado por nin-

(Continúa en la pag. 59)



LA CONSAGRACIÓN  
Caricatura de Masaguer, en el número primero de SOCIAL, enero de 1918.



Benbrandt.

SRA. TERESA BANCES DE MARTÍ  
Esposa del general José Martí y Zayas Buzán, ex secretario  
de la Guerra e hijo del Apóstol de las libertades cubanas.

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

GRAN MUNDO





Rembrandt.

Srta. ADELAÍDA GUTIERREZ Y FALLA

Van Dyck.



Srta. RITA LONGA Y ARELLANO

Van Dyck.



Srta. EDNA HIDALGO Y GATO  
DISEÑADOR  
DE LA HABANA



Srta. MARIA CRISTINA CASTELEIRO Y COLMENARES

Rembrandt.

Van Dick.



Srta. ANA MARIA PEDRO Y GOIZUETA

Van Dick.



Srta. DOLORES COROALLES Y MORALES

Srta. ALICIA SOLO Y SUAREZ MURIAS

Rembrandt.

Srta. HORTENSIA COLAS Y SANCHEZ CURBELO

Rembrandt.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

INSTITUTO DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



La señorita TEDDY CARRILLO Y DE LA GUARDIA que se desposó con el señor Oscar Sánchez Batista, rodeada de sus damas de honor, señoritas MARGARITA MENDOZA, LOURDES SUÁREZ, LOLÓ VINENT, CHIQUITICA AZPIAZU, OFELIA SARRÁ, ALINA SÁNCHEZ y MARÍA TERESA CARRILLO.

La señorita MARGARITA ALCALDE Y LEDÓN, el día de sus bodas con el señor Lemistocles Betancourt.

Rembrandt.

La señorita CARMELINA ALONSO Y LÓPEZ que contrajo matrimonio con el señor MAKIO BARÓ Y MILIÁN, en compañía de sus damas de honor e amor, formada por las niñas MARY LÓPEZ MARTICA DE ARCOS, BERTHA PERKINS OLG AMARO y MIRTA LÓPEZ y el niño FELIPE LÓPEZ.



# DEPORTE: BELLEZA, EMOCION, COLORIDO

Por

JESS LOSADA



**D**EPORTE es acción y "performance" para el ego positivo. El espectador de una competencia deportiva acepta la emoción como lógico corolario del espectáculo. Todo el valor del evento reside en su facultad de mover, turbar, agitar el espíritu del fanático. Es el factor-existencia del deporte.

Pero si nos adentramos en los motivos más sutiles, reconoceremos en el deporte cierta armonía y perfección que nos induce a admirarlo con mayor profundidad. Intensa impresión visual—cromatismo deportivo—del cuadro de sugerencias que envuelve un evento. Y estos rasgos de belleza, son los que contribuyen a imprimir en nuestro ánimo un gozo más intenso, cierta estuosidad íntima que deja una huella impecedera.

## II

He logrado atrapar estos marcos sugestivos en distintos eventos. En algunos casos, la lectura de una crónica—de un cronista de médula—ha sido suficiente para captar la im-

presión. En otros, el recuerdo personal de una competencia rica en emotividad y colorido. Y he llegado a la inferencia de que la verdadera belleza deportiva reside en la masa abigarrada de espectadores, y sus reacciones emotivas.

## III

Comenta Henri Gardon un match de golf: "Johnny Goodman abandonaba el sexto "tee". Este "tee" se encuentra frente a un estrecho valle en declive, que a la vez conduce a una eminencia abrupta donde está colocado el "green". Desde este "plateau" divisé la galería de siete mil personas, que se perdía por el valle, detrás del jugador.

Contemplo el océano Pacífico desde mi posición. El azul profundo del mar con sus rizos perennes y su espuma ocasional es un cuadro de belleza singular. Pero en esta tibia mañana de estío, ligeramente soleada y horra de brumas, la galería rivalizaba hasta con el mar.

"Los espectadores se movían con ritmo acelerado por el césped verde oscuro, en una policromía viviente. Era un jardín en marcha, rutilante; una llamarada de colores al sol... Olvidé al golfista embebido en tanta belleza..."

## IV

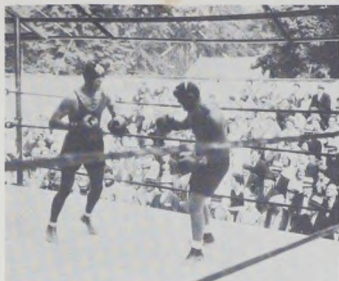
Un estadio de foot ball. Cien mil personas amasadas pendientes de veintidós ídolos que ejecutan cabriolas con un balón ovalado. Voces histéricas que atruenan el espacio cuando el ataque pedido por el "quarterback" cunde en una frenética carrera. ¡Touchdown!

Batahola. Trueno humano. Confusión babélica. Ovación al héroe que se agita vesánicamente en el "gridiron". De las graderías compactas los partidarios hacen juegos panorámicos, diestramente dirigidos, con sus gallardetes multicolores. Termina el juego, y la masa irrumpe en el terreno y una veintena de miles ejecutan la zigzagueante marcha de culebra. El crepúsculo vespertino riega su penumbra.

(Continúa en la pág. 69)



# EVENTOS DEPORTIVOS



En junio 21, se celebrará la pelea por el campeonato mundial de peso completo, entre el actual campeón MAX SCHMELING y su retador norteamericano, JACK SHARKEY. El bout se efectuará en el nuevo estadio de Long Island, Nueva York, por la empresa del Madison Square Garden.



Nuestro campeón de ajedrez, ex campeón mundial, que recientemente disertó en el Club de Ajedrez de La Habana sobre el procedimiento inventado por él para contrarrestar la última defensa hipermoderna del gambito del alfil de la dama.



La primera mujer que ha cruzado sobre el Atlántico. La señora AMELIA EARHART PUTNAM, que voló en un aeroplano desde Harbor Grace, Terranova, hasta Londonderry, Irlanda. Su meta era París, pero el agotamiento del combustible la obligó a aterrizar en Irlanda. La hazaña ha sido realizada únicamente por dos personas: el coronel Lindbergh y Mrs. Earhart Putnam.



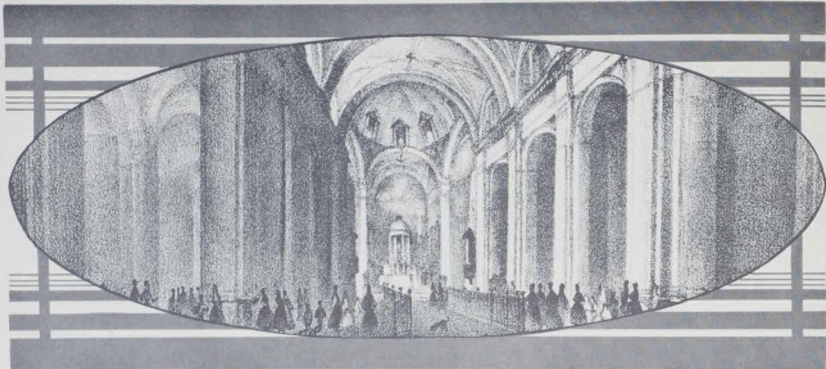
FRED FRAME, de Los Angeles, que ganó la clásica competencia de Indianapolis, pilotando su auto Miller-Hartz Special, a una victoria decisiva en la carrera de 500 millas. Su promedio de 104.144 millas por hora ha destruido todos los records de pista. El record anterior de la pista de Indianapolis lo estableció Peter de Paolo, en 1923—la marca era de 101.13 millas por hora.



Londres, "Abril Cinco", montado por F. LANE, ganador del famoso Derby Inglés, en el track de Epsom Downs. Estaba cotizado 10 a 1, antes de la arrancada. Es propiedad del célebre actor inglés Tom Walls.

PATRIMONIO  
ENTAL

Un artista de cine, de fama mundial, visita el estadio de fútbol de Los Angeles, donde se celebrarán los eventos de campo y pista de los próximos Juegos Internacionales de 1932. No es necesario presentarse al ratón Miquito, luminaria de Hollywood.



INTERIOR DE LA CATEDRAL DE LA HABANA  
 Grabado de L. Cuevas, en el álbum "Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba", La Habana, 1841.  
 (Colección Roig de Leuchsenring).

## LA HABANA DE 1895, CIUDAD DESAGRADABLE PARA MR. J. HOWISON, VIAJERO INGLÉS

Por CRISTÓBAL DE LA HABANA

AUNQUE sabíamos que Luciano Pérez de Acevedo se encontraba enfermo desde hace tiempo, no pensamos nunca, al iniciar estas glosas a sus interesantísimos trabajos sobre descripciones de La Habana antigua hechas por viajeros extranjeros, que la noticia de la muerte del querido amigo y compañero la íbamos a dar precisamente en una de estas acotaciones. Pero, desgraciadamente, así ha sucedido, y el 15 del pasado mes acompañamos su cadáver a la última morada. Hoy, al hojear las páginas de *Cuba Contemporánea*, en las que vieron la luz sus estudios *La Habana en el siglo XIX descrita por viajeros extranjeros* (1919) y *Descripciones de La Habana antigua* (1921), para comentarlos y extractarlos aquí, nos embarga el dolor de esa muerte, que sentimos hondamente por las altas dotes intelectuales y morales que Acevedo poseía y por el afecto sincero y profundo que le profesábamos.

En el segundo de estos trabajos estudia Acevedo la obra *Foreign scenes and travelling recreations*, en dos volúmenes, publicada en Londres en 1825 por John Howison, que contiene en su libro primero un capítulo dedicado a *La ciudad de La Habana*.

Libro que recoge impresiones de viajes por distintos países, tiene para el comentarador cubano el valor, ya que no histórico o literario, sí de documento interesante que refleja las costumbres y la vida habaneras de hace un siglo, presentándonos en las cincuenta páginas de que consta el referido capítulo numerosos datos sobre la ciudad y sus habitantes en tan remota época.

El puerto, las fortalezas, las iglesias, las calles, las casas de huéspedes, las tiendas, los paseos, las diversiones, la fie-

bre amarilla despiertan principalmente la atención del viajero inglés, transmitiéndonos sus personales impresiones.

Observa que La Habana de 1825 era una ciudad de intensa vida comercial, rica y populosa, y por todo ello la más importante de las Indias Occidentales.

Las calles las encuentra estrechas y sucias, principalmente en la época de las lluvias, por la abundancia de fango.

Excepto los negros esclavos, pocas eran las personas (y en aquella época los negros no eran considerados personas), que transitaban a pie, realizándolo casi todos en volanta. Nota Howison que a veces se contempla algún elegante caballero que con su bastón de puño de oro empuja a los infelices negros, como animales, hacia el centro de la calle, o cede la acera a alguna dama que cubierto el rostro con un velo y seguida de un negro que le lleva el libro de oraciones y un cojín, se dirige a la cercana iglesia.

Vistas las calles y las iglesias, no encuentra Howison muchas cosas más que interesen en La Habana al extranjero, "a menos que alterne en los altos círculos de la sociedad española".

Considera que pasaba de 400 el número de sacerdotes que entonces había en La Habana, de los que, no obstante "encontrarse algunos ancianos sacerdotes, dignos y devotos, que dan muestra de legítima y verdadera religiosidad, que es públicamente reconocida", pueden, los más, "considerarse como miembros inútiles y costosos de la sociedad, y ni merecen ni tienen la estimación del pueblo", aunque "nadie se atreve a hablar abiertamente contra ellos", porque "la Iglesia es casi omnipotente y todos los habitantes se sienten bajo su in-

mediata jurisdicción", asistiendo la mayoría de los habaneros y peninsulares residentes a misa y demás prácticas religiosas, pero más bien sin verdadero sentimiento religioso, sino tan solo en el cumplimiento de lo que la religión tiene de ceremoniosa y superficial. También le llama la atención, como protestante que es, la poca austeridad que guardan los sacerdotes y la "sensual e inexpressiva atmósfera que rodea a los altares de las iglesias y la ligereza e indiferencia con que el sacerdote dice la misa".

De las diversiones, señala como la más favorecida de aquellos tiempos—y de todos—en La Habana, los bailes, dedicándoles varias páginas. También, dice, se representan algunas comedias y óperas y una vez al mes se celebran corridas de toros, a las que asisten las damas, y que apasionan al público en razón directa a lo sangriento del espectáculo. En general, para Howison, "las diversiones públicas no guardan proporción en cantidad con la riqueza y número de habitantes de la población".

Al referirse a los paseos, indica la Alameda como "el lugar común de reunión en las tardes de verano y viene a ser el *Hyde Park* de La Habana". Atractivo especial de este viejo sitio de paseo era la presencia de las damas en sus volantas, "utilizando todos los medios que puedan atraer o excitar la admiración de la multitud que acude al paseo; las cortinas del carruaje se descorren y las damas se despojan de sus velos y chalets y de todo lo que pueda entorpecer la exhibición de su belleza". Las damas que presumían de distinguidas, jamás salían, hace un siglo, a pasear y aún a recorrer las calles sino en volanta. De ahí que las infelices que entonces no poseían este típico carruaje criollo, se veían obligadas a quedarse en casa, "donde pasan la mayor parte del día mirando a la calle por la ventana".

Era en estas tardes de la Alameda en las que, según Howison, más resplandecía la belleza y la gracia de las habaneras de antaño. En tales ocasiones, declara, "las bellas

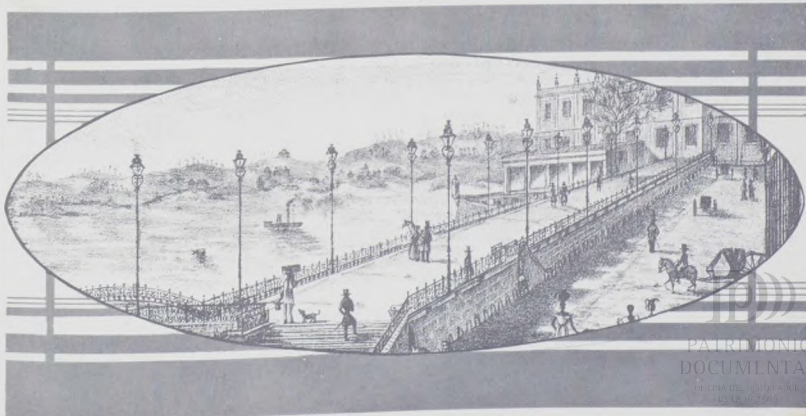
cubanas se visten con mucho gusto y elegancia y el escenario que las rodea está muy bien calculado para disponer al espectador a contemplarlas con interés y complacencia, pues la fragancia de las tardes tropicales, la esplendorosa magnificencia de la puesta del sol, las brisas perfumadas por los naranjales, la animada sucesión de carruajes y la armonía de una banda militar, extienden sobre la Alameda sus inspiradoras influencias".

En resumen, la impresión general que de La Habana se lleva Howison, es poco grata. Sólo aquello que tenía de exótico para un inglés, le interesó. Él mismo lo expresa, al decir: "Una estancia de algunas semanas en cualquier lugar, aun en difíciles circunstancias, generalmente me ha producido recuerdos agradables, asociados al sitio, que me han hecho experimentar una sensación parecida al pesar, cuando he abandonado el país. Pero al dejar La Habana no sentí estas emociones".

Y no pareciéndole aun suficientemente explicado con las anteriores líneas el desagradable recuerdo que conservó de nuestra capital, completa su juicio adverso con estas palabras:

"La Habana, de momento, se ofrece al extranjero como una ciudad interesante. La heterogeneidad del pueblo, las peculiaridades de las costumbres de la India Occidental, el sistema de esclavitud que prevalece, el esplendor de las iglesias y los hábitos y prejuicios nacionales españoles, poderosamente atraen su atención y le ofrecen interesantes motivos de especulación; pero la fase desagradable del lugar, pronto fuerza la vista y cuando él encuentra a su alrededor un estado de sociedad decaída, una atmósfera pestilente, un clero hipócrita y sin principios y una población gravemente disoluta... la curiosidad cede al disgusto y se vuelve ansioso de dejar el lugar donde sus más agradables impresiones están tan mezcladas con esas de un carácter opuesto, que no pueden producirle ningún gusto permanente".

ALAMEDA DE PAULA  
Grabado de L. Cuevas, en el álbum "Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba", La Habana, 1841.  
(Colección Rolp de Leuchvenring).



PAÍRÍ HONIT  
DOCUMENTAL

# EL CIEGO

## CUENTO

Por ALFONSO HERNANDEZ  
CATA

CONTINUACIÓN

### SINTESIS DE LO PUBLICADO EN LOS NUMEROS ANTERIORES

D. H. Lawrence, al visitar por segunda vez a los Pervins en su hogar campestre, nota que la vida entre los esposos es cada día más trágica, debido a que Mauricio Pervins, ciego a consecuencia de una herida sufrida en la gran guerra, en su desgracia se vuelve celoso, injustamente, sospechando que existen relaciones amorosas entre Isabel, su esposa, y su amigo Lawrence. Hasta el extremo de creer que no fuese suyo su propio hijo, muerto al nacer, recientemente, fundándose en la amistad de aquellos desde la infancia. La situación entre los tres se agrava por las insinuaciones constantes del esposo. Isabel comienza a contar sus angustias a Lawrence, confidencias que interrumpie la llegada de Mauricio, entabliándose una acalorada discusión durante la cual, en un nuevo desbordamiento de celos, Mauricio le reprocha a Bertie que su proyecto de viaje, es en realidad una fuga, lo que motiva que éste increpe a aquél por sus infundados reproches, confesándole que quiere a Isabel y desea su libertad, marchándose, al fin, Bertie a Londres.

**D**URANTE el almuerzo, nada anormal ocurrió ni en los hechos ni en las palabras. El observador más sagaz no habría advertido en la cortesía cotidiana de pasarse la mostaza o los pickles el menor cambio de electricidades. Yo sentía lo frágil de la situación, y estoy seguro de que Isabel y Mauricio también. Lo anormal había ido poco a poco infiltrándose en nuestras relaciones, y la te-



sa superficie de la urbanidad encubría corrientes internas. Isabel y yo rehuíamos mirarnos, como gentes de bien que repugnan usar armas ilícitas; y si al pasarnos el plato de *roast-beef* o el *celery* los tres no hubiéramos puesto en juego el disimulo más cuidadoso para no tocarnos, al menor contacto habríamos perdido el dominio de nuestros movimientos, lo mismo que ante un pinchazo o una quemadura.

El aire enrarecido que respirábamos me llevaba a reconocer la veracidad de algunas de las palabras de Mauricio y hasta a temer que mis ojos y los de Isabel, hipnotizados por la mirada imposible del ciego dejaran de vernos el uno al otro del modo amistoso y asexual con que siempre nos habíamos visto. Bien sabía yo que la Naturaleza no cuenta para sus fines con los distinguos de los exigentes, y que por una vez que la admiración y el gusto estético rigen los asuntos del amor, diez mil deciden la ocasión, el trato, el comercio social, la costumbre. Mujeres hay que a solas parecen apetecibles y que después, en contraste con otras o simplemente fuera del aire íntimo casi nos producen vergüenza. Además, no todas las inclinaciones son repentinas: a favor de una luz nueva, de un nuevo estado fisiológico o espiritual, lo que ha sido relación casta puede transformarse en amor o en deseo. Y entre nosotros, era indudable, lucía una luz nueva. ¿Lucía? Digo mal: nos prestaba su calor maléfico sin alumbarnos. Esta especie de luz sombría tenía su hogar detrás de los párpados henchidos de sospechas de Mauricio.

Las absurdas sospechas habían tenido ya una consecuencia: yo lo odiaba, y en cambio, mi ternura por Isabel habíase acendrado. Si no me había ido ya, no era tanto por interés curioso de espectador, cuanto por una especie de piedad vengativa. Nada me autorizaba a figurarme que ese sentimiento era correspondido, ni consentido siquiera por Isabel; mas la atmósfera tácita que nos rodeaba iba de hora en hora envolviéndonos en una niebla de delito y surcándose de explícitos destellos. Bastaba que callásemos ella y yo en el curso de una conversación general; que nos aproximásemos; que nos sostuviésemos un segundo el mirar, que nos mantuviésemos por azar fuera de la órbita de sus sentidos vivos, para que Mauricio exteriorizase una angustia ofensiva para nosotros y para él torturante.

—¿Dónde están ustedes?

—Aquí. Yo cerca de la mesa; Isabel junto a la ventana.

—Creí que ya se habían ido.

—¿A dónde nos íbamos a ir? Además nos hubiese usted sentido.

—Claro, claro... Como era tan hondo el silencio.

De momento, no nos hacíamos cargo de la gravedad de estos coloquios. Luego, a solas, estoy seguro de que Isabel por su parte, igual que yo, sentía gravitar en su alma las palabras que apenas eran vago trasunto de un estado de espíritu que podía arrastrarnos a todo.

Encerrado en mi habitación yo procuraba poner orden a mis pensamientos y reforzar las riendas de mis impulsos. Con el método de un jugador de ajedrez, analizaba todas las variantes de las cristalizaciones que suelen adoptar los amores no súbitos. Lo que de femenino hay en todo hombre, aun en el más viril, destilaba en mí una ternura hacia Isabel por su adhesión fervorosa al ciego, por su sufrir callado, por su conducta digna. Y esa ternura la investía hasta en sus rasgos físicos, de suavidades que incitaban a la caricia. ¿Estaría ella,

(Continúa en la pág. 65)



# VIDA LITERARIA



Amateur.

Falleció el mes pasado en nuestra capital LUCIANO PÉREZ DE ACEVEDO, escritor tan modesto y sencillo, como brillante y culto, de familia de periodistas, lector incansable de cuanto a la literatura y la historia se refiere, crítico sagaz, en una y otra, que en las páginas de la inviduable revista *Cuba Contemporánea* dejó lo más copioso y más valioso de su labor, trabajos tan notables algunos de ellos, como *Las Universidades en la América Latina* (1914) traducido íntegramente al alemán ese mismo año por la revista *Mitteltungen des Deutsche-Südamerikanischen Instituts*; *Domingo del Monte y el general Tacón* (1913). Los poetas de Cuba juzgados por un norteamericano (1919); *Jbrant tradujo la oda al Nidpurga de Heredia*; las secciones *Revistas cubanas*, *Revista literaria y Revista extranjera*, que redactó durante varios años, dando a conocer y haciendo la crítica de obras, hombres y acontecimientos literarios nacionales y extranjeros, y por último su interesantísimo ensayo de biografía crítica *La Habana en el siglo XIX, descrita por viajeros extranjeros*, que editó en folleto y de la que se ocupa en otra página nuestro Cristóbal de la Habana.



Cataluña.

CARLOS MARTÍ, ha reafirmado con su nuevo libro *Fray Bernardo Botí, el primer apóstol de América*; rindiendo, al título de "panegirista de los catalanes en América", que le dió Pedro Corominas, pues en esta obra reivindica para aquel fraile catalán el primero de los puestos entre los apóstoles defensores de los indios frente a la explotación y atropellos de los colonizadores, dejando claramente definida la figura de este en verdad primer evangelizador de América.



Bies.

ENRIQUE GAY CALBO, crítico, periodista, abogado, ofreció el mes último en la Sociedad Amigos de la Cultura Francesa una conferencia en la que dió a conocer e hizo la crítica del reciente libro del gran helenista francés Mario Meunier, titulado *Sóno, Anacreonte y las anacreonticas*. De ese valioso trabajo, colaborador estimadísimo de SOCIAL, presentamos en otra página párrafos de la traducción inédita de aquel libro, por E. G. C. realizada.



Medicatos.

Con el sugestivo título de *Defrotemos la muerte*, ha publicado el doctor FRANCISCO IZE, una de las más prestigiosas figuras del medicato cubano, profesor y hombre de ciencia y de mundo, un utilísimo "libro de divulgaciones con reglas para prolongar la vida", en el que pone al alcance de los profanos reglas y consejos científicos para mejor prevenir, remediar y curar las dolencias que aquejan a los occidentales civilizados, víctimas, más que de las fleaquezas físicas humanas, de la propiamente ameno, interesante y de valor práctico extraordinario.



Madridlea.

PEDRO DE REPIDE, justamente apreadado en nuestros días como el máximo cronista de Madrid, ha escrito para la serie *Vidas españolas e hispano-americanas del siglo XIX*, de "España-Calpe", una interesantísima biografía de Isabel II, reina de España, que es no sólo admirable retrato de la licenciada abuela de don Alfonso de Borbón, sino también pitoresca evocación de las lacras, las picardías y las ridiculeces del Madrid de aquella época.



Martínez.

Aunque publicado en 1936, hemos recibido en estos días un ejemplar de la novela cubana *El quinto de Guaynesungu*, del joven escritor JORGE A. TRELLES, prologada por E. J. Varona, que la califica de "novela bien concebida, bien escrita, por quien ha sentido todas las palpitaciones de una sociedad de que forma parte con amor y dolor... obra dolorosa y saludable", que "no es el producto de enfermedad suspicada, sino el viril llamamiento a la conciencia colectiva, a la conciencia del cubano para que reaccione y se saive". ¿Qué mejor elogio que estas palabras del maestro Varona, que hacen sobre el libro de Trelles?



Río.

ALPONSO REYES, una de las grandes figuras intelectuales de la América de nuestros días, y embajador de su patria, Méjico, en el Brasil, nos envía e insertamos complacidos y honrados, en este número, unos *Versos sociales*, en los que ha sabido poner, como en todas sus obras, un sello inconfundible de originalidad, de buen gusto, de arte y de amable y refinada ironía.



Martínez.

JOSE PÉREZ CURBILLAS, joven y talentoso letrado cubano, profesor de Economía de la Universidad, ha recogido en un folleto su notable conferencia en el Club Botánico de La Habana, sobre *Mérid, economista y sociólogo*, en la que nos presenta estas interesantes y poco estudiadas fases de la personalidad extraordinaria del Apópeto.



Retrato de Méico.

DE JOSE ANTONIO SACO, nuestro primer estadista de su época, ha publicado un nuevo libro la "Cultural E. A." de La Habana *Historia de los esclavos de los indios en el Nuevo Mundo*, seguida de *la Historia de los repartimientos y encomiendas, una de nuestras obras clásicas* en la que se plina y estudia el calvario que vivieron los aborígenes cubanos hasta su total extinción por los conquistadores españoles.

DE LA HABANA

# VERSOS DE JOSEFINA DE CEPEDA

Tras SOCIAL a sus páginas el retrato y los versos de la señorita Josefina de Cepeda, poetisa de fácil ritmo, que hace correr por el cauce de su inspiración la frescura de su pensamiento. El amor y la muerte han sido hasta ahora sus temas preferidos. Pero ya empiezan a abrirse en su árbol las flores del optimismo, que es la fuerza de la vida y el encanto de la juventud. En los últimos versos de Josefina, que copian paisajes interiores o reproducen cuadros de la naturaleza, se siente la influencia de la maravillosa Juana de Ibarbourou.

## BODAS

Quando al fin podamos ser uno del otro  
no le diremos nada a nadie.  
Haremos nuestras bodas en silencio  
y nos iremos lejos...

Después de mucho tiempo, si nos miran  
cruzar como dos parias,  
asombrados dirán, cual dijo Dante:  
"¿Esos dos que van juntos?"

Y no presumirán desde qué día  
orquestaron el aire nuestros besos  
como aves trinadoras,  
en la divina libertad de amarnos.

## NO TE IRÁS

¿Te vas? ¿Te vas?  
No sabes lo que dices.  
Por todos los caminos  
polvorientos del mundo  
me encontrarás.

¿Ambularás?  
No sabes lo que dices.  
No hallará paz tu cuerpo.  
No hallará paz tu alma  
nunca jamás.

¿Olvidarás?  
No sabes lo que dices.  
En la flor entreabierta  
de todos los senderos  
me buscarás.

¿Te aturdirás?  
No sabes lo que dices.  
El perfume de mirto  
de mi alma por siempre  
aspirarás.

¿Otra querrás?  
¡No sabes lo que dices!  
Estará mi recuerdo  
a la puerta de otra  
y no entrarás.

¿Te vas? ¿Te vas?  
¡No sabes lo que dices!  
Te has sellado a mi oído  
con dolor y tormento  
y no te irás.

## SENDERO

Compañero, ¡te aguardo! Ya mis carros en marcha  
ha llegado tu voz a mi oído.  
—Va mi tordo extendido  
porque cae la escarcha.

Compañero, ¡hace frío! ¡No retardes el paso...!  
Mas allá, por Oriente,  
brilla un sol refulgente  
y no tienen sus horas ocaso.

Compañero: con el cántaro lleno te espero  
y el regazo a tus sienes abierto.  
¿No es cierto  
que vendrás a reunirme al sendero?

IPD

RECIBIDO DEL HISTORIADOR  
DOCUMENTAL  
DE LA HABANA



SRTA. JOSEFINA DE CEPEDA

# TEATROS Y CONCIERTOS



Theatre.

Los actores españoles **FERNANDO DÍAZ DE MENDOZA** y **MARÍA GUERRERO**, herederos de los nombres y prestigios artísticos de sus ilustres antecesores, actuaron durante varias semanas en esta capital al frente de su compañía dramática, que presentó varias obras antiguas y modernas del Teatro español.



Filarmonía.



El doctor **LUIS A. BARALT**, conferenciante, jurista y escritor, propulsor entusiasta del arte entre nosotros, ha sido electo presidente de la Orquesta Filarmonía de La Habana.



Vasconia.

Rembrandt.



**EMILIANA DE ZUBELDÍA**, notable compositora y pianista vasca, dió a conocer en esta ciudad, interpretados por la Orquesta Filarmonía, por ella dirigida, varios de sus poemas musicales.

Yucateca.



**DIEGO RONILLA**, violinista, y **MARY MORANDEYRA**, poetisa, ofrecieron últimamente en esta capital un recital de música y poesía, que culminó en un éxito para estos celebrados artistas.



Toro.



**ALFONSO ORTIZ TIRADO**, doctor en Medicina y catedrático de Clínica Quirúrgica y Salubridad del Hospital Morales, de Veracruz, es también cantante de mercedía fama, como lo pudo comprobar el público habanero en el recital folklórico mejicano ofrecido en La Habana. El Embajador de su patria, señor Cienfuegos Camú lo presentó a la sociedad habanera en un sé ofrecido en el palacio de la Embajada

Mosana.



**EMILIA ESTIVILL**, joven violinista cubana que después de varios años de estudios en Europa, ha regresado a La Habana, donde ofrecerá próximamente varios conciertos.



**JUAN PULIDO**, el amado cantante, se presentó de nuevo ante el público habanero acompañado por su esposa, la fina artista **DALIA IRIGUIEZ**, propugnando recital con una tournée por varios países centro y suramericanos.



DEL REGISTRO DEL HABANO



# BRIDGE

## JOSE RAUL CAPABLANCA



Por MARIA ALZUGARAY

**A**UNQUE vemos al maestro pensativo ante el tablero de ajedrez, combinando una de esas famosas jugadas que le han proporcionado tantos triunfos, no es bajo ese aspecto, que lo vamos a presentar

a los lectores de SOCIAL.

En nuestro pequeño Bridge World, Capablanca es la sensación. Todas las jugadoras y los jugadores se lo disputan, y ningún party está completo sin su presencia.

Pensé que sería interesante una entrevista con el maestro, para poder dar a conocer sus teorías sobre el Contract Bridge moderno y su opinión sobre los grandes jugadores extranjeros.

Gloria Simoni, la señora de Capablanca, que ha sido discípula mía de Bridge, me aconsejó que la mejor manera de llevar a efecto mi entrevista era invitándolo a jugar.

Siguiendo su indicación, lo invité, y también a mis amigas la señora de Varona, Angela Matilde Abalos, y la señora de Alfonso, Cheita Tagle, que consideraba muy bien preparadas para jugar con el maestro.

Empezamos a jugar y empezaron mis intentos de entrevista. Tengo que admitir que he fracasado, pues Capablanca es impenetrable y sumamente reservado.

Lo único que me dijo es que todos los sistemas le parecen iguales, y que él no juega por ellos, sino por cálculos y promedios.

El cerebro privilegiado de Capablanca para todo lo que sea cálculo, matemáticas y análisis, tiene un nuevo campo donde ejercitarse en este juego-ciencia.

En el desarrollo de los juegos y en la defensa se luce, combinando las jugadas con el mismo acierto y la misma brillantez que prepara sus ataques con las piezas del ajedrez.

En la apuesta, le saca mucho partido a sus manos aprovechando unas veces la distribución y otras haciendo ofertas psicológicas que siempre tienen un efecto desconcertante en los adversarios.

En resumen, y que el maestro me perdone esta pequeña observación: creo que sería el jugador perfecto si jugara por el sistema de Culbertson.

Si el bridge se jugara individualmente, su manera de apostar sería perfecta; pero el bridge es un juego de cooperación, y con el sistema de Culbertson tenemos un lenguaje completo los compañeros, donde están previstas de una manera admirable todas las necesidades y las eventualidades de la apuesta.

La Habana, junio 7. HISTORIADOR DE LA HABANA



JOSE RAUL CAPABLANCA



Scioni, Paris.

# MODAS

Louise Boulianger ha hecho una especialidad de sus trajes de interior, a los que llama "pijamas de estudio". Todos son—al igual que el del grabado confeccionado en lame foto y oro—suaves y femeninos e invitantes a la lustrud y al reposo.



DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# LO QUE VE NADI- NE EN PARÍS

merecen especial mención por lo bien que aúnan la sencillez, el buen corte y la distinción.

En su colección hay una nota predominante y es el uso de atributos militares—galones y *epaulettes*—adaptados de los antiguos uniformes de guerra para hacerlos compatibles con las líneas de los trajes modernos.

Hay también una evidente decisión de mantener el prestigio de la alta costura francesa amenazada con la baja de calidad a que obliga la crisis económica. Worth hace algunas concesiones, pero pocas. Sigue empleando las telas diseñadas personalmente por Jean Charles Worth y exclusivas de la casa—que son necesariamente caras—; usa mucho adorno de lencería con profusa labor a mano; y ornamentos ricos y costosos. Como compensación, varios modelitos simples y llenos de atractivo que dependen solamente de su línea. Y es tal el genio de Worth que consigue en ellos la misma originalidad y la misma—e inigualable—distinción.

La silueta es en general, muy fina—siguiendo las líneas naturales del cuerpo—con toda la amplitud de las faldas concentradas en la espalda. La anchura que se tiende a dar en la parte superior de la figura se consigue con efectos especiales sobre las mangas y con echarpes variadas.



Scaioni, París

Un traje de tarde con toda la distinción característica de su creador—el gran Worth.—Es en negro con adornos blancos.

**D**E esta gran parada de vestidos que hemos presenciado en las colecciones de mediados de estación, los de Worth



Scaioni, Paris.

Worth apadrina los trajes de noche hechos en lanas ligerísimas. Y esto—que ha constituido una de las más notables novedades de la estación—introduce una

nota muy racional en el vestuario, porque Madame puede así estar a la intemperie con completo confort en muchos lugares de verano en los que la noche trae

"Marco", un traje de tarde—modelo de Lucien Lelong—en "marrocaín" negro adornado con "marrocaín" biselado.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Seaton, Paris.

Un modelito de primavera—de Louise Boulanger—hecho en muselina brochada, azul marino y beige, con adorno de "inserie".

consigo humedad y fresco.

Estos trajes de lana se hacen, por lo demás, en idéntica forma que los de otros materiales—con sólo la diferencia en el decolle-

tage, el cual se hace más alto que lo que se acostumbra ordinariamente.

Los *ensembles* de sport y los trajes de tarde son deliciosamente juveniles. Su mayor encanto consiste en las combinaciones de colores y materiales y en su corte complicado. Las chaquetas cortas y los boleros acentúan los contrastes de colores.

A más de la nota militar a que ya nos hemos referido, hay otra novedad del momento constituida por el uso de bordados de lanas finas sobre los vestidos y abrigos de noche, y el empleo extensísimo que se hace de las telas de algodón, tanto para los trajes de campo como para los de ciudad. Worth, sin embargo, por ser de los más apegados a la gran tradición, no ha llevado el algodón a los trajes de *soirée* como lo están haciendo la mayoría de las otras casas de costura.

Los colores son variados—y predominando en ellos la influencia de la India, del Africa, del Norte, y de Persia.

Para los sports: el gris pálido, el crudo, el beige y toda la gama de azules, amarillos y naranjas.

Para de día: el negro, combinado generalmente con blanco, y además, con beige, amarillo, gris, azules persas, verde y rojo.

Para de noche: el negro, el blanco y todos los tonos p a s t e s. Ocasionalmente, algún tono brillante.

\*

De Maggy Rouff—que ha presentado una soberbia colección llena de originalidad y riqueza—les sintetizo lo más característico.

Sus colores: pimienta, pergamino, azul vidrio, ja-cinto.

UNA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





Scaioni, Paris.

La línea: busto muy ajustado con inspiración militar; espaldas pronunciadas y llenas de trabajos diversos; movimiento en diagonal.

Las telas: lanas y sedas formando relieve.  
Algodones de aspecto rústico.

\*

Por supuesto que la no-

*Traje de mañana en lana, combinando dos tonos de verde, de línea muy sencilla y elegante. Modelo de Lucien Lelong.*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



Scaroni, Paris.

Un gracioso modelo para sport, creación de Lucien Lelong, que depende para su mayor *chic* de la viveza de tono: un rojo ciego e intenso en la falda y chaqueta. La blusa es blanca y roja.

Las hay en profusión, en tonos lindísimos y en una enorme diversidad de diseños.

Resulta este año que lo más *chic* es el traje que pueda lavarse. Y no se limita esto al trajecito modesto para un día de campo, sino que se lleva a un terreno que nunca se soñó que invadiera: el del traje de noche. No importa para qué gran ocasión sea.

Louiseboulanger hace verdaderas *grandes robes* con organdies floreados—transparentes y gráciles.

Lanvin emplea organdies a, rayas (que recuerdan los amados pirulies de la infancia).

Chanel emplea el piqué blanco y en tonos pálidos, para creaciones llenas de juventud.

Mainbocher va aún más lejos y lanza un traje de noche hecho de gingham! Este mismo costurero—cuya fama crece por día—ha hecho un *jumper* para de noche—largo hasta los pies—en una seda lavable color rosa pálido, con camisola de organdí blanco.

\*

Los zapatos que se llevan con estos trajes encantadores e informales, son también en materiales de algodón, blancos o de colores pálidos. En sandalias, tan elaboradas que el pie va casi desnudo...

\*

Mrs. Reginald Fellowes—cuyo extremo *chic* es reconocido en todos los grandes centros de elegancia—originó la moda de las flores silvestres como adorno de cabeza y como complemento a la rusticidad general que ha traído la moda

ta común a todas las colecciones—aunque en unas más acentuada que en otras—es el uso de las telas de algodón del que se ha hecho una verdadera apoteosis.



Scatoni, Paris.

del algodón. La cual podría rozar a lo ridículo si no se compensa con un aire de estar muy seguro de uno mismo—¡y muy sofisticada!

\*

Ya les he escrito sobre la nueva moda de las pestañas postizas, pero se ha generalizado tanto desde entonces que no titubeo en repetirla hoy. No son ridículamente largas. Sólo un tanto exageradas, sedosas, crespas. Y, como nos hemos acostumbrado ya tanto a verlas, nos

lucen raras las mujeres que no las llevan. De manera que un artificio más para Madame: las pestañas falsas. ¿Pero es que son falsas si lo confesamos?

Un delicioso sweater tejido a mano, en blanco con iniciales y bandas en las mangas en rojo y verde. Es de Maggy Rouff cuya especialidad en ropa de sport se acentúa cada vez más.

tpm

ANTONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



Luigi Diaz, Paris.

Los collares de "strass" han sido lanzados últimamente con gran éxito. El de esta ilustración—que es de la casa Redfern—es de los más vistosos.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL FOTÓGRAFO  
DE LA HABANA

# TEJIDOS MODERNOS

Por CLARA PORSET

ES tal la relación de cualquier arte con las demás en cada época, que sabidas las características de una se tienen las de las demás.

Y si esta unidad de ins-

artes "alliés",—dado frecuentemente a las artes industriales—sugiere esta mutua dependencia y esta relación que hay entre ellas. Y es más—tratándose de "interieurs"—parece apuntar también su misión de auxilio a los elementos fijos de la arquitectura. Porque vienen a establecer el contraste necesario al equilibrio del ambiente por su viveza de color, su gracia de forma, o su interés de textura, en oposición a lo parco y sobrio de los elementos arquitectónicos de todo interior contemporáneo.

\*

Así los tejidos modernos—arte industrial éste de los más desarrollados hoy día.

Técnicamente, el oficio ha variado poco desde su época

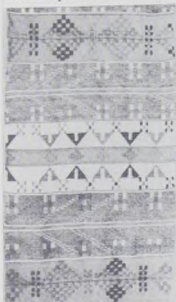
Tejido escocés, hecho—por Helene Henri—con el método Jacquard.

piración ha sido siempre evidente, hoy día lo es, tanto o más que nunca, no sólo por el vigor del espíritu que anima por igual todas las manifestaciones de arte, sino que—en el caso de las artes industriales—también por la mayor y más perfecta unión que existe entre el industrial y el artista.

El mismo nombre de



Una microfotografía, la cual se ha empleado como motivo decorativo de una tela para tapizar muebles.



Tejido sueco, con la distribución del diseño en zonas como en los del África negra y del Perú.

cas primitivas. El tejedor de Lyon saca actualmente patente de procedimientos prácticos, comunes a los tejedores del tiempo de Justiniano. El sistema Jacquard se usa aún en Francia y fuera de ella. Suecia y Rusia conservan sus telares primitivos, como la mayor parte de los países europeos.

Pero así como la técnica se mantiene estacionaria—con la posible excepción de los experimentos estandarizantes, en donde se emplean nuevas máquinas más que nuevos métodos—la forma de la decoración es puramente nuestra. La misma simplicidad para realizar efectos decorativos que se encuentra en las otras artes; la misma sobriedad de colores (nunca se ha hecho mayor empleo de los tonos neutros); idéntica parcialidad hacia la línea recta dentro de un geometrismo esquemático.

La deliciosa naïveté de las manifestaciones primitivas de arte ha hecho que influyeran notablemente la forma de decoración de los tejidos de hoy. El arte negro, por ejemplo, ha sido fuente de abundante inspiración en los últimos quince o veinte años. Y esta tendencia la ha acentuado aun más, la Exposición Colonial de París, celebrada el año pasado, la que con sus tejidos de Dahomey y de Bakouba ha sido fresca y poderosa inspiración para los diseñadores actuales. Inmediatamente después, se han ofrecido varias exhibiciones con franca imitación—o adaptación al menos—



Tejido de Bakouba, de simplicidad encantadora, hecho en hilo.

de los motivos africanos. Y el mercado ha recibido con ello una inyección de novedad y de frescura.



Tejido de Bakouba con diseño geométrico que lo hace muy de ahora.

También Perú ofrece inspiración con los diseños geométricos de encantadora ingenuidad de sus viejos tejidos—que coinciden con los del África negra no sólo por la distribución del dibujo hecha por zonas, sino que también por el material empleado: lana e hilo.

Hay todavía otra influencia en la decoración de los tejidos: la de ciertos progresos científicos. Curiosa porque evidencia el influjo de éstos sobre la evolución estética.

La fotografía ha traído a las telas ritmos originales—como la repetición de fosforos con sus sombras que

(Continúa en la pág. 80)



Tejido de Dahomey; en lana blanca, roja y negra.

# EL ARTE DE SER BELLA

¿Dónde reside la Belleza?

Por MARISABEL SAENZ

Al hacernos cargo de esta sección, dirigida siempre con notable acierto y sólida documentación por nuestros predecesores en ella, sólo nos guía el más sincero propósito de ayudar con nuestros conocimientos y a medida de nuestras posibilidades a todas las lectoras que abriren el justo anhelo de embellecerse para agrandar y hacer presente a los demás el sugestivo espectáculo de su belleza.

Gustar, agrandar, ha sido siempre aspiración suprema de la mujer. Contribuir a ese embellecimiento, corregir defectos, combatir las deformidades, destruir la fealdad o por lo menos disimularla bajo una sonriente máscara de optimismo y esperanza, derribar los obstáculos que se opongan a la mayor armonía del cuerpo, cooperar en la formación de seres fuertes y hermosos, cultivar y conservar la belleza, es misión que consideramos de tanta trascendencia como una alta labor moral. Porque el fin de lo bello es moral y, por tanto, de superación humana.

**P**ARECENOS, para iniciar nuestra sección dedicada al embellecimiento femenino, oportuno y necesario hablar de la belleza en su sentido más amplio y universal, es decir, dar ideas generales sobre lo que constituye la tan discutida belleza física, ya que muchas veces el desconocimiento acerca de este punto ha dado lugar a controversias y discusiones no siempre razonables y prudentes.

¿Qué es la Belleza? ¿Cuáles son sus características? ¿Qué tipo humano podemos llamar perfecto para que pueda servir de modelo? ¿De dónde partir para hacer comparaciones? ¿Qué arquetipo imitar por sus líneas pretendiendo igualarle por una depurada y progresiva selección? Estas y otras pre-

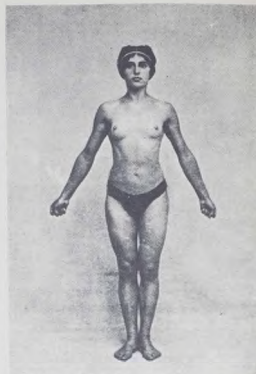
guntas análogas han inquietado por siglos y siglos e inquietan aún al género humano, sin que pueda contestarlas definitivamente.

La belleza, dicen los poetas, es un conjunto prodigioso y armónico de formas, color, proporciones, contrastes de luz, espiritualidad, gracia y ritmo en el movimiento. Es—según ellos,—un halo divino o un presentimiento plasmado en formas de todo lo grande,



Bella joven de la aristocracia china, hermosa tipo de belleza asiática. Obsérvese la monotonía de la deformación de los pies, costumbre que ya ha desaparecido y en la cual cifran, principalmente los chinos, su ideal estético; el largo de sus uñas, a las que, para protegerlas de rupturas, se las guarda con protectores especiales, y los rasgos específicos de la raza amarilla: rostro redondo, nariz ancha, pelo lacio y fuerte, ojos muy rasgados y estrechos, labios gruesos, pómulos salientes y piel amarillenta.

bello y bueno que anida en su fantasía, etc. "Es un esplendor de la verdad", dijo Platón. Pero esto nada nos dice en definitiva de la belleza física. Cada poeta le ha cantado a un ideal creado por su imaginación, creyendo, en la efusión de su canto, que ese era el más bello y el que reunía de manera



Tipo de belleza moderna, producto del ejercicio y del sport, que lo mismo puede ser americana que europea. Compárese con las estatuas griegas y se notará semejanza en la armonía de su conjunto y en el gracioso desarrollo de sus formas: elasticidad, ligereza, músculo, fortaleza, naturalidad, salud y ritmo parecen ser la divisa de la mujer de hoy, consciente, que quiere ser bella y que para serlo sigue el único camino natural y seguro que ha de proporcionárselo: deporte y diaria actividad física.

más perfecta y armónica todos los elementos de la belleza. Y lo más probable es que su cantada imagen, de humana y real tuviera muy poco. Todos, hombres, mujeres y niños, tenemos un ideal como el del poeta, y como él también siempre creemos que es el más perfecto, porque para cada uno es bello todo aquello que ama.

Y es que la belleza en sí es demasiado abstracta para admitir una definición concreta. Ella varía con los gustos, la educación, las razas, etc. Es, pues, cuestión de latitud. Lo que un europeo acepta como el máximo de belleza, a un asiático le puede parecer el colmo de lo ridículo. Nos acostumbramos a ciertas creencias artísticas, a cierto concepto de las cosas, y se nos hace imposible conceder las mismas virtudes a otros ambientes dentro de distintos dogmas estéticos.

Probablemente esta condición de la belleza se debe a que ella es más subjetiva que objetiva, es decir, que reside en los ojos del que contempla y no en el objeto contemplado. Esto no es nuevo; ya lo han dicho muchos hombres de genio, Wilde entre ellos. Y Tardieu añade: "La mujer es una creación del hombre; nuestra imaginación y nuestros deseos hacen su belleza, su gracia y su misterio".



"Venus Victoriense", célebre estatua griega; perfecta reproducción del tipo heleno considerado por los pueblos civilizados el más bello de cuantos han existido y al cual se le ha tomado siempre de modelo con ligeras variaciones. Tipo fino, elástico, fuerte, musculoso, cultivar y conservar la belleza, es misión que consideramos de tanta trascendencia como una alta labor moral. Porque el fin de lo bello es moral y, por tanto, de superación humana.

SEÑORA:  
¿QUIERE USTED DARNOS  
SU OPINION?

En esta edición aparece por primera vez un anuncio de un producto cubano realmente bueno. Se nos antoja creer que si le quitamos el nombre del fabricante cubano y le ponemos un nombre francés, que podría ser el de cualquier mediocre de París, y le vendiésemos diez veces a más alto precio, se podría aceptar como un producto genuino francés de la más alta calidad.

Creemos que es justo mencionar aquí que se trata de unos polvos para la toilette exquisita, fabricados por la casa CRUSELLAS. Reúnen todos los requisitos y las mejores cualidades de los más exquisitos polvos que se fabrican en cualquier parte. Sinceramente opinamos que si no los usa toda mujer que sepa apreciar un artículo de uso diario tan profuso, se debe culpar al fabricante cubano, que lo vende a un precio demasiado bajo, dándole una idea falsa al presunto consumidor, que siempre juzga la calidad por el precio del artículo, que al ser bajo, y cree que se trata de unos polvos inferiores.

Las lectoras de SOCIAL no están acostumbradas a ver notas como ésta publicadas en sus columnas, y por eso rogamos que presten a estas líneas seria atención, y ya que se trata de un artículo a un precio tan risiblemente barato, recomendamos que compren, como muestra, una caja de estos polvos y nos den por escrito su parecer, para confirmarnos nuestras ideas de que debemos apoyar este producto nacional en la forma en que lo hacemos.

Nos educamos dentro del estrecho molde de un ideal artístico y nuestro sentido *sexitivo* y nuestra ilusión se encargan de prestigiarlo ocultando los defectos y agigantando las virtudes. Y sólo cuando pasa ese estado que pudiéramos llamar de gracia, comprendemos cuán numerosos eran los defectos y cuán pequeñas las virtudes.

La belleza, según eso, depende de la impresión que recibe cada uno. Un hombre puede encontrar seductora y atractiva físicamente a una mujer, la que incluso le despierte una gran pasión y una enorme admiración, y sin embargo, esa misma mujer está incapacitada para inspirarle el menor sentimiento a otro que no le halle encanto alguno. Lo que a unos apasiona hasta el delirio, a otros deja indiferentes. Vemos en esto el íntimo poder de múltiples y complejas inclinaciones.

Lo mismo ocurre con todos los tipos de belleza, que son tantos como puede abarcar la mente y los gustos humanos.

Una mujer blanca será bellísima, pero también puede serlo una etiope o una amarilla o una cobriza, etc. Todo dependerá, para hallarlas bellas, de la forma que hieran la sensibilidad del que las contempla. Para el blanco, será la blanca; para el negro, la etiope; para el amarillo, la asiática, etc.

Cuando alguien dice que en la raza blanca están los *specimen* más bellos humanos, ese alguien con seguridad es blanco, y dueño, como es natural, de todos los prejuicios habidos contra las demás razas.

Todos los pueblos tienen su prototipo de belleza y cada uno considera que esa es la más bella, y los otros los más feos. Por eso los blancos pintan sus diablos negros, y los negros, sus

¿Les gustan a los hombres  
las Uñas NATURALES  
o ESMALTADAS?



De ambos  
modos!

Escoja cuidadosamente el color de su esmalte para que haga juego con el vestido... A él le gustará.

NATURAL, va bien con todo vestido, pero especialmente con el rojo brillante, el azul, el verde y otros colores vividos.

ROSA, puede usarse con vestidos de cualquier color pálido o vivido. Es encantador con las tonalidades rosadas y azules, con el color heliotropo... con el verde... con el negro... y con el marrón.

CORAL, resulta precioso con el blanco, rosa pálido, "beige", gris, azul, negro y castaño obscuro.

CARDENAL, resulta en bello contraste con el negro, el blanco o cualquiera de las tonalidades muy pálidas. Entona muy bien, además, con el gris, el "beige" y el azul.

INCOLORO, está siempre bien con todos los vestidos. Escójase especialmente para colores muy brillantes o difíciles.

Y SOBRE TODO, esté segura de elegir siempre el Esmalte Líquido Cutex. Se seca rápidamente, no se agrieta, ni se pela, ni se decolora, y el brillo de joya preciosa que lo distingue, dura una semana.

**CUTEX**  
ESMALTE LIQUIDO

Agente: Ignacio Sánchez Leal  
Apartado 2211, Habana

NORTHAM WARREN  
NEW YORK PARIS

Polvos  
**Seductor**  
ADHERENTES

Preparados con los productos de más alta calidad, combinados científicamente para que su uso sea un beneficio así como al cutis más delicado.

PERFUME STAZIE Y EXQUISITO  
NO DAN GRASA

COLORES:

Blanco	1 (claro)
Rosado	2 (rojo)
Rosa	3 (claro)
	4 (trigüño)

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS ELEGANTES Y EN  
OBISPO No. 88  
S. RAFAEL No. 8

PERFUMERIA CRUSELLAS

La Amarillez y Crasitud  
Desaparecen Pronto

¿Desea usted poseer un cutis de marfilina blancura? Es posible, con la ayuda de la Cera Mercolizada. Es sencillo y eficaz. Se usa como "cold cream" cada noche, al acostarse, pasándola suavemente por la cara y el cuello. Poco a poco las imperfecciones van desapareciendo y el nuevo cutis se ve claro, limpio, juvenil. La Cera Mercolizada ayuda a descubrir la belleza oculta. Saxolite en Polvo refresca y estimula la piel. Reduce los poros dilatados. Disuélvase 30 gramos de Saxolite en Polvo en un ¼ de litro de extracto de hamamelis, y úsese a diario como astringente. En todas las boticas.



## Proteja su belleza

La mayor parte del encanto femenino reside en la imaculada pulcritud de la mujer. Las mujeres que extreman esta nota personal usan Odorono para no causar jamás el desagrado que produce el olor a sudor. Odorono desvía el sudor de los axilas hacia otras partes del cuerpo y las conserva, así, limpias y secas. Evítese que se manchen y se echen a perder los vestidos con el sudor. Evítese en todo momento que el encanto personal sufra a expensas del desagradable olor de la transpiración.

Usese Odorono siempre, no sólo como una protección para el vestido, sino también para acentuar la exquisitez de la persona. Odorono al mismo tiempo que elimina el sudor, es un deodorante incomparable... Es la preparación que más se usa en el mundo con ese objeto, porque ha demostrado ser la más eficaz y segura de todas.

\*  
El Odorono de Fuerza Regular se aplica, en una piel normal, una a dos veces por semana... El Odorono Suave, para la piel delicada, puede aplicarse en cualquier momento, cada dos o tres días.



# ODO-RO-NO

Agente: Ignacio Sánchez Leal  
Apartado 2211, Habana

THE ODO-RO-NO CO., Inc. Nueva York, E. U. A.

espíritus malignos, blancos.

Hablamos de proporciones y formas, y definimos la belleza como la reunión más armónica de esos dos elementos; pero cabría preguntarse: ¿qué proporciones y qué formas? ¿Cuál es la medida y la línea exacta de esos elementos? Se han dado medidas y fijado un tipo, es cierto; mas ¿podríamos asegurar que ese es el perfecto y que en las medidas dadas reside la verdadera belleza? No; pues al fin y al cabo, esas medidas y ese tipo no pasan de ser la opinión de un grupo de hombres, a lo sumo de una raza, que de acuerdo con sus gustos y conocimientos ha creado tal tipo, el cual, para el hijo de otra civilización, de otros conceptos, y de otra raza, puede resultar grotesco y risible.

Además, aun dentro de una misma raza se han puesto de moda, a través de años y años, muy distintos tipos de belleza, diferenciándose cada uno del que le precedía y del que le seguía en proporciones y formas. ¿Quién admitiría hoy como bello un cuerpo deformado por la presión del corsé hasta parecer dividido en dos como el de una

avisa? ¿O la gordura característica de las turcas? ¿O las amplitudes rubenianas del Renacimiento? ¿O el abdomen grueso y saliente? ¿O la escaulidez huesosa de las inglesas, francesas y americanas de hace pocos años? Y sin embargo, estas deformaciones eran consideradas en su tiempo y en sus países como el summum de la belleza. Todo lo cual prueba que la misma belleza física es susceptible de variación y está sujeta al capricho de la moda.

Todos los tipos de belleza tienen sus características específicas. No hay pueblo ni raza que no tenga alguna extravagancia que es unánimemente aceptada con la plena conciencia de que se acepta lo mejor aunque sea lo más caprichoso y absurdo.

Para el europeo, por ejemplo, el rostro aceptado como bello es el oval, mientras que para los kalmucos es el redondo. En muchos pueblos del África es atributo de belleza deformarse monstruosamente los labios, a tal extremo que se considera más hermosa a la mujer que más grandes y deformados los ostenta. Para los tartaros y

(Continúa en la pág. 72)

Las páginas de esta sección seguirán ofreciéndose siempre a los que tengan la amabilidad de leerlas y el deseo de consultarlas.

Para el mejor desenvolvimiento, comprensión y utilidad de ella, es necesario hacer algunas indicaciones que estimamos imprescindibles se comoscan:

1. Todos los consejos que daremos a nuestros consultantes estarán dentro de la mayor exigencia científica y bajo el estímulo de los elementos más naturales y asequibles. Aire libre, sol, regímenes de alimentación sana, ejercicios especiales, con el complemento de las mejores y más eficaces fórmulas recomendadas por famosos especialistas, cuando lo creamos necesario, jugarán parte definitiva en nuestro programa.

2. Siguiendo la línea de conducta trazada por los que nos precedieron en esta sección, no caremos nunca en la charlatanería de recomendar recetas y productos que a nada conducen, como no sea a perjudicar al que las recibe y al que las ofrece, y que siempre hemos vituperado cuando el interés enorme por estas materias nos ha llevado a leer cuanto sobre ellas se ha escrito y anunciado.

3. Ningún plan es definitivo en poco tiempo. Sólo un poco de paciencia y constante pedimos a nuestras lectoras para notar el éxito de nuestros consejos.

4. Recordarse siempre que la belleza es un florecimiento de la salud. Cuidese primero de suplir la expresión radiante y hermosa de una buena salud.

5. Al hacer sus preguntas, sobre todo si se refieren a educación física, sería conveniente que nos dijera su edad, talla y peso.

6. Si su consulta le apremia, envíe sellos de franqueo y se le contestará en privado a vuelta de correo.

Reciban las lectoras de esta sección nuestro más afectuoso saludo y el deseo de que, para satisfacción de ellas y de nosotros, obtengan de estas páginas pronta solución a sus problemas estéticos.

Diríjase la correspondencia a "Sección de Belleza. Revista SOCIAL. La Habana, Cuba".

BIOPHORINE GIRARD  
LA MEJOR KOLA GRANUJADA PARA LOS SPORTIVOS

**TALISMAN DEL VIGOR MUSCULAR**

---

ELIXIR GRANULADO VINO DE  
DE DE DE  
**KOLA-MONAVON**  
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE  
LABORATOIRES REUNIS S<sup>CS</sup> FOY-LES-LYON (FRANCIA)  
DE VENTA EN TODAS FARMACIAS

# nocaout

- revista internacional deportiva -

todos los eventos en todos  
los sports

10 centavos

PATRIMONIO DOCUMENTAL  
DISTRIBUIDOR EN LA HABANA



# Cultura Física

## Cómo Adquirir un Desarrollo Armónico e Integral

El primer cuidado que se debe tener al someterse a cualquier plan de educación física o deportes, será observar si éstos desarrollan armónica e integralmente todo el cuerpo. Son numerosas las personas que se quejan de poseer un brazo, una pierna o un lado de su organismo más fuerte, potente o grueso que el otro; es que son

muchas las que ejercitan, con preferencia, una región del cuerpo más que la otra.

La armonía en el conjunto es elemento primordial de belleza; la integridad del desarrollo es sinónimo de salud y fuerza; pero no es posible obtener esta perfección si sólo ejercitamos un miembro o una región de nuestro cuerpo.

Para obtener el desarrollo integral, basta con la utilización inteligente y metódica de todos los ejercicios que hacen trabajar los miembros para lo que fueron creados, es decir, el entrenamiento diario de todos los músculos del organismo. El ejercicio tiene sus efectos sobre el cuerpo, sus leyes y condiciones que no pueden desconocerse; por lo tanto, no debe emplearse arbitrariamente, a menos que se corra el riesgo de una deformación o de un resultado contrario al que se busca.

Nada más difícil que poseer un cuerpo armónico. En él concurren varios factores que no todos saben alcanzar: proporciones relativas, corrección de líneas, integridad muscular, perfección de formas, igualdad de desarrollo. Sin embargo, ello es factible de obtener si dirigimos conscientemente y con fundamento la sesión de entrenamiento.

Cuando se abusa de cualquier juego, deporte o ejercicio, el tenis por ejemplo, que obliga a trabajar mucho más al lado derecho que al iz-

quierdo, es natural que, si no igualamos dicho ejercicio, procurándole trabajo al izquierdo, se llegue a tener a aquél mucho más desarrollado que este último. Esta es la causa por la que, no pocas veces, se nota la atrofia completa de una parte del cuerpo, mientras se observa un espléndido desarrollo en la otra.

Se debe tal defecto a que muchas personas interesadas en ampliar o adelgazar una región o miembro determinado, únicamente se ocupan de ése, dejando a los demás en el más censurable abandono. A unas les preocupa el vientre, a otras los brazos, o las piernas, o el cuello, etc. . .

y a la larga no obtienen otro resultado que una desproporción de formas, la cual habrían evadido si se hubieran interesado igualmente por la belleza de todas las partes de su cuerpo. Y aún existe quien espera de un entrenamiento local un desarrollo general.

El ejercicio debe emplearse con método y bajo una buena dirección para lograr toda su influencia bienhechora. Cada región del cuerpo tiene sus movimientos especiales, y en emplearlos en su debida oportunidad estriba el tacto del que dirige y el éxito del plan.

Una sesión de trabajo debe llenar dos puntos esenciales: 1º La concurrencia de un conjunto de condiciones, como sol, aire puro, traje adecuado, etc., y de una serie de trabajos, de acuerdo con la salud, la edad y el entrenamiento del individuo. 2º La ejecución de todos los ejercicios necesarios para adquirir el desarrollo integral.

Cuando por un descuido o una inconsciencia se llega a tener un miembro más grueso que otro, debe intensificarse el trabajo en la parte atrofiada o más débil para contrarrestar el exceso de ejercicio parcial, y hacer sólo lo ejecutar, al miembro más desarrollado.

(Continúa en la pág. 64)



JANET GAYNOR, la "deliciosa" actriz cinematográfica, disponiéndose a tomar su acostumbrado baño matutino. Janet es una decidida partidaria de la natación, está convencida de que ésta le da la fuerza y la belleza que necesita ser saludable, y trabaja de mujer que necesita ser saludable, y trabaja de mujer que necesita ser saludable, y trabaja para seguir encantando al público, que sabe apreciar su talento y su belleza.

## Aletargamiento...



**MEZCLA** de profunda tristeza, malestar físico, cansancio, abatimiento, falta de apetito, dolor de cabeza: las funciones orgánicas e intelectuales aletargadas... Con los síntomas usuales del exceso de acidez en el organismo y del estreñimiento. Seguramente se ha descuidado la limpieza de los órganos digestivos. Para evitar el desarrollo de enfermedades peligrosas y recuperar pronto la normalidad, debe usarse el famoso antiácido-laxante recomendado por la profesión médica desde hace más de medio siglo:

### Leche de Magnesias de Phillips

que es suave, agradable y eficaz.

¡EXIJA LA DE PHILLIPS!



## DANDERINA

Una cabellera reluciente, sedosa y limpia es el encanto más grande de la mujer.

Aplicada a diario con una esponja que se pase por la cabeza, Danderina es una loción tónica que presta lasaña al cabello; impide su caída, extirpa la caspa y da vida a las raíces capilares.

También es lo ideal para los hombres que quieren peinarse bien sin engrasarse la cabeza.



Danderina 2 — General

## Cultura...

(Continuación de la pág. 63)

llado, una labor suficiente para mantenerle las condiciones adquiridas, nunca para creárselas, de lo contrario el defecto seguirá subsistiendo.

Lo propio debe hacerse cuando se ha llegado a un elevado grado de desarrollo general, en cuyo caso, el ejercicio diario no tendrá otra misión que conservar las cualidades.

Durante el trabajo, armonícense siempre los movimientos de una región con los de otra, de modo que todas trabajen por igual para que ninguna resulte recargada; después de un ejercicio de brazos, uno de piernas, luego alguno de abdomen, de cuello o de cintura, y así sucesivamente; volviendo a ejecutar, si la necesidad de la sesión o del desarrollo del individuo lo requiere, otro de brazos, de piernas, etc. Pero teniendo cuidado de realizarlos dentro de un proceso metódico y ordenado, y no olvidando nunca entre uno y otro, los ejercicios respiratorios de fundamental importancia, pues todo esfuerzo muscular que no lo acompañe una buena cantidad de oxígeno y expansión torácica, que le sirve de descanso, puede resultar contraproducente o nulo.

El desarrollo integral es conveniente no sólo por la belleza y armonía que proporciona, sino también por la igualdad relativa de fortaleza, resistencia y condiciones generales que crea en todo el organismo, dones de los cuales no gozan aquellos cuyo desarrollo es parcial o local.

Hay deportes que ejercitan integralmente el cuerpo, como la natación y el boxeo. El primero está al alcance de todos y sus resultados son magníficos. La natación proporciona un conjunto pleno de armonía y envidiable corrección de líneas a la vez que desarrolla la respiración y por lo tanto la resistencia.

Como complemento a la sección diaria de entrenamiento, es excelente y más recomendable que ningún otro para aquellas personas que deseen tener un cuerpo bellamente armónico.

## Notas del...

(Continuación de la pág. 27)

casas productoras como si fuesen, en realidad, escritos por los encargados de las secciones de cine de los respectivos periódicos. Son artículos que nos llegan *hechos ya*, y que nosotros, por nuestra parte, naturalmente, no publicamos. Así tenemos que la opinión del público lector se desorienta fácilmente, puesto que en realidad ignora, al leer ciertas noticias relacionadas con los artistas o con las producciones, que éstas no son confeccionadas por los redactores del periódico o revista en que las lee, sino por las empresas cinematográficas a quienes es el tono general de las mismas beneficias.

Cuando el cinefático lee que un notable personaje inglés está perfectamente familiarizado con la personalidad de Walter Byron, (artista Columbia), y en cambio ignora que exista una persona en el mundo nombrada Greta Garbo (artista Metro-Goldwyn), no puede imaginarse que tal cosa sea un truco de publicidad de los agentes de Byron, aceptado con la mayor buena fe por muchos redactores cinematográficos de periódicos y revistas. A nosotros este sistema nos parece absolutamente reprobable. Denigrar a los enemigos en este caso a los rivales,—es un recurso de vencidos, por no decir una argucia de mediocres.

¿Verdad, lector?...

## Safo Descrita por...

(Continuación de la pag. 19)

dora de Sócrates y Musa de Diotimo, Safo amaba los bellos efebos cuya delicadeza comparaba con la de las ramas tiernas; estimaba a las vírgenes a las cuales enseñaba a cuidar de la belleza del cuerpo y de los bienes del espíritu, a enganlarse como un templo divino, a coronarse de eneldo y pejeñil, y a cortar, sobre las cumbres en que danzaban las Piérides, las rosas que hacen inmortales a las almas.

Al culto que consagraba a la belleza, la magnificencia, la belleza y el amor, Safo añadía una rara admiración por la naturaleza. Experimentaba hacia el universo una dulzura de simpatía y una devoción de ternura que encontramos poco en la antigüedad griega. "Safo—dice Demetrio—es elocuente y dulce cuando celebra la belleza, el amor, la primavera y el alción; cada una de sus bellas palabras en su sueño". También canta la naturaleza con un fuego, un color y una emoción de vida tan singular, que su lirismo conserva un matiz y un acento que lo hacen inimitable. Ya sea que evoque la majestad de las noches, la luz de las estrellas, la dorada hora de las mañanas, el ensueño púrpura de la tarde, el ruido adormecedor de las hojas, la frescura de la umbría y el murmurio de las aguas en la languidez soleada de un vergel, siempre es el reflejo de su alma lo que muestra y prolonga en sus evocaciones. Sin embargo, lo que Safo parece por encima de todo haber amado y celebrado con predilección es la gran paz de los claros de luna que argentan la bruma rosa de las tardes mitilenas. Es en la nitidez de esa ardiente paz, que exhorta a las vírgenes a hollar la hierba tierna y a formar coros alrededor de un altar. Es en medio de esa pureza, tan dulce al recuerdo, que ella piensa en la luz ausente de las que la han dejado; y es también el fervor de esa irradiación soberana de exquisitas delicadezas, que nos transporta el encanto sereno, la dulzura envolvente y la nostalgia musical de su alma cantarina. Tanto parece haber tenido su genio lírico el secreto de su ritmo y de su expresión en las caricias y las seducciones de los reflejos y de las brisas que encantan y perfuman las noches azules y claras de la costa lesbiana.

Tal parece haber sido el carácter de la divina poetisa que elogiaron a su vez Sócrates, Aristóteles y Juliano, que Platón puso en el número de sus iniciadoras y la denominó "décima Musa", y la estimó de modo que se sirvió de ella en el Fedro, para expresar los transportes del amor por medio de ardientes palabras de aquella Carite amorosa. "Todos evocamos a Homero, cuando se dice: el Poeta—escribe Juliano—, y a Safo, cuando se dice: la Poetisa". Estrabón la llama: "un maravilloso prodigio", y agrega: "Yo no sé que, en todo el transcurso de los tiempos de que haya conservado recuerdo la historia, ninguna mujer pudiera, ni en lo más remoto, rivalizar con ella en cuanto al genio lírico". Antipátera la proclama: "un Homero femenino y honor de las lesbianas de bellas cabelleras". Su nombradía fué tan gloriosa que ciudades lejanas le erigieron estatuas, pintores y escultores vulgarizaron su imagen, y sus compatriotas le rindieron homenajes soberanos al grabar su efigie en las monedas.

## El Ciego...

(Continuación de la pag. 46)

a su vez, por necesidad de sentirse protegida, engrandeciendo mi figura y nimbándola de una admiración que jamás le hu-



## NEW YORK MILITARY ACADEMY

Un colegio distinguido donde los alumnos reciben una completa preparación y una buena educación. Prepara Universitaria y cursos

Equitación ... Esgrima  
Tiro ... Boxeo  
Natación ... Baile

Muchos y muy distinguidos cubanos han sido alumnos de la Academia Militar de Nueva York (New York Military Academy)

Las solicitudes de informes serán rápida y gustosamente atendidas.

Diríjase a:

*Milton J. Davis* D.S.M., B.A.  
Brigadier-General, Superintendent

ALGUNOS  
APELLIDOS  
CUBANOS QUE  
HAN HONRADO  
Y HONRAN  
NUESTRAS  
FILAS:

BATISTA  
BECK  
BEGUERSTAIN  
BELTRAN  
BETHENCOURT  
CADENAS  
CARDIN  
CASUSO  
CHILD  
CHILDS  
DESCHAPPELES  
GOVEA  
HARTENSTEIN  
HERNANDEZ  
MASSAGUER  
MIRANDA  
PLA-MARTIN  
PRESNO  
PUJOL  
RIVERO

CORNWALL-on-  
HUDSON, N. Y.  
U. S. A.



## El Hotel Pancoast

(FRENTE AL OCEANO)

Invita a Ud. a pasar la temporada más deliciosa que puede Ud. disfrutar este verano en

## LA PLAYA DE MIAMI

Este Hotel, el más exclusivo y mejor situado, ofrece a los turistas de Cuba, Centro y Sud América, las comodidades de su propio hogar, con todas las diversiones que han hecho de esta playa una de las más famosas del mundo.

Playa propia, Tennis, Golf, Polo, Paseos en Góndola, Excursiones de Pesca, Yachting, & c.

## NUESTRA TARIFA DE VERANO ESTA AL ALCANCE DE SU FORTUNA

Para informes diríjase a:

**Sr. Luis F. Ardois,**

Jefe del Departamento Latino Americano

Hotel Pancoast. Miami Beach, Florida

IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTAURADOR  
DE LA HABANA



19, Avenue de Villiers  
PARIS

## URASEPTINE ROGIER

Disuelve y expulsa el ÁCIDO ÚRICO

Agencia: T. TOUZET  
Compostela, 19, Bajos - HABANA

## Kola Astier



DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



## COUPON BOND

En todas partes el hombre de negocios estima el COUPON BOND. Este representa la proeza suprema del papel para membretes, un papel bond, hecho de 100% de trapos limpios y nuevos. Dondequiera que se lean cartas, esta famosa marca de agua representa calidad sin términos medios.

TODOS LOS IMPRESORES, LITOGRAFADORES Y PAPELEROS LO VENDEN.

biese inspirado de otro modo? Este era uno de los grandes peligros.

Lo más inexplicable para mí era el tono progresivamente rencoroso de Mauricio y el mecanismo de sus celos. A veces me daban impulsos de gritarle: "¿Tengo yo la culpa de que haya usted perdido la vista? ¿Fuí yo uno de los miserables que desencadenaron la guerra, o de los inventores que prosti-tuyeron el progreso haciéndole mortífero, o de los artilleros que dispararon el obús cuyos fragmentos deshincharon para siempre los dos globos vivos con que usted contemplaba el mundo? En cuanto a su insensata sospecha, el ser yo antiguo amigo de Isabel y el único hombre de nuestra clase que ha entrado en la existencia de ustedes, no basta a justificarla".

Para estudiar los celos, que casi siempre riñen sus batallas en la intimidad escondida de dos o de tres personas a lo más, yo no tenía otros antecedentes que el arquetipo clásico, *Otelo*, y el de una obra moderna del belga Cromelínck. En el drama de Shakespeare cuanto trama Yago, desde sus insinuaciones primeras a la intriga del pañuelo, es estúpido, inequívoco a la vista del hombre menos inteligente a quien los celos no hubiesen puesto su intraspasable venda. *Otelo*, empero, suma las falsas realidades propuestas por Yago a sus propios fantasmas, y mata a Desdémona. En la obra contemporánea, el caso es aun más terrible: el celoso, por miedo al engaño, corre de cara a él, lo suscita, y obliga a su mujer, con la esperanza jamás colmada de descubrir al amante verdadero, al deseado verdadero, a admitir las caricias de todos los hombres del burgo. En ambos, la pasión tremenda se alimenta de sí misma y cierra los ojos a la realidad, es decir, *es ciega*. Mauricio había entregado su alma a la pasión específica de su mutilación carnal. Era, pues, imposible hacerle ver una verdad que, exterior y clara, carecía de medios para desplazar la mentira interior y oscura, aposentada en él.

Debí marcharme a la hora misma de llegar apenas advertí la primera reticencia. La disparatada relación que su demonio interno de Mauricio pretendió establecer entre mis pupilas y las del niño muerto, bastaba para justificar mi fuga. De todas las fuerzas que la contuvieron, la mayor fué el propósito de deshacer hasta en su raíz la calumniosa insidia. Sólo a los dos días de permanencia comprendí lo inútil de mi esfuerzo. Nuestra conversación sin palabras proseguía hacia el vértice sin que nada la pudiera detener. Todos los diques estaban a punto de ser desbordados. Isabel no me ocultaba sus miradas de miedo, y Mauricio acentuaba su tono de sarcasmo.

—No se irá usted, Bertie, por más que diga. Los amigos como usted han de saber sacrificarse.

—Es que tengo que hacer en Londres.

—Más tiene que hacer aquí.

—Déjalo, Mauricio.

—No lo defiendas tú. Y usted no diga que no tiene ya nada que hacer aquí. Nos conocemos.

—Ese ya lo ha añadido usted.

Era esa tarde una tarde turbia, de nubes bajas. Habría bastado que dos de esas nubes eléctricas se encontrasen y surgiese la chispa, para que también en nosotros, ya sin recato a la presencia de Isabel, se desencadenase lo que debía ocurrir poco después y a solas. Mi decisión de partir sin más demora se hizo firme: no más alternativas de espionaje y de ofensivos abandonos que eran emboscadas a cuantas fuerzas sexuales y sentimentales existieran o pudiesen nacer en los dos.

Puesto que era preciso una víctima, que lo fuera Isabel. ¡A fin y al cabo, el ciego y el loco era su marido!

La amistad no me obligaba a deshacer un entuerto que, tal vez, pudiera enderezarse por sí solo con mi ausencia. Me iría sin despedirme de nadie o utilizando la discreción campesina de Wernham con cualquier engaño plausible.

Ya estaba cerrando las maletas cuando llamaron a la puerta de mi cuarto. Era Mauricio.

—Quiere usted fugarse, Bertie. Lo sé.

—Quiero irme, simplemente.

—Me odia usted, ¿verdad?

—Su ceguera lo lleva a exagerar todas las cosas.

—Ahora es usted casi sincero: exagerar no es inventar.

—Me he equivocado con usted, Mauricio: lo creía bueno, cordial, y le tenía lástima por su desdicha. Pero usted ha traicionado la amistad que me prometió, injustamente. ¡Injustamente! Yo sí puedo decir que siento su odio.

—No lo ocultó.

—Me odia usted, porque sospecha de Isabel y de mí. Esa sola sospecha quiere decir que le ha convertido en un sér abyecto. La granada que lo dejó ciego, le arrancó también lo mejor del alma... Isabel es una santa. Toda su alma se inclina día y noche hacia la de usted, para adivinarle, para prevenir sus deseos. Ha tenido un hijo de usted, pero todo su sér es más puro que el de miles y miles de vírgenes.

—¡Qué bien sabe usted defenderla!

Una risa más repulsiva que las cicatrices de sus ojos le babeó en la boca, y yo tuve la revelación instantánea de que cada una de mis palabras golpearía y haría penetrar más el clavo que ya agrietaba su razón. Tuve, asimismo, la de que hay mentiras dotadas del poder maldito de transformarse en verdades, porque ante su rostro malvado sentí que su afirmación de que yo lo odiaba, era cierta. Mi cordura se estremeció también, y la vesania de la ira me subió a los puños y a la boca en frases violentas:

—¡Es usted un villano, Mauricio, y lo odio, sí, lo odio!

—¡Ah!

—¡Quiero a Isabel, sí; a la Isabel que usted no ha visto nunca, ni ahora ni antes! Y querría quitársela no para mí, sino para la alegría, para el aire puro respirado sin la infección que el aliento de usted le da. Usted explota su debilidad, lo mismo que una mujer mala. Si fuera usted un hombre completo le habría ya saltado al cuello más de cien veces en estos tres días. ¿Quiere usted que dirimamos nuestro odio? Yo cierro la puerta y las ventanas, apago la luz, y ya estamos iguales: ciegos los dos. ¡Y entonces nos podremos acometer hasta destrozarnos sin que siga haciéndose la víctima! ¿Quiere? ... ¿Quiere?

Mis palabras crepitan, mordidas, impregnadas de hiel. Sus puños que también habían estado crispados, se aflojaron y de sus labios salió esta respuesta:

—Iguales nunca podremos ser. A oscuras, yo sería más fuerte, por mi estatura y porque sus menores movimientos y el olor mismo de su odio los sentiría.

—¡No importa!

—En cuanto nos abrazáramos para luchar, mis manos no sólo serían más recias, sino más certeras. Y yo no quiero ser asesino... ¡Iguales, nunca!

La voz de Isabel, alterada, resonó en la escalera, llamándonos. ¿Había sentido o presentado? Mi cólera se transformó en terror, y eché a correr escaleras abajo, la aparté haciéndole

**rico  
y  
compañía  
S. en C.**

**casa  
merás**

**decoración  
interior**

**arte  
moderno**

**estilos  
clásicos**

**paseo de martí, 66  
teléfono a-6251**

**IPD**

**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA RAMANA

daño quizás, y corrí hacia la granja ordenando a Wernham que recogiera mi equipaje y me siguiera con el cochecillo camino de la estación del ferrocarril. Oí voces detrás, pero no hice caso. Corrí hasta donde pude, y anduve después tres o cuatro kilómetros hasta que me alcanzó el vehículo. Wernham nada me dijo aun cuando sus ojos los campesinos chispeaban de interrogaciones. Al llegar a Londres escribí una carta larga a Isabel, explicándole todo lealmente. No me contentó. Y nada he vuelto a saber de ellos.

## Las Regatas del...

(Continuación de la pág. 33)

el amor náutico, con la fuerza y la fe de los escandinavos y los británicos. Antes de Cristóbal Colón existió Erik el Rojo, y antes de Süffren y Dumont d'Urville, los mares australes saludaron con sus tempestades a Sebastián Elcano y a Vasco de Gama. Españoles, portugueses y holandeses, vieron las brumas de todos los cabos y los rebaños de los alisios rizando el Mar de los Sargazos. Más tarde surgieron los corsarios de Bretaña y los extraños piratas de las Antillas; pero un linfatismo burocrático fué depauperando las arrogancias de los colonizadores y los atrevimientos de los visionarios; ya la magia astronómica de los florentinos se había esfumado antes del espejismo de Cipango y el horror de Buena Esperanza.

A la barra de la galera iban los marinos bronceados de Fenicia entre las traiciones del archipiélago jónico; y de las costas de Arabia los rudos pilotos se atrevieron a navegar en el Mar Tenebroso llegando al crepúsculo del Océano para buscar espantados los estuarios de los grandes ríos africanos.

El Mediterráneo, mar de epopeyas y romances, creó la raza avara y traficante, legando la costumbre del mercader, sin la elegancia del justador. El deporte del mar atizado por una docena de románticos degenera cada año en las fastuosas riberas normandas y provenzales, y una lucha de celos y de chauvinismo ahuyenta a los peregrinos del *yachting*: la Francia se ha creado una cábala de santones que decide y domina la navegación de placer.

Fué la bahía de los Angeles—Niza,—de gamas adorables, del verde cándido al verde tempestuoso, que la Federación sureña inició el calendario de las regatas, y todas las olas ofrecieron sus dombos a todas las series de balandros y el ala blanca que tejió Ratsy recibió el soplo del caracol de Eolo: los ocho metros con sus nombres sinabólicos, *Sirena*, del cubano Conill; *Aile VII*, de Madame Virginia Heriot; *Foley*, británico, de Madame Duff; *Pierot*, del semi profesional Villortte, y *Hantisse*, del veterano Guillet, navegaron con todos los vientos, del tibio Sur al pluvioso Oeste y del manso Noroeste al gran toro del Suroeste; del mistral de Provenza hinchado de olores, al recio y noble Poniente—y tras ellos, los seis metros, reducidos y asustados ante las amenazas de un *yachtsman* discolorado y belicoso.

Entre estas dos clases, los mercenarios seis cincuenta, corriendo cuando los premios eran sendos cheques, gobernados por pescadores e industriales sin anhelos de trofeos ni de galardones; aunque salvando el honor, el grupo de las Estrellas, alegre, juvenil, risueño, las flotas de Villefranche y Cannes, donde el *Troun de l'air* del cubano Antonio Saavedra era timoneado por su valiente esposa Gladys; el *Boulegon*,

sinfonía en azul, donde triunfaba su escultural propietaria María Ana Bermond; el clásico *Talita*, de Fernan Conill; el heroico *Fuab Lied* del americano Kelly, en pomposa indumentaria roja, ocre y verde, y el invencible *Holanda*, de dos jóvenes rubios como dos figuras de Van Eyck.

De Niza a Villefranche—la Villafranca de los Grimaldi—la caravana fué en crucero, y a la llegada triunfal del *Sirena*, la fanfarria de un regimiento de alpinos entonó el himno de Bayamo, mientras en la atalaya que Vauban fortificó, abrió la bandera nuestra la armonía de sus colores.

Y mas tarde Menton, vieja villa blanca; Mónaco, peñón de placeres y de horrores; Juan-les-Pins, en el golfo Juan, tan amado de Maupassant, para cerrar la serie Cannes salumita sensual, en ese seno marítimo acariciado por el Estel y la mística tradición de las dos islas Lerinas, bizarra Santa Margarita con su castillo y devota San Honorato con su convento de benedictinos.

La clasificación general la ganó el cubano *Sirena* con veinte y un primeros premios ante los franceses *Aile*, con diez, *Hantisse*, con cuatro, y el inglés *Foley*, con dos.

\* \* \*

El sol, como un amable trovador provenzal entona su oro en el crisol de esmeralda, y miriadas de puntos luminosos coronan las olas latinas. Un rumor como un canto bucólico surge de los montes alpinos recogiendo los perfumes de los jardines de Grasse y el yodo de las rocas, una fuerte ráfaga de jazmín y de alga: todo Cannes se despierta en el bienaventurado día de primavera rosado y áureo, llenando las bocas de besos de brisas y haciendo olvidar las tristezas en este año de los suicidios. El Mediterráneo se viste con un traje nuevo; ha olvidado los que murieron en su fondo y los que lucharon con sus cóleras y se transforma en el mar de la estrofa de Virgilio, del cántico de Salomón, del villancico de los ligures y del rondel de los hombres del Rosellón.

Volvemos de un día de regatas. Se ha ganado la Copa de Cannes, y el orgullo de su dueño es ruidoso, sano, casi infantil. Con su generosidad criolla, ofrece a los marineros la jarra de vino de Canet y lírico, con su charla mezclada de vocablos galos y viejas frases cubanas, me grita desde su puesto de timonel:

—En el *mei-melo* de la salida creía estar bajo el viento del *Hantisse*. Pero al *Sirena*, que es *formidable*, le *zumba el mango*. Gana todos los días, *mon cher*; es la verdadera *folie cinghalese*.

Y yo sonrío a estas palabras de mi querido Fernan Conill castellano de Cannes y siempre con la nostalgia de nuestra tierra, cuyo pabellón ventolea, cuando entramos en puerto, en popa, mientras la llama roja y azul del Habana Yacht Club se mece como una criolla en uno de los obseques. ! Primavera del 1932.

## Samuel S. Fleischer y...

(Continuación de la pág. 137)

tísticos de todas las religiones: mosaísmo, cristianismo, budhismo...

Hoy es "el Santuario" del Club. Un Santuario artístico, con todo el ambiente de un Templo. Cada cual puede acudir a él y rezar a su Gran Misterio, descansar su cuerpo de físicas fatigas y su espíritu de sombras, de tedio y de vulgaridades.

Un órgano soberbio ejecuta de vez en cuando obras maestras, de los grandes compositores. Impera el silencio. Y hay una semiobscuridad solemne, imponente. En los rostros de sus fieles no hay compunción hipócrita y convencional, sino una placidez de éxtasis, una pausa musical, que con todas las demás sugerencias del extraño Templo, acaba por hacernos sentir como fuera no ya de la ciudad industrial e imbécilmente afanosa, sino del mundo.

Filadelfia, marzo, 1932.

## Deporte: Belleza...

(Continuación de la pág. 72)

Fulguran las luces de bengala. La culebra humana se contorsiona en la luz opalina. Lentamente se esfuman las luces y la ola humana disminuye... languidecen los clamores... agoniza el fantástico espectáculo...

### V

¿Belleza? ¿Efecto pictórico? Un match internacional de polo. Vanidad de femina en promiscuidad con vanidad masculina. Juego que crearon los persas para los modistos de hoy. Apoteosis de la moda.

¿Y la belleza cruda, natural del "pony"? ¿Sus movimientos ágiles, inteligentes? Pero no hay fanatismo en el polo. Las espectadoras lucen sus "toilettes". Los espectadores acuden a una cita elegante. ¿El polista? Un pretexto.

### VI

Cierta noche presenciaba un bout de boxeo en la Ciudad Imperial. Fui a reportar el espectáculo—un campeonato mundial—para un diario de La Habana.

Los arcos voltaicos arrojan una luz muy potente que resplandecía en los cuerpos brillantes en sudor de los pugilistas. El resto del estadio permanecía a oscuras. Los cigarros encendidos eran como menudos focos rojos que bailaban en la opacidad. La vocinglería de cien mil gargantas hinchadas por la emoción hipertrofia, se asemeja a un altoparlante gigantesco que emita un gruñido desde un punto invisible. Había llegado el momento espectacular. Un boxeador yacía en el suelo. La gritería ensordecedora, era una llamada de la selva. Cien mil rugidos de seres humanos convertidos en salvajes. El sonido metálico de un campanazo produce el silencio. Un instante nada más. Vuelve a cundir la gritería. Se acerca el final. Treinta minutos de hiperestesia.

Los gladiadores se dan la mano antes de comenzar el último round. Gesto galante en este espectáculo salvaje, donde lo menos feroz son los boxeadores.

El instinto brutal se ha apoderado totalmente del público. Ha perdido su barniz de civilización. Faltan tres minutos para terminarse el cruento combate entre dos seres humanos. Y la galería, embrutecida, exige más fiera en el epílogo. Todos han perdido la cabeza, menos los gladiadores, que la necesitan para librar la batalla y ganar la decisión: el pan de mañana.

¡Cita selvática, que es una velada de boxeo!

## La Razón de... (Continuación de la pág. 30)

guna otra sección ni trabajo periodísticos, que ha tenido para la casi totalidad de los lectores de ambos sexos, descubre los estrechos horizontes en que se ha movido y desenvuelto en estos cuarenta años nuestra sociedad, sin otros trascendentales ocupaciones que enterarse de lo que al amigo, al vecino o al conocido le ocurría; sin otros más grandes ideales y satisfacciones que lograr que al amigo, al vecino y al conocido llegara la noticia de nuestra vida privada.

¿Preocupaciones nacionales, literarias, artísticas, científicas, políticas, sociales, en el sentido de estudiar, propiciar y conseguir la reforma y el progreso de estos sectores trascendentales de la vida realmente civilizada?

¿Mirada por encima de los mares hacia otras tierras y otros pueblos, para aprender en sus innovaciones y precavernos en sus contratiempos y caídas?

Es doloroso confesar que al habanero—al cubano—no lo internacional, ni lo nacional le interesan—únicamente lo local, y que La Habana—gran ciudad—tiene vida pueblerina; que si en los pueblecitos los vecinos se preocupan de quién pasa por su calle o hace una visita o se asoma a la ventana, entre nosotros despierta interés extraordinario averiguar quiénes fueron los asistentes a un cine, cuántas coronas recibió el difunto Fulano, qué familias concurrieron a comer un domingo cualquiera en un club o un cabaret.

Y no puede explicarse ni justificarse este localismo de los habaneros por aquella ley de la influencia de la distancia sobre nuestros sentimientos, magistralmente estudiada por Eça de Queiroz en su maravilloso artículo *Las catástrofes y las leyes de la emoción*, porque si humano resulta, en relación al sentimiento, que nos impresionen los acontecimientos en razón inversa a la distancia y que nos intereseamos o condonamos en mayor grado por el pariente, el amigo, el vecino, el conocido, que por los habitantes de lejanos países; en la existencia e importancia que entre nosotros tiene la crónica social, es necesario reconocer solamente la simple curiosidad de la vida privada, por ausencia de otras curiosidades nacionales e internacionales, de mayor importancia y trascendencia.

Y llama extraordinariamente la atención al habanero que visita otras tierras, el hecho, que él considera rareza y hasta extravagancia, de la despreocupación que sienten los habitantes de otras capitales y ciudades de análoga importancia que La Habana por cuanto se refiere a la vida de los vecinos. Y se asombra aun más al comprobar que en los periódicos que en aquellas se publican, no existan crónicas sociales, o están reducidas a brevisima constancia de acontecimientos. Y que la curiosidad habanera por la vida privada de los demás y la importancia y trascendencia que se le da entre nosotros, sólo se observa, fuera de Cuba, en pueblos de tercera o cuarta categoría, en insignificantes aldeas.

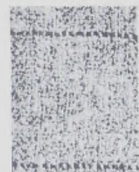
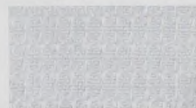
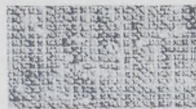
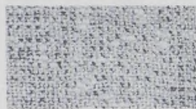
Y esa frivolidad de la vida habanera que la existencia en sí de la crónica social y su categoría de sección la más importante y leída de los periódicos, revela, se acentúa aun más y adquiere extraordinarias proporciones cuando el costumbrista y el sociólogo estudian la personalidad de Enrique Fontanilla y su papel y significación en nuestra sociedad, y como ésta lo convirtió, sin que él se lo propusiera, en árbitro supremo de la vida mundana, consagrador de distinciones y preferencias sociales.

(Continúa en la pág. 71)

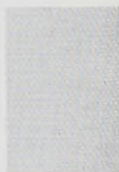
# SÓLO PARA CABALLEROS

LA SILUETA VERANIEGA MASCULINA

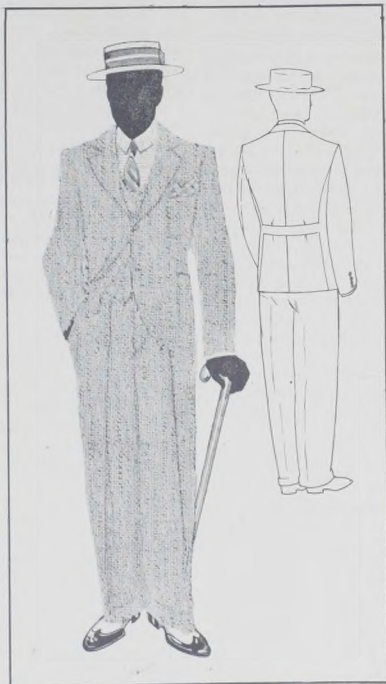
Por SAGAN Jr.



Las cinco muestras superiores dan una idea de la belleza y elegancia de este tipo de "crash" inglés. La primera es una bonita pinta para un traje de sport.



Otros cuatro tipos de "crash" a que aludimos. La inferior es bien conocida y es el tipo "panamá". Indudablemente, el "crash" luce más elegante y es más suave.



**D**E dos semanas a esta parte venimos sintiendo el rigor del verano, y de día en día los trajes de casimir van desapareciendo.

Una nota curiosa es que hace pocos años, al llegar esta época los habaneros por las calles ofrecían la apariencia de una bandada de palomas blancas.

La silueta blanca va desapareciendo por los inconvenientes del dril blanco que, en los primeros momentos luce bien, pero que se arruga en el acto, y a la hora de estar fresco de la plancha ofrece un lamentable aspecto.

Realmente, para Cuba y climas tropicales, los ingleses fabrican unos *crashes* de fantasía que tienen toda la apariencia y caída de telas de lana y que se salen de lo vulgar.

Esta tela es muy porosa, resistente y no quiebra como el dril común a que estamos acostumbrados. Tiene la ventaja, además, de no encogerse ni estirarse. Su duración es seguramente cuatro veces mayor que la del dril conocido por N° 100.

Esta tela se puede lavar, sin apresto de almidón y planchándose como una tela de lana ofrece el mismo aspecto. En el figurín hemos reproducido una de estas telas, de tono arena mojada.

El traje de verano pierde un poco la anchura de los hombros debido a la falta de huata, pero siempre se mantiene la línea del hombre en ángulo. El pantalón es amplio pero no exagerado y de efecto recto. Las mangas son estrechas pero confortables. Las chaquetas entallan pero no ajustan.

Dos puntos queremos hacer resaltar: evítese que los bajos de los pantalones, por hacerse anchos parejos, ofrezcan el tipo campana, que más que vulgar es ridículo, y las solapas que no deben ser exageradamente anchas, particularmente en el saco sencillo. El saco cruzado permite hacer una solapa más amplia, pero nunca debe ésta llamar la atención por su anchura.

OPINIÓN DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



## La Razón de... (Continuación de la pág. 69)

Hay una caricatura de nuestro Massaguer, publicada en el primer número de SOCIAL y reproducida ahora con este trabajo, que pinta admirablemente lo que fué Fontanills para la sociedad habanera. En uno de los pasillos, tras los palcos de nuestro viejo "Tacón", está un matrimonio, ya entrados en años ambos cónyuges, en compañía de la hija de quince años, no presentada aún en sociedad. Fontanills, se acerca con su gordura de optimista y su amable sonrisa de hombre mundano. Los padres y la niña esperan el acontecimiento, supremo para ellos, que va a ocurrir: la presentación de aquélla a "Fonta", presentación que envuelve una consagración. Al día siguiente, el cronista máximo, en sus *Habaneras*, al hacer el relato de la concurrencia a esa función teatral, escribirá unas palabras sobre aquella niña, capullo de muchacha, "hija de tan queridos amigos". ¿Qué diría? ¿Por fortuna un párrafo aparte? Los padres y la hija se quedarán dormidos esa noche tratandó de adivinar las para ellos cabalísticas palabras de "Fonta". Y a la mañana siguiente el primer pensamiento será para las *Habaneras*, y afanosos buscarán la mención esperada. Y seguramente, el bueno de "Fonta" no los dejará defraudados, que ellos de antemano ya estaban bien dispuestos a darle a sus adjetivos, cualesquiera que éstos fuesen, el valor que por anticipado tenían: el ser de "Fonta", y a las frases todas dedicadas a la joven debutante la extraordinaria importancia de una consagración social.

Eso fué Fontanills entre nosotros. Eso hizo nuestra sociedad de Fontanills. Encontró en él su cronista. Dentro de la frivolidad de la sociedad habanera, ésta le otorgó poderes máximos dictatoriales para armar caballeros y damas, para abrir

(Continúa en la pág. 79)



ULTIMAS FANTASIAS EN  
CRASHES INGLESES  
DE HILO PURO

Tenemos una cantidad limitada de cortes de estos crashes.

Dries, Shangtung y otras telas de Verano

García, Tuñón y Cia., S. en C.  
Muralla y Aguiar  
HABANA



### MERCANCÍA DE GRAN LUJO

Nuestro nombre es sinónimo con Artículos de Calidad Inmejorable para Caballeros. Quienes no se propongan visitar nuestra Casa de New York, pero deseen adquirir artículos por correo, encontrarán ventajosa la compra directa en nuestras Casas de Paris y Londres, cuyos precios son menores que los que cotizamos en New York.

A solicitud Gacetilla en español y Muestras

**A. Sulka & Company**

NEW YORK 512 Fifth Avenue

CHICAGO 6 SO. Michigan Avenue

LONDON

27 Old Bond Street

PARIS

2 Rue de Castiglione



EL HOTEL  
Y RESTAURANT  
ELEGANTE DE  
NEW YORK

Bajo la dirección de la  
Reliance Property Management, Inc.

The  
**DELMONICO**

En el centro del barrio más selecto de New York, al fácil alcance de todo.

PARK AVENUE Y CALLE 59  
NEW YORK

PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

## El Arte de...

(Continuación de la pag. 62)

los mongoles, una nariz perfilada es horrenda; la prefieren, porque la creen más bonita, chata; por eso, las madres al nacer sus hijos emplean procedimientos que tienden a aplastársela. Los persas por el contrario, estiman como elemento de hermosura la nariz bien saliente.

Los negros dolicocefalos del Africa, con sus labios gruesos e invertidos, su gigantesca figura, su amplia nariz y su prognatismo maxilar, consideran estas cualidades de belleza extraordinaria. Otros pueblos, la admiten sólo en los adornos y joyas que se cuelgan de la nariz y labio inferior, lo mismo que a nosotros nos parece aceptable el agujerarnos las orejas. A los pigmeos de las selvas africanas, se les presentará, un cuerpo normal, gigante y desproporcionado.

Los esquimales tienen como bellos los ojos chiquitos y a medio abrir, y nosotros consideramos más hermosos unos ojos mientras más grandes son.

En muchos pueblos, nadie se atreve a mostrar la piel lisa y limpia, porque lo suponen feo y por lo tanto se la cubren con las más raras pinturas y los más chillones y diversos colores en infinidad de dibujos caprichosos. La belleza aquí, está en relación directa con la cantidad de figuras y colores que se lleven. Las zemlianas se trazan líneas azules en la frente y en la barba y las groelandesas se pintan el rostro de amarillo y blanco.

En la Polinesia y en Oceanía se desfiguran la piel del pecho, brazos y rostro con arabescos y figuras extrañas hechas con pernales cortantes.

Los dientes también juegan un papel principalísimo en muchos pueblos cuando de la belleza se trata. Los siameses en vez de agradecerle los blancos, gustan de los oscuros. Un autor nos cuenta que en Macasar los prefieren rojos y amarillos y "las mujeres pasan una parte del día pintándose un diente rojo y otro amarillo alternativamente" Los yagas creen condición esencialísima de belleza la falta de los dientes superiores incisivos: "La mujer que no tuviera el valor de arrancárselos no encontraría con quién casarse". La hotentota, con el fin de ser bonita y agrada, se aplasta la nariz, se agranda

la boca y se alarga las orejas y los pechos.

Los senos son otro de los factores importantes y variables de la belleza. Cuéntase que las bayaderas en la India detienen el crecimiento de sus senos con apretados aparatos flexibles y fijos, mientras que por el contrario, las almeas de Egipto se los estiran bárbaramente para tenerlos largos y colgantes.

El talle, la cintura, los pies, etc., han sido considerados también por numerosos países atributos de belleza, estando sometidos a no pocas variaciones. Los japoneses "se apasionan por las cinturas estrechas y lacias", mientras que los turcos "por las anchas y macizas". Hasta hace pocos años y aun en algunos lugares apartados de China, sus nativos deformaban con aparatos los pies de sus hijas, pues juzgaban su pequeñez como algo imprescindible para ser bellas. Los antiguos griegos, en cambio, con el uso de la sandalia y la libertad que siempre caracterizó sus miembros, tenían los pies grandes. Los franceses gustan de los largos y estrechos, y los españoles de los carnosos y gordos.

De lo dicho, sacamos en consecuencia que la belleza no es posible calificarla y someterla a leyes y reglas fijas. Ella, antes de lo dijimos, es cuestión de gusto, apreciación y educación.

Y ahora, concretémonos a hablar de la belleza según la entendemos nosotros.

Para comparar y juzgar, los hombres han necesitado siempre un ejemplo que los guíe y ayude a llegar a una determinación; el mundo civilizado escogió, por acomodarse más a sus gustos, el clásico griego al que hemos seguido con ligeras variantes y quien ha regido nuestros más severos dictámenes en materia de belleza corporal. Ellos, que fueron maestros en cuestiones estéticas, han dado la pauta que se observa todavía. Ese pueblo maravilloso aunaba a su concepto de la belleza, la salud y la fuerza, y para conseguirlo educaba a sus hijos dentro de un género de vida a base de danza, sport y ejercicios al aire libre con vestimenta ligera y floja que permitiera la más absoluta libertad de movimientos, capaz de producir hombres y mujeres que fueran a la vez hermosos, fuertes y saludables. El resultado fué

un tipo fino, natural, gracioso, euritmico, musculoso que, con su rostro de facciones rectas, nariz perfilada, pelo ondulado, labios delgados, etc. dió lugar a la existencia de ejemplares jamás igualados.

Todos los elementos de belleza que reclamaban los contemporáneos de Pericles, son muy difíciles de encontrar reunidos en una sola persona. Aun a ellos mismos no les era nada fácil hallar las cualidades que exigían y que más tarde habrían de inmortalizar en sus obras artísticas. Cuéntase que cuando Zeuxis, famoso pintor griego del siglo V a. d. J. C. quiso pintar una Venus, "escogió entre cien doncellas hermosísimas siete modelos, en las que reconoció las perfecciones aisladas que necesitaba para componer un todo perfecto". Muchas de las inmortales obras del arte heleno son también el resumen de lo que sus autores consideraban más perfecto en escogidos tipos.

Lo expuesto nos dará una idea de la dificultad que representa encontrar un ejemplar clásico puro. Sin embargo, aunque las facciones no se asemejen, podemos, por cierto género de vida y educación física, acercarnos lo más posible a ese ideal.

La medida más célebre de los griegos es la de las "ocho cabezas", longitud que consideraban debía tener un cuerpo perfecto; esta medida de la cabeza, repetida ocho veces a lo largo del cuerpo, era tomada como unidad de la distancia comprendida entre el nacimiento del pelo y el vértice del mentón. Pero dicha proporción se rechaza hoy porque abundan los tipos que, sin llegar a tenerlas o pasándolas pueden considerarse armónicas. Además, es de suponer que ellos se refirieran a un *specimen* especial, puro y unilateral de raza logrado por cuidadosa selección y el género de vida que antes nombramos, ejemplar desaparecido ya por los infinitos cruces que ha sufrido.

Más bien el modelo griego se toma desde el punto de vista de las formas las cuales en su estatuaria son impecables: finas, flexibles, musculosas, llenas de pureza y reveladoras de un cuerpo sano y una vida activa.

Repetimos con insistencia que el haber tomado por ejemplo el tipo heleno no quiere decir que es el más bello. Lo es para nosotros; pero no así para

(Continúa en la pag. 80)

# ACTUALIDADES



Encanto

ENRIQUE FONTANILLS, periodista cubano que gozaba en los círculos habaneros de intensa simpatía, animador de la crónica social durante más de cuarenta años, creador de las popularísimas *Habeneras* que redactaba en el *Diario de la Marina*, con motivo de cuya muerte, ocurrida el mes pasado, la prensa de toda la República se ha hecho eco del sentimiento por ella producida en esta sociedad.

\*\*\*

El señor EDELBERTO FARRES, joven clubman habanero, perteneciente a una de las más distinguidas familias de nuestra sociedad, ex diplomático y hombre de negocios, que fué agregado a la Legación de Cuba en París y últimamente secretario de la Comisión Nacional de Turismo, ha sido nombrado para sustituir al señor Enrique Fontanills como cronista social del *Diario de la Marina*.

\*\*\*

WILLIAM Z. POSTER, líder radical, que ha sido postulado candidato a la presidencia de la república norteamericana por el Partido comunista.

\*\*\*

JAMES W. FORD, primer hombre de la raza de color que en los Estados Unidos logra ser postulado para cargo de tanta importancia como es el de vicepresidente de la República. J. W. F. figura como aspirante a ese puesto por el Partido comunista.

\*\*\*

HERBERT CLARK HOOVER, actual presidente de la Unión Norteamericana, el que no obstante la aguda campaña política de que es objeto figurará de nuevo por el Partido Republicano como candidato presidencial, llevando en su plataforma electoral, como puntos principales, el programa económico desarrollado en el Gobierno y el mantenimiento de la ley seca. También irá a la reelección el vicepresidente Charles Curtis.

\*\*\*

NORMAN THOMAS, que fue candidato en 1928 para la presidencia de la República por el Partido Socialista, ha sido nuevamente postulado para las elecciones nacionales de 1932. Le acompañará en la boleta James T. Manrer, como aspirante a la vicepresidencia.

\*\*\*

EDUARDO HERRIOT, líder radical socialista francés, que se ha hecho cargo como "premier" del Gobierno y de la cartera de Relaciones Exteriores, logrando inmediatamente un resonante voto de confianza en la Cámara de Diputados y dirigiéndose después a Ginebra para "cooperar a mayor estabilidad al mundo", sin abandonar, desde luego, la seguridad francesa.

\*\*\*

HORATIO RUBENS, el prominente abogado y financiero norteamericano, tan unido a la historia de nuestra separación de España y ocupación militar yanqui, que en un elocuente gesto que de amistad hacia Cuba explicó, de injusticia cometida por su Gobierno con nuestro país, agravando los problemas económicos cubanos e impidiendo su remedio o solución.



Rembrandt.



Int. News.

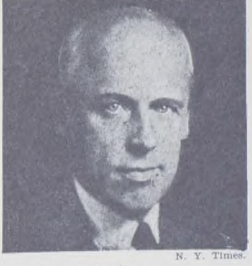


Int. News



Underwood & Underwood.

Underwood & Underwood.



N. Y. Times.

Underwood & Underwood



IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# ACTUALIDADES



Int. News.

**HERIBERTO JORGE WELLS**, el famoso novelista, sociólogo y pensador inglés, dió en Madrid últimamente varias conferencias en las que estudió los graves problemas mundiales de la hora presente, propiciando como solución a la aguda crisis económica que sufre la humanidad civilizada el establecimiento de una moneda universal.

\*\*\*  
**Doctor MARIANO ARAMBURO Y MACHADO**, Ilustre jurista, consulto, sociólogo y literato cubano, que según oportunamente ha recordado el señor R. de Uruemea en el *Diario de la Marina* de La Habana, tiene la prioridad con muchos años de anticipación —desde 1922— sobre Wells, en la solución por medio de una moneda universal de las dificultades económicas mundiales.



Habangui.



Int. News.

**SAMUEL SEABURY**, juez investigador de las irregularidades descubiertas en la administración municipal de Nueva York, en las que se encuentra envuelto el alcalde Jimmy Walker, que se ha visto obligado a ocupar el banquillo de los acusados, esperando la final resolución del gobernador del Estado, Roosevelt, que calificará las pruebas aportadas por Seabury.

\*\*\*  
**ALFONSO DE BORBON**, ex rey de España, que fué objeto, en el puerto de Marsella, de una agresión personal por parte de un obrero español, al que dió haber castigado por el mal que hizo a su patria. Los Tribunales han condenado al abofeteador González Manzanares, a seis meses de cárcel por sus tres bofetadas al ex soberano.



Underwood & Underwood.



Lescano.

\*\*\*  
**El general JUAN CABRAL**, ministro de Méjico en Lima, que fué huésped de La Habana, al ser retirado por su Gobierno de ese puesto como consecuencia de la ruptura de relaciones diplomáticas entre ambos países provocadas por la actuación dictatorial del presidente Sánchez Cerro y no reanudadas aún no obstante los buenos oficios de la cancillería española.

\*\*\*  
**El doctor JUAN ESTEBAN MONTEIRO**, presidente provisional al ser derrocado el general Ibañez, y electo en propiedad en las últimas elecciones, acaba de ser depuesto de ese cargo a consecuencia de la revolución radical que ha llevado a la república chilena a un gobierno socialista.



Int. News.

Chliena



\*\*\*  
**CHARLES AUGUSTO LINDBERGH Y MORROW**, el desgraciado niño, primogénito del as norteamericano y la hija del difunto embajador Morrow, cuyo asesinato por gentes del hampa yanqui hasta ahora no descubiertas, fué confirmado al encontrarse en Monte Rose, Nueva Jersey, su cadáver horriblemente mutilado, levantando tan bárbaro crimen la indignación y la protesta mundiales.

\*\*\*  
**El general YOSHINORI SHIRAKAWA**, jefe supremo del Ejército japonés que falló a consecuencia de las graves heridas que le produjo la explosión de una bomba en Hong Kew Park el "día del Emperador". Pocas horas antes de su muerte S. M. Hirohito le había concedido el título de barón.



# ACTUALIDADES



Bettini

Doctor ANTONIO MARTÍN RIVERO, abogado, periodista, diplomático, ex ministro en Washington, Méjico y Roma, ex director de "La Discusión", cuya muerte ha sido recibida con general sentimiento en nuestros círculos sociales y políticos, por sus relevantes dotes de cultura, inteligencia y caballeridad.

El doctor JULIO ORTIZ CANO, médico cubano que goza de generales prestigios científicos, acaba de ser electo para ocupar un sillón en la Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales de La Habana.

El almirante vizconde MAKOTO SAITO, al que el emperador ha confiado el gobierno, formando al efecto un gabinete sin matiz político determinado, producto de la imposición militarista.

Mr. WILLIAM BORAH, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la alta cámara de los Estados Unidos y figura prominente del Partido Republicano, que ha formulado como programa para hacer frente a la situación mundial el desarme general, la restauración de la plata, la solución del problema de las reparaciones y la situación de los sin trabajo.

HARMODIO ARIAS, candidato a la presidencia de la república de Panamá por la agrupación política Acción Comunal, que derrocó al presidente Arosemena, ha resultado electo, derrotando en las últimas elecciones al candidato de la Reforma Liberal, Arias Paredes.

NICOLAS TITULESCO, político y estadista rumano, al que el rey Carol ha confiado la tarea de formar nuevo Gobierno, reemplazando al del renunciante premier Jorga.

El comandante FRANZ VON PAFEN, de las derechas alemanas, que ha sido llamado por el presidente Hindenburg al Gobierno como canceller, después de la caída de Brüning, disolviendo el Reichstag y armándolo de poderes dictatoriales a fin de tratar de contener el desarrollo de socialnacionales y comunistas. Aquí aparece rodeado de su Gabinete.

El premier japonés KI INUKAI, que fué asesinado en su residencia por varios oficiales fascistas que proponían el adelantamiento de una dictadura militar. Aquí aparece en una de sus últimas fotos, rodeado de su esposa, hijos y nietos.



Colominas y C<sup>a</sup>



Int. News.



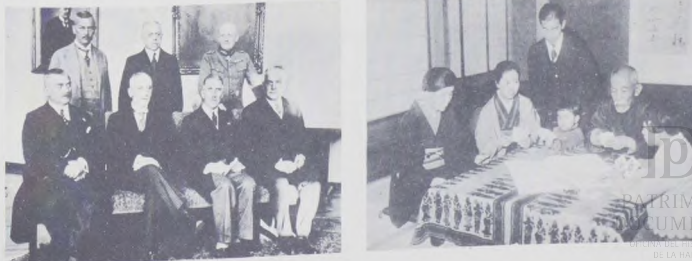
Harris & Ewing.



Underwood & Underwood.



Underwood & Underwood



Int. News.

HERNÁNDEZ  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
FOTOGRAFÍA DEL RESTAURADOR  
DE LA HABANA

# S. M. LA MESA

COMO SERVIR Y PRESENTAR UNA MESA DE BODAS. IDEAS GENERALES.



Mesa propia para comida de bodas, presentada por el "Palais Royal", con centros y candelabros etc. de porcelana decorados. Capo di Monti, artísticamente. Esta mesa está expuesta en las vidrieras de este reputado establecimiento. Mantelería de "La Villa de París".

Albert.

**P**ARA que la ceremonia adquiera un tono de refinada elegancia, la celebraremos en horas del día, bien a las 12 o a las 5 o 6 de la tarde. Durante la noche, será de efecto vulgar.

Para estas fechas señaladas hay dos clases de obsequios: el almuerzo que lógicamente ha de servirse a la 1 de la tarde, o el lunch o comida usual si la ceremonia es durante la tarde.

Incluidá en el sobre de invitación irá también la tarjeta de recepción.

## PRESENTACION DE ALMUERZO

Una gran mesa o varias pequeñas, que podemos vestir de manteles de damasco blanco mate a rayas brillantes del mismo tono.

Centro y alegorías en cristal o porcelana que no alteren la blancura general.

El primordial cake de bodas estará en la mesa principal, o aún más práctico en una pequeña y especial. Dentro de esto se logran efectos de gran belleza, dándole formas variadas pero

sin prescindir de los ornamentos clásicos como cupidos, palomas, corazones y rosas de azúcar. El tono deberá ser todo en blanco, como lindo símbolo y para evitar los contrastes chocantes y deslucidos.

Este número del menú, exclusivamente corresponde comenzar a la novia, que lo ha de compartir con su compañero.

Suele también colocarse anexo a cada puesto un pequeño estuche de seda o cartón, decorado con las iniciales de los novios y que contendrá un pequeño trozo

Las flores que decoren el centro y complementos,

serán, como en las restantes piezas de la casa siempre en blanco, en mezcla de musgo o espárrago verde. Las indicadas serán afeles, lirios del valle, jazmines, rosas Perla de Cuba, orquídeas blancas, o si la ceremonia es en el campo, variedades silvestres que sin romper el colorido sean una nota suave y ligera.

Hemos de presentar cada puesto en la forma siguiente:

Plato de servicio individual, que estará colocado de antemano y que se ha de retirar al consumir el primer plato.

Copa de agua, vino blanco, vino tinto y champagne.



Tenedores: N.º 1, para carnes. N.º 2, para postre. N.º 3, para pescado. N.º 4, para ensalada y pasteles. N.º 5, para ostras.

Se han de colocar siempre a la derecha del comensal.

Servilleta doblada sin afectación, estrecha y larga, y en el lado izquierdo.

Frente a cada puesto, en la parte superior del plato, un pequeño recipiente que contenga almendras saladas.

En la misma dirección que las copas, pero en el lado opuesto, una figurina que indique con un fino grabado el nombre del comensal.

Cubiertos necesarios para el servicio: cucharilla de frutas, cuchara de consomé, tenedor y cuchillo de pescado, tenedor y cuchillo de carne, tenedor de ensalada, cucharilla de helado y tenedor de postre.

La forma de colocarlos será de fuera a dentro, excepto el tenedor de ensalada, cucharilla de helado y tenedor de postre, que se pondrán en el mismo orden en que ha de presentarse el menú.

## MENU INDICADO

### ALMUERZO DE BODAS

Melón Rocio de Miel

Consommé

Filete de mojarra Bonne

Femme

Pollo cacerola Bourgeoise

Papas doradas en mante-

quilla

Ensalada mixta

Salsa francesa

Frivolidades:

Patties, Helados, Cake

Café

PRESENTACION DEL

COMIDA

La variación será ligera.

Plato de servicio individual, que como ya hemos aclarado será retirado junto con el plato de sopa.

La decoración central estará aumentada con los candelabros, y esparcidos con gracia pequeños depósitos para confituras, mermeladas y biscuits.

Cubiertos: cuchara de consommé, tenedor y cuchillo de pescado, tenedor de ensalada, tenedor de postre, cuchara de helados.

El servicio, en la perfecta etiqueta será ofrecido por los criados ya servido cada condimento. A la rusa, que implica pase de fuente, es sólo de semietiqueta.

Los canapés se servirán en una pequeña servilleta doblada artísticamente y colocados en platos medianos; el consommé en su taza especial con su plato. Estos números del menú serán colocados sobre el plato de servicio, el cual será retirado junto con la taza de consommé. A continuación se colocan platos de pescado, luego el de carne para el ave y la media luna de la ensalada, que será servida simultáneamente con el pollo. Plato de postre, en que se han de servir los cakes y los helados en sus propios recipientes. Estos recipientes se

ofrecen hoy originalmente interpretados, adquiriendo la propia forma de la fruta que se ha de colocar en ellos: manzana, mango, anón, mamey, o en lindos efectos de flores, cestos, etc.

#### MENU INDICADO

- Canapés de Caviar
- Sopa
- Tortuga al jerez
- Queso rallado. Almendras saladas.
- Soufflet de pargo
- Capón. Guisant
- Ensalada
- Salsa Roquefort.
- Helados moldeados con Nueces.
- Cake. Patties. Bombones.
- Mentas. Café negro.

Los cubiertos se colocarán así: tenedores de pescado y carne a la izquierda y a la derecha, cuchara de consommé y cuchillos de carne y de pescado.

Si vamos a ofrecer una recepción de gran tono, ya es sabido que el maitre y los primeros criados harán el servicio directo, siempre bajo la dirección general de aquél.

En este trabajo se ha de conocer el mayor o menor refinamiento de una casa y, desde luego, su hábito de gran vivir.

**"SAL DE FRUTA"**

# ENO

**PURIFICA LA SANGRE**

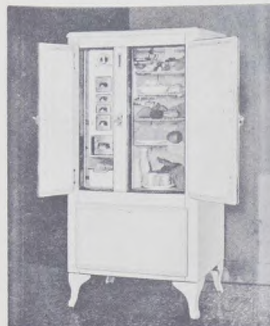
Las erupciones de la piel y el cutis marchito acusan sangre impura. Para limpiar de venenos el sistema, tómese en ayunas un vaso de agua fresca con una cucharadita de ENO, el laxante benigno, seguro, agradable y espumoso que aprueban los doctores. No crea hábito.

**ENO es además ANTIÁCIDO**





En este molde se da forma al arroz, luego, el hueco que deja al centro se rellena con los frijoles, se adorna y se presenta exquisitamente. Ferretería "Montserrat".



#### REFRIGERADOR COPELAND

Elegante y atractivo, un funcionamiento perfecto y una utilidad práctica y económica, accesible a todo comprador. Agentes: La Casa Grande, Galliano y San Rafael.



"El Palais Royal" ofrece la mesa, tanto en cristalería como novedades en adornos para el cuben en la famosa casa de Drenes pintado a mano; cristalería

**IPD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# POR LAS TIENDAS



Modelo "Sunatré", estimulando dos piezas, para señoras y señoritas. Colores surtidos y señoritas. Colores surtidos. Otros estilos en combinación, de preciosos tonos de moda. Acabados de recibir por los Almacenes de Martín Peña y C<sup>a</sup>



En nuestra edición anterior tratábamos del problema de las liquidaciones de los establecimientos y aconsejábamos a nuestras lectoras de manera que no se dejaran deslumbrar por los anuncios que se hacen de esas liquidaciones para atraer compradores.

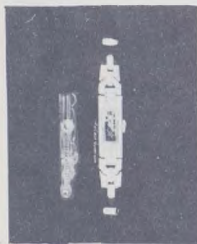
Sentimos no poder disponer esta vez de más espacio para tratar con más amplitud este problema de invertir nuestras cortas entradas en contraste grande con nuestro hábito, aun reciente de gastar sin limite; pero aprovecharemos este espacio corto para aconsejar a que se continúe favoreciendo el establecimiento en donde somos considerados como clientes desde hace largo tiempo, porque así estaremos más seguros de que no

se nos engañará y, con seguridad absoluta de que compraremos a los precios tan o más bajos de los que podríamos encontrar en ningún otro lugar. Y lo que si es casi seguro es que podremos ser objeto de engaño cuando compramos en casas donde somos absolutamente desconocidos y donde no se espera que volvamos otra vez, sino que se va a hacer el negocio del día con todo aquel que caiga en la red de su anuncio.

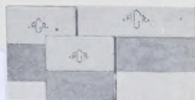
Y vamos a aprovechar esta oportunidad para decirles a nuestras lectoras que en SOCIAL sólo se admiten reclamos de casas de reconocida seriedad comercial. No se prestan sus columnas para anuncios de mercancías o planes de venta que no ofrezcan garantías a nuestros lectores.



Modelo de traje de baño—una de las creaciones últimamente recibidas por "El Encanto"—de una pieza; ajusta en la cintura y los muslos dando realce a la figura. Espalda descotada. Combinado en dos tonos: carmelita oro, negro azul y rey rojo.



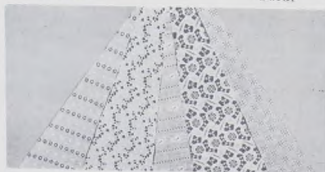
Reloj pulsera, modelo de fantasía, diseñado en los propios talleres de la Casa Quintana, la elegante joyería, especializada en objetos artísticos para regalo



Para el té, encontraremos exquisita mantelería en La Villa de París.



La nota más chic en el peinado será siempre de la Casa Dubio.



Batistas bordadas, la novedad más original de la presente estación. Los grandes modistos las emplean profusamente en sus creaciones. Es la tela ideal para el clima de Cuba. Diseños originales seleccionados en París por "El Encanto".



En la venta privada dentro de nuestra liquidación actual, hemos puesto a la venta nuevos estilos de "Meshes" y sayas, sweaters y turbantes, que es la prenda que hoy tiene preferencia. Después de la liquidación inauguraremos un "Departamento para vestidos de encargo", de alta costura artística



## El Estreno de...

(Continuación de la pág. 8) es *La ciudad industrial*, a la que ha llegado el buque frutero con sus cargamentos de cocos. En el muelle está H. P., el hombre dinámico con sus eternos movimientos de desesperada energía. Nuevos personajes se incorporan: son los adelantados mecánicos del Norte, el ventilador y la bomba de gasolina de una estación de servicio con los gráciles movimientos que de tales bailarines puede esperarse. Por último, hace irrupción en la escena la *flapper* yanqui, ágil, turbulenta, llamativa. Los ruidos de la orquesta, adicionalmente equipada con toda suerte de instrumentos de ocasión, convierten el teatro en un pandemonium mientras los frutos y las materias primas de los trópicos, mezclados con la *gas pump*, la *flapper*, los estibadores y M. P., danzan en el crisol del centro industrial norteamericano, que los transformará y asimilará...

Y así termina la sinfonía hecha ballet, escrita y montada para simbolizar las relaciones económicas de los países del Norte con los de los trópicos.

El inmenso público que llenaba completamente el teatro filadelfiano, aplaudió generosamente al final de la obra. Los críticos norteamericanos, sin embargo, insinuaron que el público se mantuvo frío en cuanto al ballet y que aplaudió a Stokowski y a su orquesta. No lo creo yo así, no obstante. La indudable belleza de la música y la originalidad de los ruidos en ella intercalados, así como la audaz concepción de los extraños bailarines, impresionaron favorablemente al público, lo primero por ser un público de gran cultura musical; y lo segundo por ser un público norteamericano, aficionado a las extravagancias y que por tales tomó las sucesivas apariciones de los frutos tropicales, los peces, etc.

El maestro Chávez estuvo presente en el estreno de su obra, y sin duda tendrá la impresión de que se le aplaudió con entusiasmo. Es posible que aún hubiese sido más aplaudido si "H. P." hubiese quedado en sinfonía sin transformarlo en ballet, pues la pobre interpretación coreográfica, en una obra de esta naturaleza, afecta al conjunto, y no hay duda de que el plan coreográfico de Catherine Littlefield, su concepto de la interpretación requerida, a veces simplista y a ratos académica, no concordaba en lo absoluto con obra de tan extraños caracteres. La crítica norteamericana, en general, estima que la parte coreográfica de la obra careció de brillantez. John Martin, en el "N. Y. Times", ha sido de esa opinión, la que han compartido los críticos del "Baltimore Sun" y del "Filadelfia Public Ledger".

Como afirmación concluyente puede darse la de que el músico y el pintor que intervinieron en "H. P.", quedaron a gran distancia de la dirección coreográfica del ballet, en cuanto a ser interpretados por Mme. Littlefield.

El mismo Diego Rivera, en las notas al programa, afirma que "la música de "H. P." puede existir... con éxito aun sin la danza y la escena..." Es mi opinión, también.

Ahora, en cuanto a la tesis, según aparece enunciada en el programa, conviene presentar las objeciones del caso. No sé si la paternidad de las líneas con que, en inglés, se explicó la tesis de "H. P.", hay que atribuir a Chávez y a Rivera. Es posible que sí, aunque esas líneas aparecieron sin firma en el programa. En ellas hay afirmaciones incontestables, pero incontestables hoy, que ambos artistas no han pretendido discutir en "H. P.", como debieron haberlo hecho llevados,

ya hasta el final, por su ambición de reducir a ritmos y armoñías musicales, problemas económicos.

Es un hecho que los trópicos producen sus frutos y sus materias primas, como región sirviente; hecho tan incontrovertible como el otro de que la civilización norteamericana, dominante, tiene como característica el maquinismo. Estas dos verdades económicas se expresan cumplidamente en "H. P.", pero no se discuten, y debieran discutirse si no es que se quiere orillar la responsabilidad de opinar al presentarlos como hechos aislados, inmutables, que hay que aceptar fatalmente.

La exposición de las actuales relaciones de Norteamérica y los trópicos, con ser cierta hoy, no es de creer que haya de serlo también mañana, y menos es de admitir que haya que conformarse con su presente existencia, por los siglos de los siglos, como parece desprenderse del enunciado de la tesis de la obra, al afirmar que Norteamérica necesita los productos de los trópicos como nuestros países necesitan la maquinaria de Norteamérica, y que a la armonización de ese resultado tiende el ballet. Dichas así las cosas, llevan implícitas la aceptación de hechos concretos en los cuales está, precisamente, el fundamento de la triste relación de país dominante y país sirviente, que abruma a nuestros pueblos; que les envilece social y políticamente, después de hacerlo económicamente también.

No hay tal inalterabilidad en las relaciones de Norteamérica y los trópicos, y su mutación ha de ser meta de nuestra economía futura, obtenible por la generalización cultural y el adentamiento privado y público, cuyas deficiencias son las que determinan y hacen posibles las relaciones que presenta Chávez en "H. P."

En cuanto a la armonización del resultado de esas relaciones, tal como parece indicada en el cuadro último de "H. P.", en la mezcla de productos bajo el imperio de maquinismo, éste reducido a tierras de Norteamérica, parece el más expeditivo y menos riesgoso de los métodos de armonización posibles; pero también el menos justo.

Sin duda que el traer a colación estos comentarios reales acerca de "H. P." habrá de parecer raro a alguno, celoso del tradicionalismo musical y que habría querido que me produjese en música, al hablar de una sinfonía hecha ballet, pero es que "H. P." merece comentarse, dicho sea con todos los respetos por el pentagrama y sus signos, con algo más que juicios sobre polifonía y orquestación, ya que lo medular del formidable esfuerzo artístico que "H. P." representa, está en su tesis.

Washington, D. C., abril de 1932.

**La Razón de...** (Continuación de la pág. 71)  
las puertas de la vida social a los que a ellas tocaban, para ungrir y consagrar con el óleo de sus adjetivos y el incienso de sus frases.

Y damas y caballeros de todas las edades, esperaban para concurrir a una fiesta, a una boda, a una función teatral, que Fontanills les indicaría si iba a ser un acto distinguido o no, o les decretara la imprescindible asistencia, con su "asistiré". Y ese "asistiré" del cronista por excelencia era a su vez buscado como sello de garantía suprema por cuantos anhelaban un éxito triunfal para cualquier acto social.

Dictador fué Fontanills, y como todos los dictadores, he-

(Continúa en la pág. 80)

## Tejidos Modernos... (Continuación de la pág. 59)

tanto se popularizó hace pocos años.—La microfotografía también ofrece posibilidades múltiples para enriquecer las artes decorativas. ¿Qué podría superar en fantasía, en mágica, la emocionante arquitectura de las cristalizaciones? El proceso ofrece temas llenos de espiritualidad y que caen justamente dentro del espíritu actual.

\* Suecia—escuela magnífica—presenta en sus tejidos el mismo sentido de lo moderno—peculiar a todas sus manifestaciones—en el que hay una estrecha unión de lo tradicional y lo nuevo. Usa su vieja técnica, pero le añade ciertos refinamientos y sutilezas de hoy. Y el resultado es de una originalidad extraordinaria.

## El Arte de...

(Continuación de la pág. 72.)

otras razas que poseen distintos conceptos artísticos. Si los hijos de Atenas hubieran sido negros, probablemente no nos habrían interesado sus obras hasta imitarlas en la medida en que los hemos hecho siendo blancos. Los egipcios también nos han legado verdaderas obras de arte en sus soberbios monumentos donde esculpieron la hierática belleza de sus mujeres, la que siglos más tarde Miguel Angel habría de inmortalizar en su "Sibila Delfica"; sin embargo, a nadie se le ha ocurrido tomarla de modelo para educar

## La Razón de...

(Continuación de la pág. 79)

chura de sus conciudadanos, producto del medio social. Y así como en un pueblo realmente civilizado, de verdaderos ciudadanos, es imposible que aparezca y menos se mantenga un dictador, sólo en una sociedad tan agudamente localista y frívola como la nuestra hubiera sido posible la existencia, permanencia e importancia de la crónica social y la dictadura que desde las *Habeneras* ejerció por cuarenta años Enrique Fontanills.

Pero en verdad debe decirse que fué su dictadura—¡cuán distinta a las otras!—labor habilidosa y paciente, sólo realiza-

reflejos de las maderas.

Siendo los muebles pesados, pulidos, con superficies planas, ella busca los materiales gruesos y mates, o brillantes, para que contrasten. Sabe siempre, antes de imaginarlas, para qué conjunto van a ser empleadas sus telas. Y su afinidad con el grupo de arquitectos y decoradores franceses de avance—Mallet Stevens, Francis Jourdain, Pierre Chareau, etc.—la hace inclinarse, como ello, hacia las figuras rectilíneas y hacia la sobriedad de forma y la discreción de colorido.

Emplea el método Jacquard—sin otra fuerza motriz que los pies y las manos del tejedor—por ser el que más bien se adapta a la ejecución de piezas únicas, donde el material, la calidad, y la rareza del diseño,

exigen el mayor cuidado de parte del tejedor.

Madame Henry no imita, no se repite, no produce nada que pueda vulgarizarse. Es el extremo opuesto a la noción alemana tendiente siempre a la estandarización y a la producción en serie. El *Werkbund* alemán, por ejemplo, declara—por medio de su director, Walter Gropius—que sus esfuerzos no tienden a la satisfacción del capricho de unos cuantos mecenas o dilettanti, sino a asegurar a todos mejores condiciones de vida y más agradables.

Son los dos polos del problema: individualismo en arte versus estandarización—que se plantea constantemente hoy y más que nunca al tratarse de artes industriales. Cuyos pros y contras será interesante tratar con más amplitud.

su cuerpo con arreglo a ese patrón. ¿Es por eso la Sibila de Miguel Angel menos bella que una Venus griega? No. Pero el arte griego se amolda mejor a nuestro gusto, a nuestro temperamento y a nuestra raza; por eso lo hemos aceptado.

Cuando tratamos este discutido asunto de la belleza, debemos anunciar que lo considerado por nosotros más perfecto es hijo de nuestro gusto particular, porque el ejemplar que pudiera servir de modelo universal no existe. Una mujer blanca no es más bella que una amarilla, ni ésta menos que una etiope; y sencillamente distintas y para juzgarlas hay que hacerlo dentro de

su tipo específico que no admite comparación ajena alguna.

Estos distintos modos que tiene la belleza de impresionar la sensibilidad humana asienta su origen en una sabia ley natural, "porque—como dice Tosmæ—si las cualidades de la belleza impresionaran de un mismo modo a todos, sólo inspirarían admiración y amor las pocas personas que reunieran esas cualidades y la Naturaleza ha querido que todos los seres se atrajesen unos a otros para agradarse recíprocamente y a ese fin imprimió en el corazón de los humanos un modo diferente de ser afectado y una forma distinta de sentir".

ble sin quejas ni protestas, por quien como él poseyó en grado sumo agudo espíritu de observación, profundo conocimiento de las flaquezas y debilidades humanas, corazón y brazos propicios en todo momento a la cordialidad, discreción, tacto, rápido y certero juicio de hombres y cosas; siempre dispuesto a hacer un favor y a prestar un servicio. Vivió, desde luego, de la crónica social, pero con el lucro mínimo de un bohemio, que bohemio fué en realidad, por carácter y por temperamento, como lo prueba el haber muerto pobre. Fué el hombre que más sonrisas ha hecho brotar, entre nosotros, de labios femeninos... y masculinos. Fué amable, generoso y cordial, y supo tener por consejeras en su vida dos grandes virtudes: la bondad y la comprensión.

edificio américa  
n y joyeller.

teléfono u-6162  
la habana.

**clara porset**

tiene modelos especiales de  
Da Silva Bruhns para alfombras.

## NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE  
LETRAS - ARTE - HISTORIA - FILOSOFIA  
CIENCIAS SOCIALES

Fundada el 10. de Agosto de 1907

Directores:

ALFREDO A. BIANCHI y ROBERTO F. GIUSTI

Secretario:

EMILIO SUAREZ CALIMANO

Administrador:

DANIEL RODOLICO

Precio de la suscripción adelantada

EXTERIOR AÑO:  
8.00 DOLARES.

-Dirección y Administración:

LAVALLE, 1430,  
BUENOS AIRES.

FOTOS  
DE  
CALI-  
DAD



STUDIO

**"Rembrandt"**

Paseo de Marfí No. 35

(Antes P. del Prado)

TELÉFONO A-1440

PIDA  
SU  
TURNO

# A las Playas en TREN

Muchos temporadistas escogerán este año las playas y balnearios próximos a La Habana para disfrutar de divertidas vacaciones. Por medio de nuestros itinerarios usted podrá combinar económicamente sus vacaciones a la orilla del mar, o en los baños termales cuyas aguas, restauradoras de energías, rivalizan con las mejores del mundo.

**PRECIOS de PASAJES de IDA y VUELTA**  
*muy reducidos desde*

## ESTACION CENTRAL, HABANA:

- A Cárdenas para VARADERO, 1a. clase \$3.50
- " " " " 2a. clase 2.20
- A Campo Florido, para GUANABO, 2a. clase . . . . . 0.50
- A SAN MIGUEL DE LOS BAÑOS 1a. clase, incluyendo ómnibus, hasta el Balneario . . . . . 3.70
- A SAN DIEGO DE LOS BAÑOS, incluyendo ómnibus. . . . . 2.70

Boletines para grupos de 3, 4 y 5 personas a San Miguel de los Baños, Matanzas y Cárdenas válidos de Sábados a Lunes, son expandidos con una rebaja adicional del 25 por ciento.

PARA MAS INFORMES LLAME  
A LOS TELEFONOS  
A-4034 o A-1879

**Ferrocarriles Unidos de la Habana**  
SUS SEGUROS SERVIDORES

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

SINDICATO  
DE ARTES  
GRÁFICAS  
DE LA HABANA

IMPRESORES  
GRABADORES  
TELEFONO U-2732  
ALMENDARES Y BRUZZON

LA HABANA CUBA

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

DE LA HABANA